Vous n'avez pas à payer un prix élevé pour un service de

qualité SUPÉRIEURE

Il pourrait même vous être offert à un coût inférieur. Comparez. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.



SALON MORTUAIRE DESJARDINS FUNERAL CHAPEL

(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5

19-Sep-07

La LIBERTÉ

ASSURANCE/INSURANCE TRAVEL/VOYAGE



d'Eschambault

VOYAGES
989-9340
Sans frais : 1 (877) 450-2555
ASSURANCE
237-4816
Un service personnel complet.
Depuis 1931
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 92 n°34 • du 7 au 13 décembre 2005 • SAINT-BONIFACE

1,10 $ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ

Vote et agriculture

LA CAMPAGNE EST DÉCLENCHÉE! Les agriculteurs trouveront-ils leurs profits dans ce que les partis auront à proposer pour appuyer l'agriculture et la vie rurale ?

■ Pages 8 et 9.

Hommage à Maria

IL Y AURA TROIS ANS BIENTÔT que Maria Chaput a été nommée sénatrice. Trois années bien remplies pour la première femme francophone de l'Ouest à accéder au Sénat.

■ Pages 29, 30 et 31.

Noël Zydeco!

NOËL, ÇA SWIGUE ET ÇA DANSE! Le 15 décembre, le groupe Johnny Cajun vous invite à un spectacle plein d'énergie pour accueillir le temps des Fêtes.

■ Page 15.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Place aux parents anglophones



photo : Sylviane Lanthier

Les commissaires ont accédé aux demandes d'un groupe de parents anglophones, qui ont suggéré des solutions pour qu'ils puissent accompagner leurs enfants et participer à leur vie scolaire dans le respect du mandat des écoles françaises.

■ Page 3.

Sommes-nous assez accueillants?

L'Amicale de la francophonie multiculturelle du Manitoba dévoilera les résultats d'une enquête sur l'accueil des nouveaux arrivants francophones au Manitoba le 10 décembre. Ce sera également une occasion pour discuter des problèmes et perspectives face à cette réalité.

L'enquête menée entre mai et juillet 2005 a été réalisée auprès d'une centaine de nouveaux arrivants francophones. Elle cherchait à voir si les mesures d'accueil mise en place sont efficaces.

Le 10 décembre, l'Amicale cherchera à connaître l'avis de la communauté. L'organisme voudrait aussi établir des partenariats efficaces pour améliorer l'accueil et l'insertion des nouveaux arrivants.

Pour participer à la discussion, il suffit de se rendre au salon Sportex du Collège universitaire de Saint-Boniface. La rencontre aura lieu de 9 h 30 à midi.

SFM... ou SFM ?

Une trentaine de personnes ont assisté à la consultation organisée par la Société franco-manitobaine le 3 décembre pour examiner la possibilité de modifier le nom de l'organisme.

Les participants ont discuté des thèmes et valeurs que devrait recouper le nom de l'organisme porte-parole de la communauté, ainsi que des enjeux à considérer dans un éventuel changement de nom, tels que l'inclusion et l'ouverture, la quête d'une identité collective, l'impact d'un changement.

Le but de la rencontre n'était pas de prendre une décision mais d'amorcer une réflexion, qui se poursuivra au sein du conseil d'administration de la SFM. D'autres consultations pourraient être tenues, et des recommandations seront apportées lors de la prochaine assemblée annuelle de l'organisme. Parmi les suggestions se trouve celle voulant que la SFM signifie Société des francophones du Manitoba.



Devenir avocat, c'est stimulant, les perspectives d'emploi sont grandes et ça permet de bien gagner sa vie. Le fait d'être bilingue est encore plus avantageux alors que le Manitoba est en constante recherche de juristes bilingues dans bien des spécialités.



Association des juristes d'expression française du Manitoba inc.

Tu veux en discuter? Passe nous voir à l'Association des juristes d'expression française du Manitoba CUSB – bureau 2303 ou communique avec nous au 235-4405.

Avec ton diplôme en droit, tu pourrais aussi te diriger vers d'autres domaines de carrières :
Affaires internationales
Criminologie
Diplomatie
Enseignement
Finance
Journalisme
Politique

Coup d'œil national

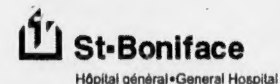




L'ENTRÉE PRINCIPALE
Hôpital général Saint-Boniface

sera ouverte à partir du jeudi 8 décembre

Nous vous remercions de votre patience pendant les travaux de construction.



FRANCISATION

Apprendre la langue de Molière

Les cours de francisation gagnent en popularité auprès des politiciens manitobains.

Christianne HACAULT

« Nous sommes une ville bilingue, avance le conseiller de Saint-Vital, Gord Steeves. C'est important que les citoyens le comprennent. » Il a donc proposé la mise en place d'un cours de francisation à l'Hôtel de Ville, destiné aux conseillers et leurs assistants. Une douzaine de personnes se sont inscrites au cours de neuf semaines. C'est la Ville qui défraye les coûts d'inscription, soit environ 300 $ par étudiant.

Malgré les critiques de groupes de contribuables, qui croient que les conseillers devraient payer leurs cours de français de leur propre poche, Gord Steeves croit que la connaissance du français est intimement liée à la qualité des services offerts par les conseillers. « Même s'ils ne parlent pas bien le français, c'est nécessaire de faire l'effort de comprendre une autre langue, affirme-t-il. Ça permet au conseiller d'être plus sympathique aux gens qu'il représente. » Gord Steeves espère que le cours de francisation, présenté par le Centre de formation linguistique de l'École de la fonction publique du Canada, sera offert à l'Hôtel de Ville sur une base annuelle.

Mieux communiquer

Pour Gord Steeves, sa compréhension de la langue de Molière est d'autant plus importante en raison de la nature bilingue du quartier qu'il représente. « Il y a 14 % de mes électeurs qui disent que le français est leur langue maternelle, souligne-t-il. Il y a des gens qui m'appellent et qui ne parlent presque pas l'anglais. C'est donc nécessaire pour moi d'apprendre. »

La députée néo-démocrate, Judy Wasylycia-Leis, constate plusieurs avantages au bilinguisme, tant au niveau fédéral que provincial. « Plus on est bilingue, plus il y a d'avantages, affirme celle qui a pris son premier cours de français il y a 30 ans. C'est important pour pouvoir adresser la multiplicité des canadiens. J'utilise beaucoup le français lors de mes activités à Ottawa. Quand j'étais la ministre de la Culture du Manitoba, le bilinguisme était nécessaire pour pouvoir donner ma pleine attention à la communauté francophone. »



Archives La Liberté

Le ministre de l'Éducation, Peter Bjornson, croit que les politiciens doivent montrer l'exemple en apprenant le français.

Montrer l'exemple

Le ministre de l'Éducation, Peter Bjornson, espère que son apprentissage du français servira d'exemple pour tous les Manitobains. « L'amélioration de mon français est une de mes priorités, affirme-t-il. C'est très important pour moi, surtout en tant que ministre de l'Éducation. Au Manitoba, plus de 95 000 jeunes prennent des cours de français à l'école.

« J'ai prononcé mon premier discours entièrement en français au congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française, indique fièrement celui qui apprend le français depuis sept semaines. J'espère un jour pouvoir avoir des conversations en français à n'importe quel sujet. »

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Adjointe à la rédaction : **Jennyfer COLLIN** ■ Journalistes : **François CAVAILLÈS** et **Mélanie MORIN** ■ Stagiaire : **Prune VELLOT** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Pigiste : **Marie-Chantal BÉDARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 34,20 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 37,45 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal » Canada

AU MANITOBA

VOTE UNANIME EN CHAMBRE

La législature manitobaine a adopté à l'unanimité une résolution que la délégation du Manitoba entend promouvoir lors de la rencontre des membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Hong Kong. La ministre de l'Agriculture, Rosann Wowchuk, et le ministre des Affaires intergouvernementales et du Commerce, Scott Smith, s'y rendront du 13 au 18 décembre.

La résolution stipule que le Manitoba travaillera avec l'équipe de négociation du Canada pour atteindre des résultats qui donneront aux producteurs manitobains un accès plus grand aux marchés étrangers, et qui augmenteront leur capacité d'évoluer de façon compétitive, avec équité, dans un marché global exempt des distorsions que causent les programmes de subventions domestiques. La résolution parle aussi du droit des producteurs canadiens de maintenir un système de marketing tel que celui de la Commission canadienne du blé.

PLACE AUX COMMUNAUTÉS

Les formulaires du programme Place aux communautés sont maintenant disponibles et la date limite pour soumettre une demande est le 15 février 2006. Ce programme aide des organismes sans but lucratif en contribuant à des projets de construction, rénovation ou acquisition de bâtiments ou d'autres installations. Les projets admissibles peuvent recevoir un maximum de 50 000 $. En 2005, la Province a contribué à 283 projets. O peut remplir le formulaire en ligne au www.gov.mb.ca/chc/grants/index/fr/html.

LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Des modifications ont été apportées à la Loi sur les valeurs mobilières pour renforcer la protection des investisseurs et améliorer l'accès aux marchés des valeurs mobilières partout au pays. Le but est de rendre les marchés financiers plus attrayants, tout en adoptant des mesures de protection efficaces. Info : www.msc.gov.mb.ca/index.fr.html.

ÉDUCATION

Porte ouverte aux parents exogames

Une délégation de parents anglophones dont les enfants fréquentent une école française demandent à la Division scolaire franco-manitobaine de leur faire une place dans l'école.

Sylviane LANTHIER

Une délégation de parents exogames ont demandé aux commissaires d'agir rapidement, lors de la rencontre de la commission scolaire du 30 novembre. Et les commissaires ont accédé à leur demande en adoptant des mesures qui permettront aux école de travailler plus étroitement avec ces parents de langue anglaise.

« Les parents sont un peu tannés, explique la directrice générale de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP). Il y a déjà deux ans qu'ils travaillent sur ce projet, et leur document de travail a été déposé à la DSFM il y a déjà plusieurs mois. Maintenant, c'est le temps de l'action. »

Ces parents ont travaillé avec la FPCP pour trouver des moyens de participer à l'éducation de leur enfant à l'école comme tout autre parent voudrait le faire, malgré le fait qu'ils ne parlent pas ou ne maîtrisent pas le français.

Les parents se font rassurants : leur démarche n'est pas une menace à l'école française, qu'ils respectent et appuient. Ils ne veulent pas non plus transformer les écoles françaises en écoles d'immersion. « Nous pensons simplement que nous pouvons imaginer des façons d'être plus inclusifs sans mettre en danger l'école française », explique l'un des parents, Joanne Cerilli.

Ces parents ne contestent pas le caractère francophone des écoles, mais rappellent que le fait que leurs enfants fréquentent une école de la DSFM leur demande beaucoup d'énergie et de détermination. Les difficultés qu'ils peuvent rencontrer varient selon les familles. Pour Joanne Cerilli cependant, il n'y a là rien qui ne puisse être surmonté pourvu que le dialogue soit possible et reste ouvert.



photo : Sylviane Lanthier

Les commissaires et la délégation des parents de familles exogames, le 30 novembre.

Mais comme la DSFM ne donne pas de directives particulières au personnel, personne ne sait trop que faire avec ces parents qui, bien qu'anglophones, désirent être inclus dans l'école française. « Dans beaucoup d'écoles, indique Joanne Cerilli, les parents ne sont pas acceptés comme bénévoles. Quand ils donnent leur nom, on leur répond poliment qu'on a déjà trouvé les bénévoles nécessaires. Mais ça peut être difficile pour les enfants. Mon enfant a toujours voulu que je participe en classe et dans des activités comme le font d'autres parents, et il ne comprenait pas quand je lui disais que je ne pouvais pas le faire. »

« La véritable menace à l'école française, indique Joanne Cerilli, ce n'est pas le parent anglophone qui veut participer. C'est le parent anglophone découragé. Celui-là risque de se détourner de l'école française. En ce moment, vous nous laissez peu de choix. Si nous voulons accompagner notre enfant dans le système éducatif et que l'école française nous le refuse, les gens iront vers l'immersion. » Quand on sait que plus de la moitié des familles de la DSFM sont exogames, c'est là une perspective qui n'a rien de réjouissant pour la DSFM.

Les commissaires ont réagi en assurant les parents de leur compréhension et de leur collaboration. À Adrien Grenier qui demandait si ce qu'ils veulent, c'est par exemple que toutes les tournées de consultation budgétaire et les documents soient présentés en version bilingue, les parents ont dit non. Ils veulent travailler avec les comités scolaires des écoles pour trouver des solutions sur mesure qui permettent aux parents de se rapprocher de l'éducation de leurs enfants. Ils proposent ainsi la mise sur pied de sous-comités exogames sous l'autorité des comités scolaires, et veulent que des projets pilotes soient mis sur pied dans deux écoles, une urbaine et une rurale.

ÉDUCATION

Ce qu'ils ont adopté

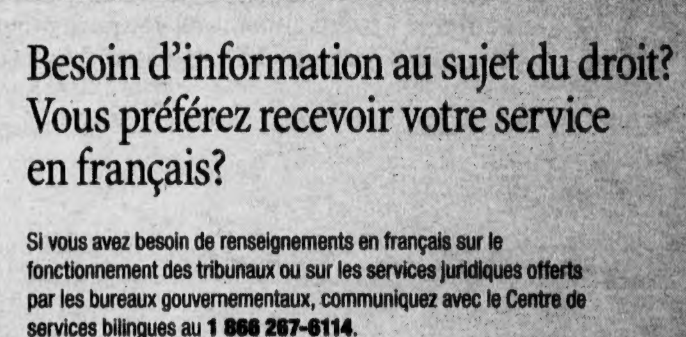
Pour appuyer les revendications des parents de familles exogames, la commission scolaire a adopté deux propositions :

- Que la CSFM reconnaisse la création de sous-comités de familles exogames et que la CSFM encourage et endosse la participation des comités scolaires à ce processus.
- Que la DSFM permette la mise en œuvre de projets pilote (des parents exogames) et qu'on autorise l'administration divisionnaire et celle des écoles, ainsi que les comités scolaires, à y participer.

Les commissaires ont aussi référé aux comités de la programmation et des politiques l'étude d'une autre proposition, qui voudrait qu'on amende le règlement constitutif de la DSFM portant sur les comités scolaires, pour y reconnaître la création de sous-comités exogames.

S.L.

Besoin d'information au sujet du droit? Vous préférez recevoir votre service en français?



Si vous avez besoin de renseignements en français sur le fonctionnement des tribunaux ou sur les services juridiques offerts par les bureaux gouvernementaux, communiquez avec le Centre de services bilingues au **1 866 267-6114**.

Pour d'autres informations sur l'accès aux services juridiques en français ou pour trouver un juriste qui offre des services en français, consultez le site **www.mondroitmonchoix.com**.

*Le Centre de services bilingues n'est pas en mesure de dispenser des conseils juridiques. Si vous recherchez ce genre de services, il est recommandé de consulter un juriste.



En collaboration avec le Centre de services bilingues



Éditorial

Harper mène la première semaine

La campagne électorale a débuté sur des chapeaux de roue pour les conservateurs, alors que leur chef Stephen Harper a multiplié les annonces, et les annonces surprises. Un gouvernement conservateur ramènerait sur le tapis la question du mariage gai, dans un autre vote libre en chambre. Un gouvernement conservateur réduirait de 5 à 6 % le taux de la Taxe sur les produits et services...

Deux annonces surprises... deux effets différents.


par Sylviane Lanthier

Dans le premier cas on peut se demander où s'en vont les conservateurs avec une telle promesse, alors que la Cour suprême a bel et bien statué sur le mariage gai. La loi qui a été adoptée lors d'un vote libre aux Communes a fait l'objet d'un débat difficile pour plusieurs, mais il faut bien convenir qu'elle se conforme à la Charte des droits et libertés de la personne. Et que ça aussi c'est important. En rouvrant ce débat, qui Stephen Harper veut-il convaincre de voter pour lui? Les partisans libéraux déçus par l'adoption de cette loi?

C'est vrai que Stephen Harper se met à dos une frange de la population plus progressiste, plus respectueuse peut-être d'une certaine pluralité, un bon nombre de femmes, de jeunes et les homosexuels eux-mêmes; bref, une partie de l'électorat qui au départ n'a pas beaucoup de sympathie pour les plus conservatrices des idées de ce parti. Cet électorat, Stephen Harper ne l'a pas perdu en faisant cette déclaration; il ne l'a jamais eu et ne l'aurait probablement pas séduit de toute façon.

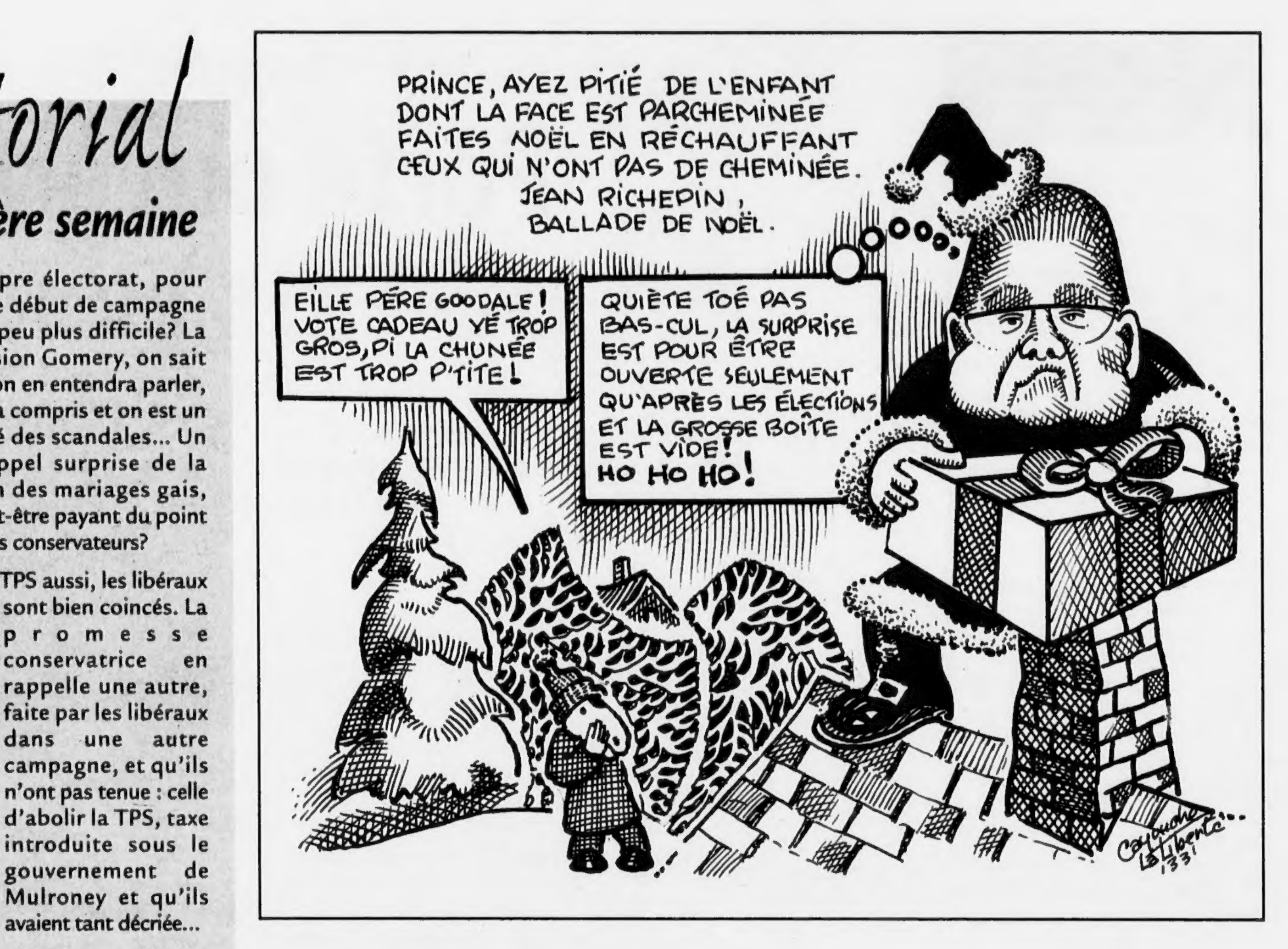
Alors? Alors peut-être la stratégie est-elle simplement de coincer les libéraux, pour qui cette loi a été une patate chaude dès le départ... peut-être la stratégie est-elle simplement de remettre le débat sous les feux de la rampe, à un moment où les candidats des partis adverses doivent commencer leur porte à porte et répondre de leurs actes... Peut-être là stratégie est-elle simplement de déstabiliser ces candidats dans leurs propres comtés, face à leur propre électorat, pour rendre ce début de campagne juste un peu plus difficile? La commission Gomery, on sait bien qu'on en entendra parler, mais on a compris et on est un peu lassé des scandales... Un petit rappel surprise de la question des mariages gais, c'est peut-être payant du point de vue des conservateurs?

Sur la TPS aussi, les libéraux sont bien coincés. La promesse conservatrice en rappelle une autre, faite par les libéraux dans une autre campagne, et qu'ils n'ont pas tenue : celle d'abolir la TPS, taxe introduite sous le gouvernement de Mulroney et qu'ils avaient tant décriée...

Bref, voilà qu'aujourd'hui un chef conservateur accumule des points en parlant de réduire le taux d'une taxe introduite par un précédent gouvernement conservateur... et que ce sont les libéraux qui écopent!

Bien sûr, tous les économistes, associations de consommateurs et autres organisations représentant les intérêts d'une tranche ou d'une autre de la population canadienne se sont mis à compter : entre diminuer le taux de la TPS (proposition conservatrice) ou diminuer les impôts sur le revenu (ce que les libéraux ont commencé à faire), quelle est la mesure fiscale la plus avantageuse, la plus équitable? Là-dessus le débat est ouvert. Pour plusieurs, la diminution des impôts paraît plus juste. Pour les autres, celle de la TPS touche une corde sensible et représente un symbole, en plus d'avoir des effets visibles dès qu'on fait ses achats... Bref, du point de vue de la force de frappe, la proposition Harper serait peut-être, électoralement parlant, la plus efficace.

La première semaine de campagne terminée, Stephen Harper peut se compter satisfait : il a occupé le devant de la scène au Canada anglais, alors que les libéraux y ont été presque absents et les néo-démocrates plus faibles. Mais la campagne, qui sera longue, est encore jeune. Et n'a probablement pas fini de nous réserver des surprises de toutes sortes.



Citation DE LA SEMAINE

« La langue anglaise me sert en général. Mais ma vie sentimentale est en français. »

L'artiste fransaskois Joe Fafard expose dans une galerie de Winnipeg des oeuvres qui rappellent son enfance à la ferme... et parle de ses années d'études à Winnipeg qu'il qualifie comme un moment de romantisme. ■ **Page 20.**

Nouveaux noms à *La Liberté*

Nos lecteurs lisent depuis septembre la signature de **Prune Vellot**, notre stagiaire venue de France qui sera avec nous jusqu'à la mi-janvier. Depuis la semaine dernière, ils peuvent aussi lire les textes de **Jennyfer Collin**, nouvelle adjointe à la rédaction, qui nous vient de la région de Granby au Québec. Nous accueillons aussi **François Cavailles**, d'origine française, qui a travaillé au Canada et dans d'autres pays. Nous sommes très heureux de les accueillir parmi nous et comptons sur la chaleur de nos lecteurs pour qu'ils se sentent à l'aise dans leur nouvel environnement.

Avec **Daniel Bahuaud**, qui continue de produire les pages *Dans nos écoles* et qui reviendra à *La Liberté* à temps (presque) plein en janvier, et **Marie-Chantal Bédard**, qui agit comme pigiste, ce seront là les membres de notre équipe éditoriale.

À **Christianne Hacault**, qui nous a quittés pour la télé de Radio-Canada, nous souhaitons la meilleure des chances. Les lecteurs liront encore certains de ces textes qui restent à publier, dont un dossier sur la perception des anglophones à l'égard de la francophonie, qu'elle termine de préparer.

Mélanie Morin s'apprête aussi à nous quitter le 16 décembre pour retourner dans sa région natale, Chicoutimi, où elle entreprend des études en psychologie industrielle. À Mélanie aussi, nous souhaitons la meilleure des chances dans la poursuite de sa carrière.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur **aircanada.com** et économisez, quelle que soit votre destination.



Meilleur transporteur aérien – Amérique du Nord, prix mondiaux transporteur aérien Skytrax 2005



Non au trafic des femmes et des enfants

par sœur Lorraine Savoie, Fille de la Croix
Au nom des communautés religieuses présentes à la session

*« Souviens-toi, Seigneur, de ce qui nous arrive:
regarde et vois comme on nous insulte.
Ils violent des femmes dans Sion,
des jeunes filles dans les villes de Judée.
Des jeunes gens portent la meule
et des garçons sous le bois trébuchent.
Elle cesse, la joie de notre cœur;
notre danse a dégénéré en deuil. »*

Lamentations 5: 1, 11, 13, 15

En 2001, l'Union internationale des supérieures générales (l'UISG) lance un appel aux conférences religieuses à travers le monde pour faire suite à une démarche qu'elles ont elles-mêmes entreprise – celle de s'engager à mettre fin au trafic des femmes et des enfants.

C'est ainsi que, le dimanche 20 novembre 2005, une session et un atelier ont été offerts à Saint-Boniface, sur le trafic des femmes et des enfants et sur le lobbying. Une quarantaine de religieuses représentant six congrégations membres de la Conférence religieuse canadienne (CRC) et de personnes laïques ont participé à cette journée qui était animée par M. Jean Bellefeuille, (responsable national du dossier JPIC), et par sœur Lise Gagnon, snjm. (La CRC représente les leaders des congrégations religieuses masculines et féminines du Canada et 26 000 religieuses et religieux. JPIC réfère au dossier de la CRC qui traite des questions concernant Justice, Paix et Intégrité de la Création.)

Cette session a servi à nous sensibiliser à ce qu'est le trafic des femmes et des enfants, à nous informer quant aux causes et à l'étendue du trafic à travers le monde. Nous avons aussi appris comment procéder pour faire des interventions auprès de nos représentants gouvernementaux pour qu'ils prennent toutes les mesures possibles pour prévenir le trafic et pour protéger les victimes.

Quelques statistiques de la situation mondiale de ce trafic

- Après les armes et la drogue, le trafic des femmes et des enfants en vue d'une exploitation sexuelle est, en importance, la troisième source de profit du crime organisé.
- Chaque année, entre 700 000 et quatre millions de femmes et d'enfants, victimes du trafic pour fin d'exploitation sexuelle, franchissent les frontières internationales. (Département d'État, É.-U. Rapport de 2002 sur le trafic des personnes humaines.)
- Au Canada, le trafic d'étrangers compte de 8 à 16 000 immigrants illégaux à chaque année, dont plusieurs sont des jeunes femmes et enfants obligés de travailler dans l'industrie du sexe. Le même rapport estime que ceux qui profitent du trafic illégal des enfants et des femmes au Canada gagnent jusqu'à 400 millions de dollars par année.


Des participants à la session de formation qui a eu lieu à Saint-Boniface le 20 novembre.

(Rapport du Solliciteur général du Canada 1997)

- Nous savons qu'entre 45 000 et 50 000 femmes sont vendues annuellement aux États-Unis. (Département d'État des É.-U. Rapport 2002 sur le trafic des personnes humaines.)
- Le Brésil est la plus grande source latino-américaine de femmes destinées au commerce du sexe en Europe et il est responsable de 15 % des personnes exportées de l'Amérique latine. (Fondation d'Helsinki pour les Droits de la personne humaine.)
- Des rapports signalent qu'un trafic de jeunes garçons a lieu dans le Haut Delmas. Un rapport de 1992 rédigé par le Centre d'éducation populaire a identifié un trafic important de garçons et de filles en Haïti et à l'extérieur d'Haïti. Un rapport supplémentaire a identifié un étranger comme personne-clé, engagé dans le trafic des garçons de six ans; son objectif, la prostitution.

De telles statistiques nous aident à comprendre l'importance de condamner ouvertement ce trafic et de travailler à y mettre fin. Le trafic des femmes et des enfants est « une forme de violence, de violation des droits de la personne humaine ». C'est une abomination.

Les causes

Les causes du trafic sont nombreuses : des situations de pauvreté extrême, une culture qui impose aux femmes un statut inférieur, des médias qui présentent une image défigurée de la femme, de l'enfance et de la sexualité, l'absence d'un sens de responsabilité vis-à-vis des autres, la réticence à s'engager, et bien d'autres encore.

Les congrégations religieuses à travers le monde s'engagent

« Femmes religieuses : plusieurs cultures, un cœur: envoyées pour être présence vivante de la tendresse et de la miséricorde de Dieu dans notre monde blessé. » (Devise de l'UISG - 2002)

Fortes de cette devise, les religieuses du monde (un million de membres d'instituts religieux catholiques de par le monde entier), en fidélité aux charismes que leur ont légués leurs fondateurs/fondatrices, se sont engagées à travailler de toutes leurs forces pour mettre fin au trafic des femmes et des enfants.

Vous aussi pouvez aider à mettre fin à cette plaie sur notre humanité commune.

Profitez de rencontres, sessions, ateliers, pour vous renseigner davantage sur ce sujet.

Partagez avec d'autres l'information que vous avez acquise. Joignez-vous à un groupe qui fait des interventions (du lobbying) auprès des gouvernements en vue d'obtenir plus d'engagements de leurs parts pour la prévention du trafic et pour la protection des victimes. Joignez-vous à des groupes, des organismes et des congrégations religieuses qui ont les mêmes préoccupations face à cette réalité.

Le Petit Prince avait bien raison : « Je suis responsable de ma rose. »

DSFM EN BREF...

Formule adoptée

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) fonctionne depuis deux ans avec une formule de financement négociée avec la Province du Manitoba, que les commissaires ont finalement adoptée lors de leur rencontre du 30 novembre dernier.

La commission scolaire avait voulu obtenir un avis juridique avant d'adopter formellement cette formule de financement, dans la crainte que les énoncés de principe qui s'y rattachent puissent limiter leur capacité éventuelle de négocier davantage, en s'appuyant sur l'article 23 de la Charte des droits et libertés.

Dans son avis juridique, l'expert en droit constitutionnel Me Michel Doucet, estime que l'entente à laquelle en sont parvenues la Province et la DSFM ne limite en rien la capacité d'action de cette dernière.

Le directeur général de la DSFM, Gérard Auger, explique que la nouvelle formule de financement est à l'avantage de la DSFM. « La Province, dit-il, reconnaît sa responsabilité en ce qui a trait à l'article 23 » ainsi que le fait que la DSFM ait besoin de plus de ressources que d'autres divisions scolaires pour accomplir son mandat.

En gros, la formule base le financement de la DSFM sur le coût moyen des élèves dans la province, et y ajoute un financement additionnel de 25 %. « Nous recevons ainsi de 4 à 6 millions $ de plus par année, et la maternelle à temps plein est aussi pleinement financée », résume Gérard Auger.

Budget : c'est démarré

Les commissaires ont également adopté, le 30 novembre, une première ébauche du budget 2005-2006. Cette première ébauche fera l'objet de consultations auprès des comités scolaires.

Le document de travail prévoit pour l'année scolaire 2006-2007, des recettes de près de 49 millions $ (48 984 637 $), ainsi que des dépenses totales de 50 millions $ (50 276 236 $), pour un manque à gagner de 1 747 143 $.

Dans le document de travail, les augmentations les plus significatives dans les dépenses sont attribuables aux salaires, aux services aux élèves, au transport (coût de l'essence) et aux budgets des écoles.

En 2004-2005, avec des dépenses de près de 44 millions $, la DSFM avait réalisé un surplus de 262 000 $. Le budget pour l'année en cours prévoit des dépenses de 46 millions $ et un léger déficit de 55 000 $.

DSFM

À grand renfort de droit

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et la compagnie Scott Screen and Wire ont une fois de plus comparu devant le juge, le mercredi 29 novembre. Il s'agissait pour les deux parties de présenter les affidavits, c'est-à-dire des documents signés et attestés expliquant la situation.

Un contre-interrogatoire doit avoir lieu le vendredi 16 décembre. Cette nouvelle rencontre doit déterminer si la DSFM peut poursuivre Scott Screen and Wire en cour. « Nous espérons convaincre le juge de la nécessité d'un ordre de mise en possession du terrain », confie la secrétaire-trésorière de la DSFM, Annette Tétrault.

« Un départ de Scott Screen and Wire en juin n'est pas acceptable, poursuit-elle. D'ailleurs, rien ne laisse entendre qu'ils vont vraiment partir. Pour nous, il est maintenant important de rétablir la cour de l'École Taché. »

P.V.

GUIGNOLÉE

S'amuser en faisant une bonne action

L'école Taché organise sa traditionnelle guignolée.

Mélanie MORIN

Le 9 décembre, l'école Taché tiendra une guignolée. Jeunes et moins jeunes défileront dans les rues de Saint-Boniface pour amasser des dons.

« Au départ, la guignolée devait avoir lieu une fois aux deux ans, l'année où il n'y a pas de concert de noël, explique la responsable des projets spéciaux de l'école Taché, Michelle Boyko. Mais l'an dernier, nous avons connu un tel succès que tout le monde voulait recommencer. »

La guignolée partira de l'école Taché à 18 h 30 et sillonera les rues au nord du boulevard Provencher. « Tous les dons sont les bienvenus, indique Michelle Boyko. Nous amassons de l'argent, des vêtements et des denrées non périssables. »

L'an dernier, plus de 200 personnes ont participé à la guignolée de l'école Taché. « Nous avions des familles avec les enfants, les parents et les grands-parents, précise-t-elle. Nous avons formé une belle et grande famille.

« Grâce à la grande générosité des gens de Saint-Boniface, nous avions réussi à amasser plus de 300 $ et pas mal de nourriture, poursuit-elle. On ne se fixe pas d'objectif, mais c'est évident que nous aimerions faire aussi bien cette année. C'est tellement important d'aider ceux qui sont dans le besoin. »

Les dons recueillis servent à préparer des paniers de Noël. « Nous offrons les dons au groupe de la paroisse Cathédrale, signale Michelle Boyko. La nourriture va directement dans les paniers et l'argent sert à acheter les aliments périssables qui ne peuvent pas être accumulés pendant l'année. »

Pour Michelle Boyko, la guignolée est la parfaite occasion pour se mettre dans l'esprit du temps des Fêtes. « C'est tellement beau l'esprit de Noël, pense-t-elle. Et la guignolée permet de développer le don du partage, l'implication communautaire et la générosité des jeunes, mais aussi de toute leur famille. »

Je veux décider de mon avenir

Pensez-y

Élection partielle provinciale - Fort Whyte
Le jour du scrutin est le mardi 13 décembre 2005.

Pour avoir le droit de voter lors de cette élection partielle, vous devez :

X être citoyen(ne) canadien(ne);
X avoir au moins 18 ans le jour de l'élection;
X avoir habité au Manitoba pendant au moins six mois immédiatement avant la date de l'élection;
X habiter dans la circonscription de Fort Whyte.

CANDIDAT	PARTI POLITIQUE	AGENT OFFICIEL
Mme Christina McDonald – 140, croissant Marygrove, Winnipeg (Manitoba)	NPD	M. Wayne Copeland
M. Hugh McFadyen – 23, place Ridgebury, Winnipeg (Manitoba)	PC	M. Clayton Smeltz
Mme Jean Paterson – 1680, boulevard Lee, Winnipeg (Manitoba)	Lib.	M. Wil Enns
Mme Shelagh Pizey-Allen – 237, parc Wildwood, Winnipeg (Manitoba)	PVM	M. Nelson P. Morrison

Lib. - Parti libéral du Manitoba **NPD**- Nouveau parti démocratique du Manitoba
PC - Parti progressiste-conservateur du Manitoba **PVM** - Parti Vert du Manitoba

Bureaux de scrutin ordinaires
L'adresse de votre bureau de scrutin est indiquée sur le certificat d'inscription que vous aura remis le recenseur. Pour savoir où aller voter, vous pouvez aussi communiquer avec la directrice du scrutin ou consulter le site Web d'Élections Manitoba.

Scrutin par anticipation
Si vous n'êtes pas en mesure de vous rendre au bureau de scrutin le jour de l'élection, vous pourrez voter par anticipation du lundi 5 décembre au samedi 10 décembre, de 8 h à 20 h, au bureau de la directrice du scrutin, au Salvation Army Southlands (85, chemin Keslar), ou au centre communautaire Linden Woods (414, promenade Lindenwood Ouest).

Accessibilité
Lorsque cela est possible, les bureaux de scrutin ordinaires sont accessibles aux électeurs ayant un handicap physique. Pour tout connaître à ce sujet, veuillez communiquer avec la directrice du scrutin. Des gabarits sont mis à la disposition des électeurs ayant une déficience visuelle. Si vous avez de la difficulté à marquer votre bulletin de vote, vous pouvez demander l'aide d'un membre du personnel du scrutin.

Questions?
Pour toute question concernant le vote, veuillez contacter la directrice du scrutin de Fort Whyte :

Mme Johanna Denesiuk, 948-3431, 2245, boulevard McGillivray, Winnipeg (Manitoba) R3Y 1S6



Un bureau indépendant de l'Assemblée législative

www.electionsmanitoba.ca
(204) 945-3225 (204) 945-4796
Sans frais au Manitoba : 1 800 282-8069
Courriel : election@elections.mb.ca
Téléc. : (204) 945-6011



Un prix pour Bernard



Photo : Marie-Chantal Bédard

Bernard Bocquel est le lauréat du quatrième Prix Léo-Rémillard, remis par le Cercle de presse francophone du Manitoba (CPFM) le 1er décembre. L'événement, « le plus important de l'année pour le CPFM », selon son président, Patrick Rey, rend hommage à une personnalité de la presse au Manitoba « qui a à cœur l'épanouissement de la presse francophone au Manitoba ». Deux invités spéciaux, le directeur de la programmation de CKSB, Gilles Fréchette, et l'ancien complice de Bernard Bocquel lorsqu'il était rédacteur en chef et directeur de *La Liberté*, Lucien Chaput, ont illustré avec des anecdotes humoristiques l'apport de Bernard Bocquel. « Pour résumer la contribution de Bernard Bocquel, fait remarquer Lucien Chaput, je veux souligner trois points : il est responsable de la normalisation, de la professionnalisation et de la pérennité de la presse écrite française au Manitoba. Il est un journaliste exigeant et un directeur stimulant, motivé par les gens, qu'il remercie en offrant un journal de qualité à chaque semaine. Le journaliste fait savoir, le grand journaliste fait comprendre. » Le prix fut présenté par Sara Fournier et Kevin Prada, deux jeunes journalistes en herbe dans le programme « Action-Média », ce que Bernard Bocquel a apprécié. « Je suis fier de recevoir le prix de jeunes, de la relève, dit-il. Ça fait partie de mes priorités. » La foule a pu revivre les premières années de Bernard Bocquel au journal *La Liberté* quand ce dernier a raconté des anecdotes à la fois drôles et touchantes. Bernard Bocquel a aussi mérité le Prix Champlain donné de L'ACELF pour son œuvre *Au pays de CKSB : 50 ans de radio française au Manitoba*. Il reprendra en janvier ses chroniques hebdomadaires *Au pays de CKSB : Impossible est Canadien*.

AU CANADA

CONTRE LE SIDA

Santé Canada a annoncé qu'il accordait un appui financier de 1,5 million $ à la Société internationale sur le sida, en vue de la XVIe Conférence internationale sur le sida qui aura lieu à Toronto en août 2006. La conférence pourrait attirer plus de 18 000 délégués à Toronto. Au Canada et dans le monde, le nombre de personnes séropositives ne cesse d'augmenter. On estime à 40,3 millions le nombre de personnes qui sont porteuses du VIH, contre 37 millions en 2003. Au Canada, on estimait en 2002 qu'environ 56 000 Canadiens étaient porteurs du VIH, une hausse de 12 % depuis 1999. En janvier 2005, le gouvernement fédéral a lancé l'initiative fédérale de lutte contre le VIH/sida, pour agir contre la propagation de la maladie et pour contribuer à l'effort mondial en vue de l'enrayer.

BRAVO LISA

Le 25 novembre, la Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) s'est réjouie de l'injection de 342 millions $ dans le développement de la création artistique. Cette somme annoncée par la ministre du Patrimoine, Lisa Frulla, sera dépensée au cours des trois prochaines années. La FCCF demande que le pourcentage des fonds réservés aux communautés francophones et acadiennes soit augmenté pour refléter leur poids démographique. Selon la FCCF, la création d'un fonds de 12 millions $, par exemple, pourrait ainsi donner un élan formidable à l'activité artistique dans ces communautés.

PIERRE BÉLANGER, PRÉSIDENT

RDÉE Canada, le Réseau de développement économique et d'employabilité, a un nouveau président. Pierre Bélanger est une personnalité bien connue en Ontario. Né à Timmins, il est propriétaire d'un commerce majeur de ventes au détail de véhicules récréatifs. Il a aussi été propriétaire du zoo d'Earton de 1983 à 2002 et a établi un des premiers élevages de bisons en Ontario. Au cours de son mandat à la présidence de RDÉE Canada, il poursuivra la mission du réseau en favorisant le développement économique et la création d'emplois dans les communautés francophones et acadienne du Canada.

SAINT-BONIFACE

Peu d'espoir pour le P'tit Bonheur

Sans garantie qu'elle pourra rester longtemps dans la résidence Langevin, et sans qu'un nouveau local puisse être construit près de l'école Taché tant que Scott Screen & Wire y est encore, la garderie Le P'tit bonheur vit dans l'inquiétude.

Sylviane LANTHIER

Des membres du conseil de la garderie Le P'tit bonheur ont rencontré le conseil de l'accueil Langevin le 29 novembre. « On leur a demandé s'ils pouvaient nous garantir un bail de trois ans, explique la présidente de la garderie, Claire Dionne. On n'a pas réussi à avoir ça. »

Pour le moment, dit-elle, la garderie n'est pas expulsée de l'édifice, que les Chevaliers de Colomb veulent démolir pour y construire de nouveaux condos adjacents à l'Accueil colombien, dont ils sont aussi propriétaires.

« Il n'y a pas d'échéancier fixe, poursuit Claire Dionne. Ce que les Chevaliers de Colomb nous ont dit, c'est qu'ils ne nous mettraient pas à la porte avec seulement un mois d'avis. Ils nous donneraient quatre mois. »

Déboutés l'automne dernier, les Chevaliers de Colomb ont à nouveau présenté une demande de modification au zonage aux autorités de la Ville de Winnipeg et comparaîtront le 28 mars. D'ici là, Le P'tit bonheur continue d'avoir un local dans la résidence Langevin.

Cependant, précise Claire Dionne, le loyer de la garderie a augmenté à 10 $ le pied carré. « On a demandé aux propriétaires de reconsidérer ça. Le loyer passe de 19 000 $ environ à 28 000 $ par an, c'est beaucoup pour une garderie sans but lucratif. Nos sources de revenus sont fixés par le gouvernement; on ne peut pas augmenter les frais de garde que paient les parents. »

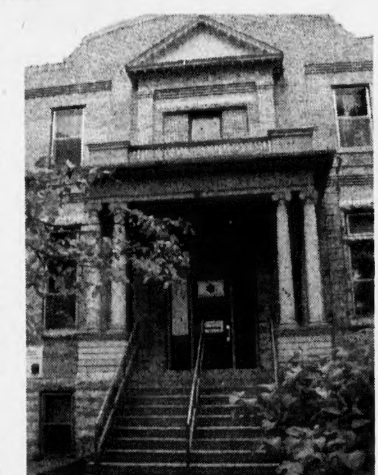
Et si la garderie vient de recevoir des octrois additionnels du gouvernement manitobain, précise-t-elle, ces sommes doivent servir uniquement à augmenter le salaire des éducatrices, un autre besoin criant.

La garderie est coincée dans la situation actuelle. Incapable de trouver un local adéquat dans Saint-Boniface, elle cherche sans succès depuis deux ans. Reconnue par la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) comme la garderie scolaire de l'École Taché, elle devrait s'installer dans de nouveaux locaux qui seraient construits tout près de l'école, mais pour cela l'entreprise Scott Screen & Wire, expropriée par la DSFM, doit d'abord quitté les lieux. Ce qui n'est pas encore fait, et pourrait bien prendre du temps.

Reste donc leur local actuel. « C'est un bon endroit, note Claire Dionne. Il y a une cour, des arbres, on est prêt du parc Provencher, de la bibliothèque, du circuit des autobus qui roulent sur le boulevard. C'est important pour les parents qui empruntent les transports en commun. »

Tant que la garderie ne sera pas sur les lieux de l'école, elle ne pourra pas non plus obtenir les fonds de la province pour les garderies scolaires.

« On est coincés, lance Claire Dionne. Ça nous prend beaucoup d'énergie et ça nous cause pas mal d'inquiétude. »


Archives La Liberté
La résidence Langevin.

CDEM
www.cdem.com

OFFRE D'EMPLOI

Agent.e aux opérations

Responsabilités :

- coordonner les demandes et les rapports de subvention en travaillant conjointement avec le secteur des finances;
- assurer la liaison entre les activités et les dépenses reliées aux demandes et aux rapports;
- rédiger et mettre en vigueur les politiques et procédures;
- voir au respect de la Loi sur la protection des renseignements personnels;
- assurer la gérance et l'entretien des lieux ;
- assurer la gestion de toutes questions reliées à la sécurité du bureau;
- coordonner la location d'équipement;
- assurer la gestion de l'inventaire, le classement, l'archivage et le recyclage;
- coordonner l'organisation des entrepôts;
- assurer l'accueil des nouveaux employés et les procédures de départ d'employés;
- travailler conjointement avec le secteur de la technologie;

Compétences requises :

- posséder une solide expérience en gestion de bureau;
- exceller dans la coordination et la concertation;
- faire preuve de leadership, pouvoir travailler avec un minimum de supervision;
- savoir travailler en équipe, avoir d'excellentes habiletés en organisation et en communication.

Salaire : selon une échelle entre 25 000 $ et 30 000 $ selon les compétences et l'expérience.

Entrée en fonction : le 4 janvier 2006

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur dossier de candidature accompagné de trois noms pour fins de référence au plus tard **le vendredi 17 décembre 2005** en indiquant « confidentiel et à l'attention de » :

Diane Bruyère
Directrice générale adjointe
Conseil de développement économique
des municipalités bilingues du Manitoba
200-614 rue, Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9

Le CDEM remercie tous les candidats pour leur intérêt. Cependant, seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

SERVICES JURIDIQUES

Promotion du droit en français

François CAVAILLES

L'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM) lance une campagne de promotion et de sensibilisation au sujet des services juridiques en français. L'initiative provient d'un double constat. « Il y a vraiment une pénurie de personnel bilingue, remarque le directeur général de l'AJEFM, Rénald Rémillard, et bien des gens ne sont pas au courant des services juridiques en français. »

L'association compte faire la promotion des carrières dans l'administration judiciaire. « Nous voulons encourager les jeunes à considérer les métiers de juristes, mais aussi de greffiers, gendarmes, agents de probation ou encore de secrétaires juridiques », explique Rénald Rémillard. Selon lui, ce manque de candidatures ne se cantonne pas au Manitoba. « Aux rencontres avec les ministères de la Justice d'autres provinces, on entend souvent le même refrain : pas assez de postulants. »

La cible de recrutement s'étend donc des jeunes du secondaire à ceux du premier cycle universitaire.

Quant à l'autre volet de la campagne intitulée *Accès aux services juridiques*, il consiste à sensibiliser la population à la possibilité de rédiger des testaments, avoir un procès, ou encore établir une entreprise… en français.

Montée en partenariat avec les gouvernements provincial et fédéral, l'opération constitue une première pour l'association. Elle comprend le renouvellement du site Internet de l'AJEFM (avec désormais l'adresse suivante : www.mondroitmonchoix.com) et la mise en place d'une ligne gratuite pour des renseignements sur les services juridiques en français (1-866-266-6114).

Selon Rénald Rémillard, l'impact de la campagne doit être mesuré grâce aux nombres d'appels téléphoniques, de visites du site Internet et de procès en français. Il s'agit de « faire mousser la demande », conclut le directeur de l'AJEFM.

Procès en français

Le droit aux services juridiques en français avance aussi en principe, dans la jurisprudence. Devant la Cour Suprême du Canada, les avocats manitobains Antoine Hacault et Karine Pelletier ont plaidé en ce sens cet automne, dans l'affaire Charlebois (Nouveau-Brunswick).

Pour l'instant, « on a le droit d'utiliser la langue française sans forcément avoir de l'autre côté quelqu'un qui comprend le français, observe Antoine Hacault. Or, d'un usage facultatif du droit à un juge francophone, nous voulons aller vers une interprétation large, libérale, et non plus restrictive. » Le juriste espère que des principes généraux vont sortir de sa cause et que les récents progrès du bilinguisme dans l'administration municipale au Nouveau-Brunswick pourront s'appliquer au Manitoba.

« Quel que soit le domaine, au Manitoba, on a droit à un procès en français, souligne Rénald Rémillard. Les structures sont en place. Il suffit d'en faire la demande, par exemple lors d'une première comparution, ou en déposant des actes introductifs d'instance. »

Selon le directeur de l'AJEFM, il y a un grand débat sur la question du recours à un interprète, une nécessité en raison du manque de juges bilingues. Rénald Rémillard voit bien la différence entre le droit absolu et le fait actuel. Mais il assure d'une voix ferme : « la réalité est qu'ici, on a des procès en français ».

ÉLECTIONS LE 23 JANVIER

Conservateurs et libéraux nez à nez

C'est fait : le premier ministre Paul Martin a demandé à la gouverneure générale, le 29 novembre, de dissoudre le 38e parlement. Date du prochain scrutin général : le 23 lundi janvier.

Jean-François BERTRAND (APF)

Pour une seconde fois en 18 mois, les Canadiens iront aux urnes. Et éliront peut-être un gouvernement minoritaire.

En effet, un sondage de la firme Ipsos-Reid pour le compte de CanWest News Service/Global News place les libéraux et les conservateurs nez à nez. Sur 1 000 canadiens rejoints après la chute du gouvernement, 31 % voteraient pour les libéraux, et autant pour les conservateurs, si l'élection avait lieu le lendemain. Selon le même sondage, les néo-démocrates récoltent au pays 18 % de la faveur populaire. Au Québec, le Bloc québécois a une confortable avance sur les libéraux, avec 58 % des intentions de vote.

Les Canadiens voteront le 23 janvier; ce sera alors la première élection hivernale depuis la victoire de Pierre Elliott Trudeau, face à Joe Clark en 1980.

Dans l'histoire du pays, c'est la cinquième fois qu'un gouvernement minoritaire a perdu la confiance de la Chambre des communes. Comme l'a souligné Paul Martin, à la suite de sa rencontre à Rideau Hall, un gouvernement minoritaire signifie que les partis d'opposition peuvent forcer la tenue d'élection quand ils le veulent.

À la dissolution de la chambre, les libéraux comptaient 133 députés, les conservateurs 98, les bloquistes 53 et les néo-démocrates 18. La Chambre comptait aussi quatre députés indépendants et deux sièges étaient vacants.

Jeudi, les conservateurs ont déposé une motion de défiance, qui a été fortement débattue, annonçant une campagne électorale où les couteaux voleraient bas. Cette motion a été adoptée dans la soirée du 28 novembre, par 171 voix en faveur contre139.

Principaux candidats au Manitoba

Brandon-Souris
NPD Bob Senff; PLC à venir; PC Merv Tweed (député sortant)

Charleswood-St.James-Assiniboia
NPD Dennis Kshyk; PLC à venir; PC Steven Fletcher (député sortant)

Churchill
NPD Niki Ashton; PLC Tina Keeper; PC Nazir Ahmad; Candidate indépendante: Bej Desjarlais (députée sortante)

Dauphin-Swan River-Marquette
NPD Walter Kolisnyk; PLC Don Dewar, PC Inky Mark (député sortant)

Elmwood-Transcona
NPD Bill Blaikie (député sortant); PLC Tanya Parks; PC Linda West

Kildonan-St. Paul
NPD Evelyn Myskiw; PLC à venir; PC Joy Smith (députée sortante)

Portage-Lisgar
NPD Daren Van Den Bussche; PLC : à venir; PC Brian Pallister (député sortant)

Provencher
NPD Patrick O'Connor; PLC Wes Penner; PC Vic Toews (député sortant)

Saint-Boniface
NPD Mathieu Allard; PLC Raymond Simard (député sortant), PC Kenneth Cooper

Selkirk-Interlake
NPD Wayne James; PLC Bruce Benson; PC James Bezan (député sortant)

Winnipeg-Centre
NPD Pat Martin (député sortant); PLC à venir; PC Helen Sterzer

Winnipeg-Centre-Sud
NPD Mark Wasyliw; PLC Anita Neville (députée sortante); PC Michael Richards

Winnipeg-Nord
NPD Judy Wasycylia-Leis (députée sortante); PLC Parmjeet Singh Gill; PC à venir

Winnipeg-Sud
NPD Robert Page; PLC Reg Alcock (député sortant); PC Rod Bruinooge

SE
South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

Conseil d'administration
Appel de mises en candidature

Le tiers des mandats des membres siégeant au conseil d'administration de South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. prendront fin le 31 mars 2006. En vertu de la Loi sur les Offices régionaux de la santé, le ministre de la Santé nommera des administrateurs pour combler les postes vacants. Les pesonnes nommées représenteront un large échantillon d'intérêts, d'expérience et d'expertise. La représentation géographique sera également prise en considération.

Les membres du conseil d'administration seront choisis en fonction des mises en candidature reçues d'organismes et de particuliers qui ont fait preuve d'un engagement à la régionalisation rurale des soins de santé et à l'amélioration de la santé de la population manitobaine. Les administrateurs doivent consacrer un montant de temps important aux activités du conseil. Le mandat d'un administrateur peut durer jusqu'à trois ans.

Toute personne résidant dans la région du Sud-Est peut déclarer sa candidature ou celle d'une autre personne ou de plusieurs personnes à la nomination au conseil d'administration de South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les qualités que doivent posséder les membres du conseil d'administration, les responsabilités de ceux-ci, ainsi qu'un formulaire de mise en candidature en vous adressant au bureau de South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

La date limite des mises en candidature est **le 31 janvier 2006**. Veuillez faire parvenir vos formulaires de mise en candidature, signés et accompagnés d'un curriculum vitæ, au bureau de South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. ou directement au ministre de la Santé.

Pour plus de renseignements, téléphonez au bureau de South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. au 1 866 716-5633 ou au (204) 424-6033, ou communiquez avec Santé Manitoba au (204) 786-7255.

Être le partenaire de la communauté afin d'en optimiser la santé

C'est payant d'isoler!

Trois étapes faciles vous permettront de bénéficier du Programme d'isolation thermique des résidences.

1. Rendez-vous chez votre entrepreneur ou votre détaillant pour que votre projet soit pré-approuvé.*
2. Posez l'isolant.
3. Soumettez votre demande pour recevoir un remboursement qui peut couvrir jusqu'à 100 % des coûts des matériaux isolants.



Adressez-vous à votre entrepreneur ou à votre détaillant de matériaux de construction pour savoir comment vous pouvez être admissible. Vous pouvez aussi composer le 1 888 MBHYDRO (1 888 624-9376) ou visitez le www.hydro.mb.ca.

*Sujet aux conditions d'admissibilité.

Canada

Le Programme est co-financé par l'Enveloppe des possibilités nouvelles, un projet conjoint de Ressources naturelles Canada et d'Environnement Canada.

Manitoba Hydro ÉCONERGIQUE

ÉLECTIONS

D'un gouvernement minoritaire à un autre?

Première semaine de campagne : bilan et perspectives avec le politologue Mamadou Ka.

Mélanie MORIN

Les différents partis fédéraux tentent de gagner le cœur de millions d'électeurs. Avec une campagne hivernale plus longue qu'à l'habitude, à quoi doit-on s'attendre?

« Les Canadiens font face à un dilemme, remarque le politologue, Mamadou Ka. D'un côté, ils veulent du changement car les libéraux sont à la tête du pays depuis longtemps. Mais ils n'ont pas l'impression d'avoir d'alternatives valables car ils ont peur des conservateurs et de Stephen Harper. »

Conservateurs

« Depuis le déclenchement de la campagne électorale, c'est Stephen Harper qui mène le bal, observe Mamadou Ka. Il parle et les autres réagissent. Il faut qu'il prouve aux électeurs qu'il peut diriger le pays.

« C'était une mauvaise entrée en matière de s'attaquer au mariage entre conjoints de même sexe, croit-t-il. Mais en même temps, il sait ce qu'il fait. Plusieurs personnes étaient contre ce projet de loi. »

Selon le politologue, Stephen Harper est celui qui a le plus à perdre dans cette élection. « C'est certain que s'il n'arrive pas à gagner, sa tête sera mise à prix, pense Mamadou Ka. Si Stephen Harper n'est pas capable de se faire élire alors qu'il y a un scandale aussi gros que celui des commandites, ce sera vu comme une incapacité à s'imposer.

« Ce ne serait pas une mauvaise chose pour le Parti conservateur, poursuit-il. Stephen Harper ne passe pas dans l'Est. Les gens ne l'aiment pas, ne lui font pas confiance. Il est trop associé au défunt Reform Party, qui était très à droite. C'est certain que les conservateurs auraient plus de chance de se faire élire avec un chef plus charismatique qui penche plus vers l'ancien Parti conservateur. »

Libéraux

Selon Mamadou Ka, le Parti libéral a annoncé ses couleurs avant même le début de la campagne électorale. « Ils ont fait des promesses de l'ordre de plusieurs milliards $, rappelle-t-il. Ils ont aussi présenté un mini-budget avant d'être défaits.

« Pour l'instant, Paul Martin laisse les autres agir, estime Mamadou Ka. C'est une bonne stratégie. Ça lui permet de prendre le pouls de la population. Il faut dire que les Canadiens ont assez bien réagi aux promesses des libéraux. »

NPD

« Le Nouveau Parti démocratique (NPD) a été le balancier à la Chambre des communes pendant ce mandat, explique Mamadou Ka. Jack Layton a réussi à montrer l'importance qu'il peut avoir.

« Son principal problème sera de réussir à s'imposer, pense le politologue. Aux dernières élections, les gens ont eu peur de voter pour le NPD. C'était vu comme un vote perdu. Et beaucoup d'électeurs ont eu peur qu'en votant pour le NPD, le Parti conservateur prendrait le pouvoir. Alors ils ont donné leur vote au Parti libéral. »

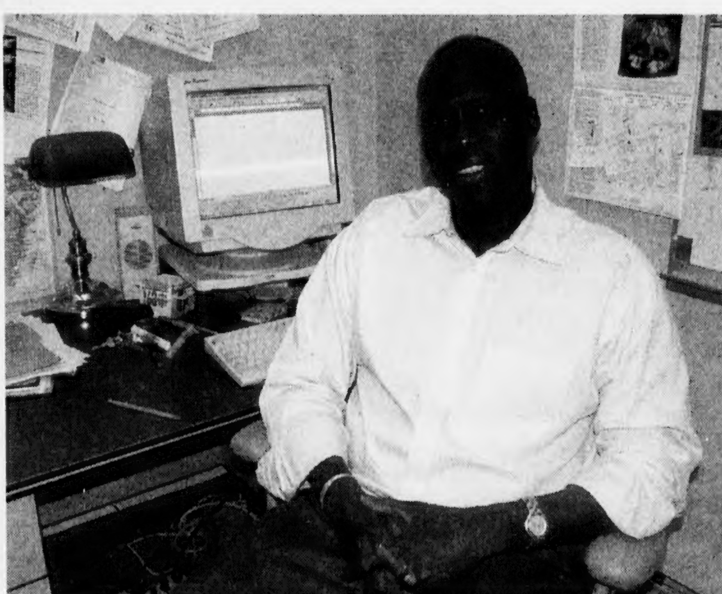


photo : Mélanie Morin

Le politologue Mamadou Ka pense que le prochain gouvernement sera minoritaire.

Bloc québécois

« Le Bloc québécois est un gros problème pour tous les autres partis, pense Mamadou Ka. Le Bloc québécois est fort au Québec, peut-être même plus que lors des dernières élections. Je ne serais pas surpris de le voir remporter encore plus de comtés. En 2004, ils en avaient 54. Cette fois-ci, je pense que les troupes de Gilles Duceppe réussiront à en avoir une soixantaine.

« La seule carte que les autres parti peuvent jouer c'est celle de l'indépendence, pense Mamadou Ka. Au Québec, plusieurs fédéralistes votent quand même pour le Bloc québécois. Il faudra convaincre ces électeurs que le Bloc québécois peut être un danger pour l'unité nationale. »

Encore minoritaire?

Mamadou Ka prévoit que le prochain gouvernement sera minoritaire. « Le manque d'alternatives rend les choses difficiles, soutient-il. Si le Bloc québécois n'était pas aussi fort au Québec, le Parti libéral aurait probablement de fortes chances d'avoir une majorité car il ne lui manquait pas beaucoup de sièges lors des dernières élections. »

Au Manitoba

Selon Mamadou Ka, la carte politique manitobaine ne devrait pas tellement changer, mais certaines circonscriptions seront à surveiller. « Il y avait des comtés où ça avait été très serré la dernière fois, rappelle-t-il. Charleswood par exemple a eu l'un des résultats les plus serré du Canada. Il y a aussi Churchill où le Parti libéral présente une candidate autochtone vedette. Elle a de grandes chances de l'emporter. »

Enjeux et participation

Quant aux enjeux de la présente campagne, pas de surprise: « on parlera beaucoup de santé, surtout de l'idée de privatisation, souligne Mamadou Ka. La gouvernance sera aussi un sujet important. On parle beaucoup d'éthique et d'imputabilité depuis le scandale des commandites.

« D'ailleurs, même si on risque d'entendre beaucoup parler de ce fameux scandale, je ne crois pas que la campagne sera sale, ajoute-t-il. Déjà que les Canadiens ne veulent pas de cette campagne électorale en plein temps des Fêtes, ils ne veulent pas en plus d'attaques personnelles.

« Les candidats ont intérêt à faire une campagne propre, pense Mamadou Ka. Sinon, les gens risquent de ne pas s'y intéresser, et donc, de ne pas aller voter. Le taux de participation aux élections est habituellement très bas. Ça risque d'être encore pire cette fois-ci à cause du temps de l'année.

« Le fait que les élections ont lieu en plein hiver peut apporter bien des problèmes, poursuit-il. Bien des choses peuvent influencer le taux de participation. Comme la température qu'il fera le jour du vote. Qu'est-ce qu'on fait si une grosse tempête ce jour-là empêche les gens de circuler en toute sécurité? »



Conseil communauté en santé

Centre de ressources | Resource Unit

SANTÉ EN FRANÇAIS CHANGE DE DIRECTION

Le Conseil d'administration du Conseil communauté en santé du Manitoba inc. (CCS) est heureux d'annoncer qu'il assume la direction du *Centre de ressources Santé en français*, qui s'appellera dorénavant *CCS - Centre de ressources.*

Les nouveaux bureaux du Centre de ressources sont maintenant situés au :

400, avenue Taché, Pièce 400
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3C3
Tél. : (204) 235-3293
Téléc. : (204) 237-0984

Les membres de l'équipe à votre service sont :

M. Léo Robert, *directeur général*
Mme Suzanne Ross, *coordonnatrice*,
Centre de ressources et recrutement bilingue
Mme Suzanne Léveillé, *facilitatrice*, services sociaux
M. Henri Bisson, *coordonnateur*, partenariat
Mme Nicole Cazemayor, *adjointe à l'administration*

CAMPAGNE ÉLECTORALE

L'agriculture est-elle un enjeu?

Des représentants des partis conservateur, libéral et néo-démocrate, s'expriment sur la question de l'agriculture.

Prune VELLOT

« Dans l'Ouest, c'est comme si on s'était résigné, affirme Rhéal Cénérini, qui s'occupe des relations avec les producteurs à la Commission canadienne du blé. Les conservateurs détiennent les sièges ruraux, ce n'est pas là qu'il va y avoir du changement! »

Brian Pallister se présente à nouveau dans Portage-Ligsar. « L'agriculture a toujours été quelque chose d'important pour le parti conservateur, affirme-t-il. Nous représentons la majorité des fermiers et des circonscriptions rurales.

« Les enjeux agricoles sont nombreux pour l'avenir, poursuit-il. Les agriculteurs du sud du Manitoba ont besoin d'argent pour soutenir leur production, sinon ils ne peuvent pas faire face aux marchés subventionnés des États-Unis et de l'Europe. »

L'un de ses objectifs est par ailleurs de redonner aux jeunes l'envie de travailler comme fermiers, car ils sont de plus en plus à déserter les régions rurales. « J'ai déjà promu la planification de la succession pour les jeunes fermiers, rappelle-t-il. Il faut continuer à abolir les barrières qui les découragent à reprendre les exploitations. »

Brian Pallister a décidé d'axer sa campagne sur quatre ou cinq points essentiels, dont deux concernent plus particulièrement les zones rurales. « On doit améliorer les infrastructures rurales, souligne-t-il. Le système a besoin de réparations et il est de la responsabilité du fédéral d'intervenir, notamment au niveau des canalisations et des infrastructures routières. »

L'autre problème qu'il voudrait résoudre concerne le manque de visibilité du chemin de fer. « Chaque année, des personnes meurent lors d'une collision avec un train, dit-il. Il y a eu 20 victimes en 2005, soit plus que les années précédentes. J'ai travaillé très fort jusqu'ici, il faut que cela continue. »

La voix des libéraux

Les libéraux ont cependant leur mot à dire sur la question de l'agriculture. Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire sous le gouvernement Martin, le candidat au comté Parry Sound-Muskoka, Andy Mitchell, semble aussi préoccupé par le sujet.



Archives La Liberté

Les partis conservateur, libéral et néo-démocrate, s'accordent pour dire qu'il faut protéger l'agriculture canadienne de la concurrence des marchés subventionnés.

« Le gouvernement libéral continue à soutenir les fermiers, assure son attachée de presse, Elisabeh Whithing. L'annonce récente de 755 millions $ pour l'industrie des céréales et des oléagineux répond à un besoin. Les agriculteurs ont dû baisser les prix de leurs produits pour soutenir la concurrence de l'agriculture subventionnée des États-Unis. »

D'autre part, elle assure que le ministre mène des actions à long terme pour venir en aide aux producteurs agricoles. « Il participe aux négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), affirme-t-elle. Il représentera les fermiers canadiens à la rencontre de Hong-Kong en décembre. »

Au niveau national, plusieurs programmes avec les provinces ont été établis pour assister les producteurs. Andy Mitchell compte d'ailleurs rencontrer directement les agriculteurs au cours du mois de janvier. Il veille aussi à ce que l'argent investi au niveau scientifique permette des avancées dans le secteur agricole.

« Nous continuons à soutenir nos fermiers à court et à long terme, souligne Elisabeth Withing. Nous sommes pour un secteur agricole vivant. »

Les préoccupations néo-démocrates

Quant au Nouveau Parti démocrate (NPD), il met l'accent sur le problème de stabilisation du revenu agricole. « Nous avons déjà recommandé des changements, souligne la députée pour Winnipeg Nord, Judy Wasylycia-Leis. Nous voulons un programme plus efficace pour les fermiers.

« Il serait bien d'inclure les situations d'urgence dans la formule, car le Manitoba et la Saskatchewan connaissent régulièrement des catastrophes, ajoute-t-elle. Le gouvernement fédéral doit s'impliquer davantage dans ces problèmes. »

Soutenir les producteurs canadiens signifie aussi pour le NPD défendre l'agriculture familiale face à la concurrence des marchés subventionnés et des entreprises multinationales. « Il faut rétablir une situation équitable pour les familles canadiennes, déclare le député pour Saint-Boniface, Mathieu Allard. Il est nécessaire pour cela de consulter l'ensemble des parties impliquées, d'avoir leurs avis. »

Il rappelle aussi que le NPD reste très réservé quant aux produits génétiquement transformés, réclament notamment un étiquetage OGM (organisme génétiquement modifié).

« Il est aussi nécessaire de prendre en compte les changements climatiques et les questions économiques, conclut Judy Wasylycia-Leis. On doit investir davantage au niveau de l'agriculture et des communautés rurales. Cela fait partie de la culture canadienne. L'économie agricole est importante pour l'avenir de l'économie canadienne, l'emploi et la qualité de vie. »

CAMPAGNE ÉLECTORALE

Les agriculteurs dubitatifs

Prune VELLOT

Après les difficultés économiques qu'ils ont connues ces dernières années, victimes des caprices de la nature et de l'augmentation des frais annexes, les producteurs aimeraient que l'agriculture devienne un enjeu politique. Pourtant, ils ne se font pas d'illusions : la campagne électorale ne se jouera pas dans les plaines.

« Dans l'Ouest canadien, on souhaiterait que l'agriculture soit un enjeu électoral, reconnaît Rhéal Cénérini, qui s'occupe des relations avec les producteurs au sein de la Commission canadienne du blé. Mais ce n'est pas la réalité. La majorité des sièges ne sont pas ici. Le champ de bataille sera une fois encore l'Ontario. »

« On représente 2 % de la population, renchérit un agriculteur de Laurier, Paul Saquet. Notre voix n'est pas bien grosse, comparée à celle des villes. Nous sommes oubliés à vrai dire. »

Marc Raffard de Otterburne estime lui aussi qu'on n'accorde pas assez d'importance à leur secteur. « Dans le passé, les gouvernements n'ont pas fait attention à l'agriculture et ça nous a fait mal, déclare-t-il. Nous n'avons aucun contrôle sur les prix de nos produits. Les inputs comme l'essence, les engrais ou les produits chimiques ne font qu'augmenter. L'agriculture a besoin d'aide. »

Il existe pourtant un programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), mis en place pour dédommager les producteurs qui ont subi des pertes. Une marge bénéficiaire de référence est calculée en fonction du revenu brut des agriculteurs et de certaines de leurs dépenses, au cours des cinq dernières années. Si les bénéfices annuels du producteur se trouvent en dessous de cette marge, le gouvernement doit rembourser la majeure partie de la différence.

Le PCSRA est critiqué. En effet, si les revenus des cinq dernières années sont maigres, la marge de référence est faible. Les agriculteurs ne bénéficient donc que d'un soutien minime.

« C'est trop nouveau pour qu'on puisse vraiment juger, admet Marc Raffard. Il s'avère cependant qu'un gros pourcentage d'agriculteurs n'est pas encore bénéficiaire de ce programme. » Paul Saquet s'avoue aussi déçu vis à vis de PCSRA : « J'étais confiant au départ, seulement, ça ne fonctionne pas comme cela devrait. »

De difficultés en déceptions, les producteurs désespèrent. « Le monde ne sait pas ce que ça coûte de faire rouler l'agriculture, souligne l'agriculteur de Laurier. S'il y a des problèmes, c'est tout à notre perte. »

La campagne électorale a tout juste commencé et il est difficile de savoir si l'agriculture sera une préoccupation pour les candidats. « On verra bien dans deux semaines, si on ne parle pas plutôt des scandales et des soins de santé, émet Marc Raffard. Les progrès sociaux ont plus d'intérêt pour les candidats. C'est avec ça qu'ils vont chercher leurs électeurs. Ils viennent à l'agriculture quand ils sont désespérés. »

AGRICULTURE

755 millions $ en urgence

755 millions $ ont été annoncés par le gouvernement fédéral, juste avant le déclenchement des élections, pour aider l'industrie des céréales et des oléagineux. Un fonds d'urgence, loin de résoudre les difficultés du monde agricole.

Prune VELLOT

Le ministre fédéral de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Andy Mitchell, a accordé le 23 novembre une aide d'urgence de 755 millions $ pour l'industrie des céréales et des oléagineux. Une annonce qui suscite des réactions mitigées dans le monde agricole.

« Pour le moment, nous avons très peu de renseignements sur ce fonds d'urgence, déclare Rhéal Cénérini qui s'occupe des relations avec les producteurs au sein de la Commission canadienne du blé (CCB). Nous ne savons pas comment cet argent va être distribué, ce que cela va représenter comme aide financière pour chacun des producteurs. »

Tout soutien financier est le bienvenu. Mais les producteurs estiment que cela ne résoudra pas tous les problèmes. Le ministre lui-même a affirmé que « le gouvernement du Canada était heureux d'offrir ce genre d'aide, mais reconnaissait qu'elle ne représentait pas une solution à long terme ».

« Le secteur agricole connaît une crise aiguë, n'importe quel argent est donc utile, reconnaît Rhéal Cénérini. Mais est-ce que cela va être suffisant? Je ne crois pas. » Il exprime là le sentiment des fermiers désemparés face à leur situation économique.

« Il y a deux ans, nous avons déjà reçu de l'argent et cela nous a permis de payer seulement la moitié de ce que nous avions dépensé pour le carburant, souligne Marc Raffard, agriculteur à Otterburne. Enfin, si on reçoit une aide, elle sera quand même très appréciée. »

« Cet argent, ce n'est pas grand-chose, d'autant plus qu'il faut déduire tous les frais d'administration, renchérit Paul Saquet de Laurier. Cependant, on prend ce qu'on nous donne. »

Temps durs pour l'agriculture

Les difficultés sont nombreuses dans l'industrie des céréales et des oléagineux. La concurrence est rude pour le Canada sur les marchés internationaux. « Les États-Unis et l'Union européenne ont de grosses subventions, ce qui n'est pas le cas ici, explique Rhéal Cénérini. De plus, les coûts du carburant et des engrais n'ont cessé de monter en flèche. Et cela s'est empiré avec l'ouragan Katrina.

« Si on pouvait diminuer ces coûts, cela ferait une grosse différence, ajoute-t-il. Il faudrait peut-être commencer par revoir le niveau des taxes fédérales et provinciales sur les carburants. »

L'un des autres enjeux majeurs est la relation des producteurs et des firmes multinationales (FMN). Quelques FMN contrôlent à elles seules l'ensemble des échanges de céréales dans le monde. « Les rapports de forces sont déséquilibrés, souligne Rhéal Cénérini. Les producteurs de l'Ouest canadien sont loin d'être gagnants. »



Archives La Liberté

Rhéal Cénérini s'occupe des relations avec les producteurs au sein de la Commission canadienne du blé : L'aide d'urgence de 755 millions $ attribuée par le gouvernement fédéral est la bienvenue mais insuffisante.

Le fait est que les agriculteurs connaissent le même problème depuis des années. Cela fait longtemps que leurs marges bénéficiaires diminuent. « Les agriculteurs ne peuvent pas mettre le prix sur leur produit, remarque Marc Raffard. La question a déjà été discutée dans beaucoup d'assemblée. C'était la même chose en 1930, puis dans les années 60, 70 et 80.

« Il faudrait imposer une taxe de 1 % sur les aliments, avance-t-il. Même si cela ne serait pas bien accepté, il y aurait peut-être moyen de le faire aussi pour l'agriculture. Cela demande beaucoup de discussions, qui n'ont pas encore commencé. »

Portez votre macaron pour Francofonds et « Investissez dans la bonne direction »

Investissez dans la bonne direction, veut dire que vous portez votre macaron tous les vendredis jusqu'au 12 décembre 2005 au profit du programme de subvention de bourses d'études et d'activités communautaires.

Investissez dans la bonne direction
FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée

Portez le macaron tous les vendredis jusqu'au 12 décembre 2005.

Faites un don de 10 $, 20 $ ou plus (un reçu pour fin d'impôts sera remis pour une contribution de 20 $ et plus).

Avec votre appui, nous comptons augmenter notre contribution à la francophonie.

Pour participer ou pour de plus amples informations contactez Sylvia au (204) 237-5852.

D'ICI AU 23 JANVIER!



Une campagne bien assise sur des milliards

Sylvie DE SERRES

Une autre campagne électorale! Mais avec, cette fois-ci, certaines particularités auxquelles les électeurs canadiens ne sont pas habitués : les candidats font déjà leur tournée les pieds dans la neige; les organisateurs et partisans risquent de se geler les doigts à installer leurs affiches; ces affiches se disputent les espaces libres avec les promotions habituelles du temps des Fêtes; les électeurs passeront leurs soirées et fins de semaine le nez dans les catalogues et circulaires des commerces environnants plutôt que dans les dépliants des partis politiques, au moins jusqu'à la journée médiane de la campagne: le *Boxing Day*.

Durant la deuxième moitié de la campagne, ces mêmes électeurs appauvris par les dépenses de la saison seront peut-être plus attentifs. Ils comprendront alors que le Canada est riche avec ses 8,2 milliards de dollars de surplus prévus pour 2005-2006. Toute une particularité! En considérant une population canadienne évaluée présentement à un peu plus de 32 millions, ce surplus représente 256 $ par citoyen.

N'est-il pas intéressant de savoir qu'à la fin de l'année financière 2005-2006, chaque Canadien et Canadienne, incluant le nouveau-né, aura contribué 256 $ à ce surplus, alors que la plupart de ces Canadiens et Canadiennes s'arracheront les cheveux à essayer de payer toutes leurs factures de Noël?

Et pour l'ensemble des six prochaines années, le surplus représentera en moyenne 1 700 $ par citoyen canadien. En auront-ils profité? Et je ne considère pas ici le montant mis de côté pour éventualités et prudence qui s'ajoute à ce surplus. Ce montant pourrait bien représenter une somme additionnelle de près de 1000 $ par citoyen. Et ce ne sont pas les entreprises mais bien les particuliers qui ont surtout contribué au surplus si on considère qu'environ 50 % des recettes du gouvernement proviennent de l'impôt sur le revenu des particuliers, comparativement à 15-20% qui provient de l'impôt sur les bénéfices des entreprises. La taxe sur les produits et services, quant à elle, représente environ 12 % des recettes totales.

Avons-nous payé trop d'impôts et de taxes ces dernières années? À chacun de nous d'en juger. Paierons-nous trop d'impôts dans les prochaines années? À nous aussi d'en juger à partir de ce que les partis politiques présentent dans leur plate-forme économique. En effet, les surplus prévus ne reposent plus seulement entre les mains des libéraux. Le parti qui se retrouvera au pouvoir le 23 janvier 2006 aura le même privilège de décider ce qu'il y a de mieux à faire avec des recettes qui excèdent les dépenses.

Autre question à se poser: La répartition de nos impôts entre le fédéral et les provinces est-elle juste et équilibrée? La baisse des impôts annoncée dans la mise à jour économique du ministre fédéral des finances Ralph Goodale en novembre dernier, et qui pourrait être reprise par l'un ou l'autre de partis politiques, sera-t-elle annulée par une hausse des impôts des provinces? Contribuerons-nous autant aux recettes de nos gouvernements mais avec une répartition différente entre fédéral et provincial? La réponse à cette question risque d'être différente selon notre province d'appartenance. La plupart des provinces et territoires, sauf peut-être l'Alberta qui profite du secteur pétrolier, bénéficieraient certainement de revenus supplémentaires pour améliorer les programmes, particulièrement en éducation et en santé qui sont de juridiction provinciale.

Cette campagne électorale nous permettra peut-être d'en apprendre sur la vision des partis politiques relativement à cet enjeu, qu'on veuille ou non l'appeler déséquilibre fiscal.

En fin de compte, ce qui nous intéresse ici c'est de voir comment cette nouvelle richesse du pays nous rendra individuellement ou collectivement plus riche. Chaque citoyen aura-t-il plus d'argent dans ses poches ou aura-t-il accès à des programmes et services améliorés? Ou ni l'un ni l'autre? Espérons que le temps des Fêtes et le froid hivernal n'empêcheront pas les partis politiques de répondre à cette question. Et vous, que feriez-vous avec un surplus approchant les 90 milliards de dollars pour les six prochaines années?

RECHERCHE

Deux hommes en mission

Frank Plummer et Ronald Allan, deux chercheurs émérites de Winnipeg, ont reçu, mercredi 30 novembre, le prix international de la fondation de l'hôpital de Saint-Boniface pour leurs travaux sur le virus du sida.

François CAVAILLES

Depuis plus de 20 ans, Frank Plummer et Ronald Allan étudient ce terrible fléau qu'est le sida, en laboratoire et sur le terrain. En mission à la fois scientifique et humanitaire, ils se sont investis personnellement et partagent donc leur vie entre le Canada et l'Afrique.

Ronald Allan a passé les quatre dernières années sur le continent le plus durement frappé par le virus. Il décrit son travail avec un grand sens du concret, très attaché à l'impact des traitements sur les malades du sida: « Une pilule par jour peut garder les patients en bonne santé. C'est un défi, insiste-t-il. Dans une clinique, la survie est maintenant possible pour ceux qui ont vu leurs proches mourir du sida et qui s'attendent à en faire de même. »

En Ouganda, Ronald Allan a participé à la mise en place de la première grande clinique pour sidéens. L'année 2004 a été pour lui très encourageante avec la croissance du soutien financier international (grâce à la Banque mondiale, au gouvernement américain et au Fonds monétaire international) et la généralisation de traitements efficaces permettant de prolonger de plusieurs années la vie de la très grande majorité des moribonds. Ronald Allan veille aujourd'hui à la formation de 500 médecins, originaires de 21 Etats africains. Il faut leur enseigner les techniques de soins qu'ils devront ensuite expliquer aux malades du sida. « Prendre ces médicaments demande beaucoup, tout comme ceux recommandés aux diabétiques. C'est du même niveau de complexité », a constaté Ronald Allan.

« Comme un puzzle »

« Le Manitoba et l'université de Nairobi, au Kenya, collaborent depuis 25 ans à différents niveaux et de différentes manières, expose Frank Plummer, aujourd'hui à la tête du Laboratoire national de microbiologie de Winnipeg. L'une des plus excitantes est née de la découverte, en 1985, d'une immunité naturelle au sein d'un groupe de prostituées. Il a fallu environ dix ans pour prouver qu'elles résistaient au virus. Nous cherchons maintenant à établir ce qui les protège et pourquoi elles sont différentes du reste de la population. » Réponses à venir de façon graduelle, « comme un puzzle », dans les cinq prochaines années, espère Frank Plummer, fort des 10,2 millions $ reçus cet été de la fondation américaine Bill & Melinda Gates.

Même si le combat contre le sida ne semble pas près d'en finir, les espoirs et la motivation de ces deux grands chercheurs demeurent intacts. Ronald Allan et son équipe espèrent ainsi trouver un traitement capable d'offrir aux malades une espérance de vie normale, proche de la moyenne.

Les deux Manitobains poursuivent leurs efforts et trouvent gratifiant de sauver des vies et de contribuer à changer le monde. « C'est le but de tout scientifique », énonce Frank Plummer, conscient d'affronter la plus grande crise sanitaire et humanitaire de notre époque.

FACE AU SIDA

Le Manitoba, fer de lance du Canada

François CAVAILLES

Sans souhaiter le moins du monde rabaisser Toronto, Vancouver et Montréal, ni sombrer dans le chauvinisme, Ronald Allan voit en Winnipeg la ville du Canada la plus active dans la lutte contre le sida.

Le chercheur manitobain honoré le 30 novembre par la Fondation de Recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface ne connaît que quelques villes américaines plus engagées dans ce secteur de la recherche en santé (par exemple Boston, Seattle et Baltimore).

« À Winnipeg, il y a des chercheurs de talent qui savent gagner la confiance d'autrui », témoigne Ronald Allan, en mentionnant les noms de Stephen Moses (de l'Université du Manitoba) et de Frank Plummer (également distingué par la Fondation de Recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface le 30 novembre). Les recherches de ces deux Manitobains sont notamment financées par la riche fondation américaine Melinda & Bill Gates.

Frank Plummer reconnaît aussi la très grande contribution du Manitoba à la lutte internationale contre le sida et l'explique également par un haut niveau de compétence, mais aussi par le soutien d'institutions comme l'université du Manitoba et par le programme de coopération avec le Kenya depuis 1980. S'il avoue avoir déjà songé à quitter la province pour travailler ailleurs, Frank Plummer se sent bien à Winnipeg, et ce pour diverses raisons telle la bonne entente avec ses collègues.

Une situation assez désespérée en Afrique

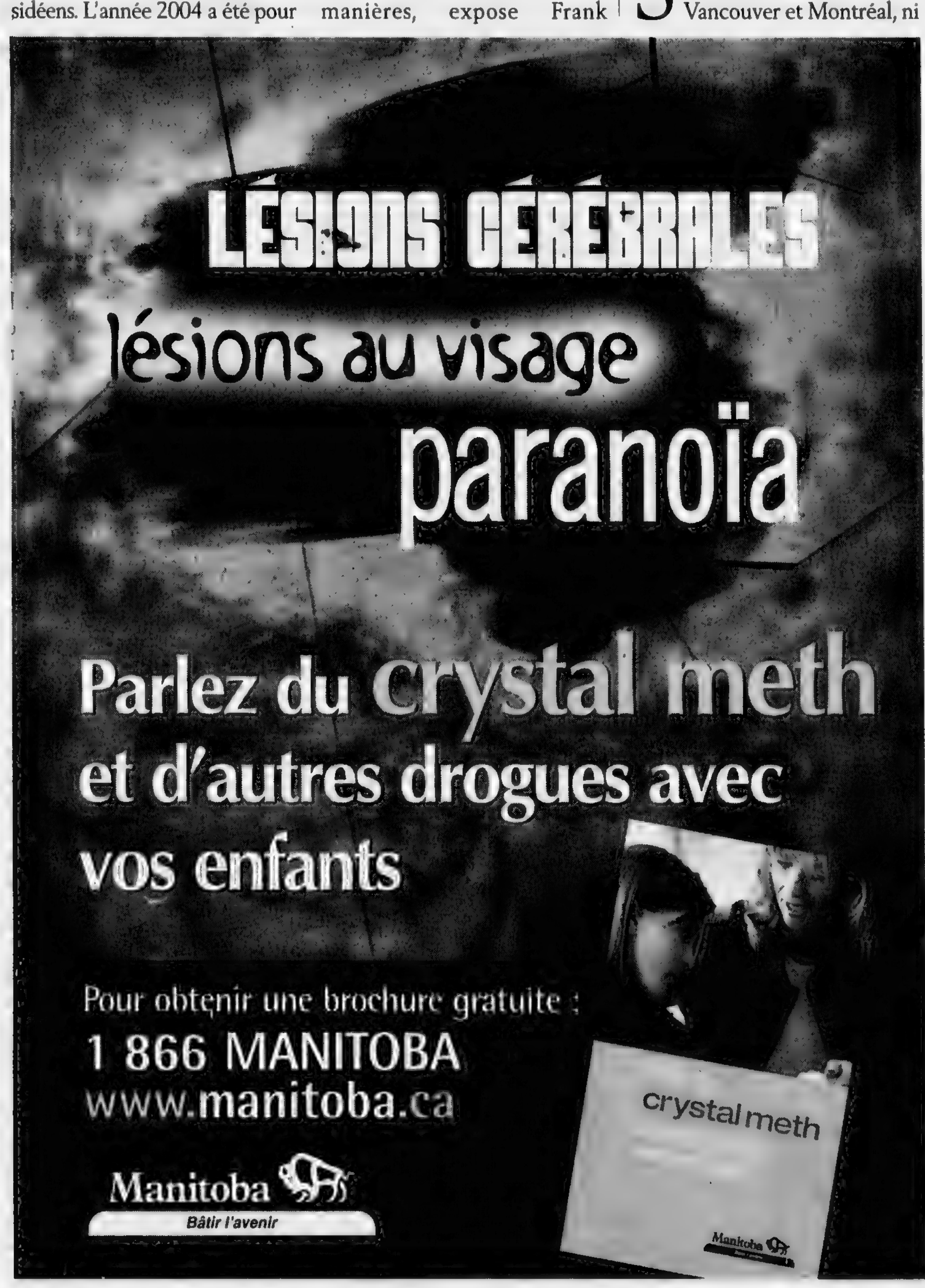
Les travaux conduits à Winnipeg prennent, à des milliers de kilomètres de là, une importance absolument cruciale.

« En Afrique, le sida perd de sa vigueur, mais on ne sait pas à quoi ça tient, note Frank Plummer. La maladie a fait des millions de morts, ce qui diminue le nombre de cas actuels. » Bien qu'il juge la situation africaine assez désespérée, le directeur du laboratoire national de microbiologie de Winnipeg garde espoir, au regard des outils de prévention, des médicaments disponibles et des progrès de la recherche.

Ronald Allan aussi espère encore, même s'il dresse un tableau bien sombre des ravages continus du sida. « Il y a encore trop de nouvelles infections », regrette le chercheur. Pour cette année, il en prévoit quelque 3 millions, et ainsi la mort de de 2 millions de personnes.

« Nous ne pouvons pas faire face, ajoute-t-il. Il faut plus de prévention, comme en Ouganda où un grand effort a été fourni. » Pour Ronald Allan, les problèmes sociaux engendrés par le sida ne doivent pas être reniés tant ils prennent des proportions tragiques dans un pays mal dirigé. « Il faut compter sur l'aide des organisations internationales sur place. Ces pays ont besoin d'aide. C'est si facile pour la bureaucratie de mettre son frein! », déplore-t-il.

Parmi les grands acteurs de cette aide internationale, un troisième Canadien a également reçu le prix international de la Fondation de Recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface. Envoyé spécial de l'agence des Nations unies contre le sida (Onusida) en Afrique, Stephen Lewis sait mobiliser l'attention mondiale sur cette cause, selon Ronald Allan. Plus admiratif encore, Frank Plummer confie : « C'est une chance pour notre monde d'avoir Stephen Lewis. »



FRANCOPHONIE CANADIENNE

La FCFA fête ses 30 ans et s'interroge

Les francophones ne sont pas assez écoutés d'Ottawa… et c'est peut-être parce que leur discours doit être modernisé.

Jean-François BERTRAND (APF)

La Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) redéfinira son discours l'an prochain, avant la tenue d'un grand sommet de la francophonie en 2007.

C'est le message qui a été lancé lors du 30e anniversaire de l'organisme, le 25 novembre à Ottawa.

Le président de la FCFA, Jean-Guy Rioux, a déclaré que l'organisation devait devenir « un meilleur lobby ». Un comité de stratégie a été mis sur pied. On verra des interventions de nature différentes auprès des élus et des fonctionnaires. « On ne parle plus de subventions maintenant, mais d'investissements. »

Au moment où le gouvernement s'oriente vers le développement économique et social et parle de la place du Canada dans le Monde, la FCFA n'arrive toujours pas à se positionner dans le discours politique, concède Jean-Guy Rioux.

C'est également l'observation du recteur de l'Université de Moncton, Yvon Fontaine.

Dans un discours livré lors du gala du 30e anniversaire, Yvon Fontaine note que la FCFA doit faire à nouveau ses devoirs. « Notre discours ne colle pas. Nous ne sommes pas une priorité aux yeux du gouvernement fédéral. Nous devons revoir notre discours, afin que nos objectifs deviennent partie prenante de la politique gouvernementale », affirme Yvon Fontaine, soulignant le nouvel élan du fédéral au chapitre de l'éducation postsecondaire, de la recherche et du développement et des relations entre le Canada et le Monde.

La solution passerait peut-être par l'établissement d'un groupe de réflexion, suggère-t-il. « Le temps est propice pour créer un groupe de réflexion, un *think tank* qui pourrait articuler un discours pertinent – et percutant. »

Selon lui, cette façon de prendre l'initiative susciterait de nécessaires débats. « Mais le temps presse », affirme-t-il. La suite du Plan d'action sur les langues officielles serait en effet présentée par le gouvernement en 2008. En 2007, un grand forum des communautés francophones et acadiennes ciblera les attentes des minorités linguistiques. Et le fruit du travail de ce groupe de réflexion ad hoc devrait être prêt bien avant.

Jean-Guy Rioux appuie l'idée d'une telle réflexion. D'ici à la prochaine assemblée générale annuelle de la FCFA, l'été prochain, « nous aurons déjà les grandes orientations, un cahier de réflexion », promet-il.

Les ministres Bélanger et Pelletier

Par ailleurs, le ministre québécois des Affaires intergouvernementales canadiennes, Benoît Pelletier a souligné les réalisations de la FCFA au cours des 30 dernières années. Dans un discours enregistré sur bande vidéo, il a affirmé que la FCFA est « un partenaire indispensable pour le gouvernement du Québec, un complément indispensable de notre action. »

Le gouvernement Charest doit déposer sa Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada au début de 2006.

Le ministre fédéral responsable du dossier des langues officielles, Mauril Bélanger, a pour sa part déclaré que le rôle de la FCFA pour le développement et le rayonnement de la francophonie canadienne était important et que l'organisme était un partenaire solide du fédéral.

Prix Boréal

Le 10e prix Boréal de la FCFA a été remis au juge Tory Colvin, du sud-ouest ontarien. Le juge Colvin a été président de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, de 1998 à 1999, puis président de la Fédération des associations de juristes d'expression française de common law de 2001 à 2004.

SE

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

Guide de l'utilisateur des services d'urgence

Il n'est pas toujours facile de savoir si l'on a besoin de soins d'urgence pour un problème médical. Dans certaines situations, les soins d'urgence sont indispensables. Dans d'autres circonstances, il vaut mieux que vous vous adressiez à votre médecin de famille pendant ses heures de travail ordinaires. Pour les cas moins urgents, vous pouvez aussi vous rendre à une clinique de consultation sans rendez-vous.

Comment décider?
Si vous savez comment fonctionne une salle d'urgence, il vous sera sans doute plus facile de décider si c'est au service d'urgence que vous devriez aller. Quand vous arrivez, une infirmière ou un infirmier vous accueille et décide de l'urgence de votre cas et du genre de soins nécessaire. Les patients sont examinés selon l'urgence de leur cas.

1. ***Urgence critique :*** réanimation, crise cardiaque, traumatisme grave, blessure sérieuse à la tête, amputation, troubles graves de la respiration, perte de connaissance, saignement abondant
2. ***Urgence :*** blessure à la tête – le blessé étant conscient, douleur dans la poitrine faisant penser à une crise cardiaque, signes d'infection grave, coupure profonde ou étendue, os fracturé ou blessure mettant un membre en danger
3. ***Urgence moins grave :*** os pouvant être fracturé ou foulure, mal de dos, infection de la peau ou blessure infectée, migraine, douleur dans la poitrine différente des symptômes d'une crise cardiaque
4. ***Non urgence :*** rhume, coupure sans gravité, mal de gorge, problème de sinus

Si vous pensez que votre cas est une urgence ou une urgence critique, n'hésitez pas!

Quel est le temps d'attente?
Les patients sont examinés par le médecin selon leurs besoins et non selon l'heure de leur arrivée. L'attente dépendra de :
- l'urgence de votre cas
- l'urgence des cas des autres patients du service
- l'activité dans la salle d'urgence quand vous y serez.

Y a-t-il d'autres possibilités?
Votre médecin de famille est la personne la mieux placée pour traiter un problème non urgent qui relève de la clinique. S'il ne peut pas vous recevoir, il y a d'autres solutions :

À Sainte-Anne
Le Centre médical Seine est ouvert le samedi matin pour les problèmes non urgents qui ne peuvent pas attendre un rendez-vous ordinaire.

À Saint-Pierre-Jolys et Vita
Il n'y a pas de clinique de consultation sans rendez-vous. Les infirmières et infirmiers des hôpitaux en question ont reçu la formation nécessaire pour vous accueillir et évaluer votre problème. Il se peut que vous soyez examiné par un médecin ou qu'on vous renvoie du service d'urgence en vous fixant un rendez-vous de suivi avec un médecin pour les jours qui suivent.

À Steinbach
Il y a une clinique de consultation sans-rendez-vous ouverte du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, à la Clearspring Medical Clinic. Il y a aussi une clinique de consultation sans rendez-vous au Steinbach Family Medical Centre. Ses heures d'ouverture sont les suivantes : du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 20 h; le vendredi de 8 h 30 à 17 h; le samedi de 8 h 30 à 13 h (fermeture les samedis des longues fins de semaine)

À Niverville
Une clinique en pratique familiale est ouverte et reçoit des clients sans rendez-vous de 8 h 30 à 9 h 30, du lundi au vendredi.

Qu'est-ce que je peux faire d'autre?
- Veillez à ce que tous les membres de la famille aient assez de médicaments sur ordonnance pour les vacances et les fins de semaine.
- Si vous avez une maladie chronique, allez voir votre médecin de famille régulièrement. N'hésitez pas à poser des questions et sachez quels sont les changements qui devraient vous pousser à consulter un professionnel de la santé.
- En cas de problème non urgent, comme un rhume ou des douleurs sans gravité, il peut être préférable d'essayer tout d'abord de traiter les symptômes avec des médicaments vendus sans ordonnance. Ainsi, vous serez peut-être assez soulagé pour ne pas avoir besoin de consulter votre médecin. Dans le cas contraire, vous pourrez donner au médecin des renseignements sur ce qui soulage et ce qui ne soulage pas.

Des renseignements sur la santé sont également offerts par **Health Links-Info Santé** au 1-888-315-9257. Ce service téléphonique offert 24 heures sur 24 vous permet de communiquer avec un professionnel de la santé qui vous indiquera si une visite à l'urgence est nécessaire ou vous fournira des directives pour vous soigner à la maison.

LES SOINS D'URGENCE, À VOTRE SERVICE QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!

Réduction temporaire des heures d'ouverture de la salle d'urgence au Centre médico-social DeSalaberry due à une pénurie de médecins

- Il n'y a présentement aucun médecin de garde au Service d'urgence de 20 h à 8 h quotidiennement.
- Pour toute urgence, composez le 911.
- Le Service d'urgence des autres hôpitaux de la région demeure ouvert : l'Hôpital Sainte-Anne Hospital (Sainte-Anne), le Bethesda Hospital (Steinbach) et le Vita & District Health Centre (Vita).

ÉTUDES UNIVERSITAIRES

L'arbre à la rescousse de l'agriculteur

L'agroforesterie, une discipline bien connue dans d'autres régions du monde, fait son entrée au pays. Quand les arbres viennent sauver le monde agricole.

Sylviane LANTHIER

Érosion des terres, ruissellement, pollution des eaux souterraines, épuisement des ressources: voilà des termes qu'on associe souvent avec l'agriculture et l'élevage. Mais les retombées négatives pourraient diminuer si la gestion des terres prenait en compte l'apport de la sylviculture.

C'est là un des paris que fait l'agroforesterie, qui préconise de maximiser les avantages économiques et écologiques qu'on peut tirer en combinant, sur un territoire, agriculture et plantation d'arbres ou d'arbustes.

« L'exemple le plus connu est celui des haies brise-vent, explique l'ingénieur en foresterie, Guillaume Cossette de l'Université de Moncton. Le monde de l'agriculture a longtemps considéré les arbres comme des choses dont on devait se débarrasser. Aujourd'hui, on trouve cependant des haies brise-vent partout, et leur avantage est manifeste. Elles combattent l'érosion du sol. Elles favorisent aussi la biodiversité. Des oiseaux viennent y nicher. Ils mangent les insectes susceptibles de s'attaquer aux cultures. On a donc besoin de moins de pesticide. »

Une nouvelle discipline

Guillaume Cossette était de passage au Manitoba pour y faire la promotion du programme d'agroforesterie de l'Université de Moncton : un programme de baccalauréat appliqué d'une durée de cinq ans, pour lequel l'université recrute une quinzaine d'étudiants pas an. C'est encore un tout nouveau programme, et une discipline qui doit se faire connaître au pays.

« Le Canada est en retard en matière d'agroforesterie, mais c'est une pratique répandue dans d'autres régions du monde, dans les pays du Sud, en Nouvelle-Zélande ou en Europe », indique Guillaume Cossette.

Des exemples d'applications de l'agroforesterie ? Voici celui des cultures intercalaires: « On alterne des rangées d'arbres avec des rangées de cultures traditionnelles », explique Guillaume Cossette, et les interactions biologiques créées entre certaines essences d'arbres et certaines cultures sont avantageuses pour les deux. « Ainsi, en France on a pris l'habitude de combiner les noyers et la culture du maïs. »

L'agroforesterie étudie aussi comment des zones tampons riveraines peuvent protéger les cours d'eau contre les produits polluants en servant de filtres naturels, ou encore comment certains produits ligneux (comme l'if du Canada, utile dans le traitement du cancer) peuvent avoir des usages autres que les traditionnels pâtes et papier.

« Planter une certaine essence d'arbres sur sa terre pour en obtenir des bénéfices à long terme en même temps qu'on la protège contre l'érosion, c'est aussi une bonne façon de gérer son avoir à moyen terme, indique Guillaume Cossette. L'agriculteur continue d'obtenir ses récoltes annuelles, mais sait que ses arbres pourront aussi lui rapporter des bénéfices. »



photo : Sylviane Lanthier

Guillaume Cossette de l'Université de Moncton, faisait la promotion au Manitoba d'un programme d'agroforesterie donné sur le campus d'Edmunston au Nouveau-Brunswick. Sur l'écran, l'illustration d'une des applications de l'agroforesterie, les cultures intercalaires.

Pour le développement durable

Les possibilités sont grandes, et souvent encore inconnues. « Il y a beaucoup de recherches qui se fait, indique Guillaume Cossette, mais pas beaucoup d'applications au Canada. C'est pourquoi notre baccalauréat est un programme appliqué. »

L'agroforesterie apporte aussi des réponses environnementales qui favorisent le développement durable. « Ça touche à des valeurs naturelles, explique Guillaume Cossette. Dans les fermes biologiques, ça peut aider à développer de nouvelles pratiques. »

Enracinée dans des régions du monde ou les parcelles de terrains sont souvent plus petites, les pressions sur les ressources sont énormes, et la paysannerie très présente, l'agroforesterie s'impose peu à peu comme un mode de gestion intégré des terres. « En France, rappelle Guillaume Cossette, il y a eu une révolution agroforestière qui a duré 25 ans. On commence à voir des changements législatifs qui tiennent compte de ces pratiques dans la vie des agriculteurs. » Un jour, le Canada en sera peut-être là. Et l'Université de Moncton pourra dire qu'elle aura fait oeuvre de pionnier.



La Liberté LOISIRS
Cahier culturel et sportif.



CONCERT

Noël selon Johnny Cajun

Johnny Cajun sera en concert le 15 décembre au centre culturel West End. Une belle occasion de s'enivrer de musique et de danse.

Prune VELLOT



Photo : Gracieuseté Johnny Cajun

Le groupe Johnny Cajun sera sur scène le 15 décembre, à l'occasion d'un concert de Noël au centre culturel West End. Une soirée joyeuse en perspective.

Le jeudi 15 décembre, le groupe Johnny Cajun donnera un concert de Noël au centre culturel West End (1). La soirée débutera vers 20 h avec en première partie le groupe winnipegois D. Rangers, connu pour sa musique bluegrass moderne. Ce style de musique country, très acoustique, vient du Tennessee. « Les gens qui ne les connaissent pas vont aimer les D. Rangers, assure un membre du groupe Johnny Cajun, Daniel Roy. Ils ont une énergie incroyable. »

Suivra aux alentours de 21 h la musique cajun zydeco de Johnny Cajun. Au programme de leur spectacle, des chansons de Noël remaniées à leur goût. « Ce ne sont pas des chansons religieuses, mais populaires, précise Daniel Roy. La majorité sont en français, notamment les compositions originales. »

Pour l'occasion, le centre culturel West End revêtira ses habits de fêtes. La décoration un peu hétéroclite, entre Noël et Mardi gras, promet une drôle et belle ambiance. De plus, cette ancienne église transformée en salle de concert fera office de cabaret. « Il y aura des tables, des chaises, un bar et un grand plancher de danse », promet le musicien.

« C'est une ambiance chaleureuse et intime au cœur de la ville », ajoute-t-il. Il espère en tout cas que les 300 places de la salle seront combles et le public enthousiaste. « C'est une fête pour se réchauffer l'esprit avant que Noël ne nous avale », déclare-t-il.

« Ça me plaît de rassembler les gens et de les faire danser, confie-t-il. C'est une chance pour les étudiants de se défouler après l'automne, mais aussi pour tous les autres. Même les enfants et les ados peuvent venir s'amuser. »

Johnny Cajun compte chauffer la scène jusqu'à minuit. Ce spectacle est pour le groupe une occasion de se produire et de rappeler qu'il travaille toujours à de nouvelles compositions pour la réalisation d'un album. « On joue beaucoup au Festival du Voyageur, souligne Daniel Roy. C'est une manière de maintenir l'huile dans le moteur.

« C'est une façon de créer de nouveaux liens avec notre public, précise-t-il. Et puis le lieu, la présence des D. Rangers va peut-être nous permettre d'acquérir de nouveaux amis! »

Dans le fond cependant, ce spectacle est surtout une excuse pour faire de la musique. Daniel Roy espère d'ailleurs que les deux groupes pourront faire un numéro ensemble. « C'est la première fois qu'on se rencontre, confie-t-il. Si on fait une chanson de Noël ensemble, elle va s'étirer pendant 20 minutes! »

(1) Il est possible d'acheter son billet (10 $) sur place, ou à l'avance à la librairie À la page et à Into the music. Pour plus d'informations sur Johnny Cajun, rendez vous sur le site : www.johnnycajun.com.

JEUX DE LA FRANCOPHONE

Deux représentants du Manitoba

Les Jeux de la francophone internationale se tiennent du 7 au 17 décembre au Niger. Le Canada y participe et deux athlètes y représentent le Manitoba.

Jared McLeod est natif de Great Falls aux États-Unis, mais vit maintenant à Winnipeg. Il participera à la course du 110 mètres haies. Sa meilleure performance à vie a été réalisée cette année, en Turquie, alors qu'il a réussi un temps de 13,54 secondes.

Nathan Vadeboncoeur participera quant à lui au 400 mètres. Natif de Winnipeg, son meilleur temps en carrière a été réalisé lors des Championnats canadiens de 2005 avec un temps de 46,12 secondes.

La dernière édition des Jeux de la francophone internationale a eu lieu en 2001 à Ottawa, au Canada. Les prochains jeux se tiendront à Beyrouth, au Liban en 2009.

M.M.



ALADDIN'S PIZZA
248, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H8

TABLE D'HÔTE DU SAMEDI SOIR
de 16 h à 22 h sur réservation
Entrée, plat principal, plateau de fromage, dessert et café
24,95 $ + taxes

Appelez-nous : Sophie ou Stéphane au 235-0353

INFORMATIQUE

Un carrefour virtuel de la musique

Un nouveau site Internet permettra aux musiciens de partager leurs talents avec des enthousiastes des quatre coins du monde.

Christianne HACAULT

Un groupe de graphistes manitobains viennent de mettre sur pied une nouvelle ressource pour les musiciens du monde entier. Leur nouveau site Web, cafésonique.com, a été dévoilé le 9 novembre. Le site se veut un lieu de rencontre virtuel pour les musiciens, auteurs, interprètes, agents, distributeurs et amateurs de musique des quatre coins du globe. « Les gens sont vraiment intéressés, remarque le président-directeur général de cafésonique.com, Ron Lamoureux. Plusieurs musiciens ont déjà embarqué lors des soirées de lancement à Paris, Berlin et Winnipeg. »

Virtuelle, sur mesure

Cafésonique.com a été créé pour répondre aux besoins d'artistes semi-professionnels et professionnels qui veulent un accès au marché mondial. Les membres auront accès à une variété de « chambres virtuelles », dont des salles de conférence, des salles de visionnement, un bavardoir, un magasin virtuel et une banque d'emplois. « Le magasin virtuel est un endroit parfait pour tous les musiciens qui ont 1 000 disques dans leur sous-sol et pas de contrat de distribution, estime Ron Lamoureux. Ils vont pouvoir mettre des liens sur notre site et vendre leur musique partout dans le monde. »


photo : Gracieuseté Ron Lamoureux

Ron Lemieux et son équipe ont créé cafesonique.com, une communauté virtuelle pour musiciens internationaux.

Afin d'assurer une représentation internationale sur le site, Cafésonique a des agents de recrutement en France, aux États-Unis, en Allemagne et en Afrique. Les concepteurs espèrent bientôt embaucher des représentants en Angleterre, en Espagne, au Danemark, en Israël, en Argentine, au Mexique et au Japon.

Les concepteurs de Cafésonique.com construisent des chambres sur mesure pour les artistes membres de la communauté. « Les artistes peuvent acheter une chambre et décider de quoi elle aura l'air, poursuit Ron Lamoureux. Une personne que j'ai rencontrée voulait une chambre en cristal. Un autre groupe voulait quatre murs noirs. Chaque artiste peut concevoir une chambre qui le représente, puis l'utiliser pour organiser des rencontres et montrer son travail à des distributeurs de partout dans le monde. »

Cafésonique.com n'en est toutefois qu'au stade de recrutement. Les gens intéressés peuvent acheter un abonnement de membre fondateur, ce qui leur permet d'ajouter leur grain de sel dans la création du site. Les créateurs espèrent terminer le site pour un lancement international en avril 2006.

Graphisme 3D

Avec ses allures de jeu de rôle conçu pour ordinateur et console de jeu, les ite se démarque par son graphisme 3D. Les visiteurs se promènent de salle en salle et peuvent interagir avec les autres membres présents sur le site. « Les choses changent sur Internet, remarque Ron Lamoureux. Les gens sont tannés de tourner les pages des sites Web. Le 3D permet de les plonger dans un monde virtuel. »







▸▸▸ Sortir...

Histoire de chauve-souris



Le Théâtre pour jeunes du Manitoba présente, du 8 au 24 décembre, la pièce *Silverwing*, basée sur le roman éponyme écrit par Kenneth Oppel et adaptée pour la scène par Kim Selody. La trilogie, racontant l'histoire d'une chauve-souris qui, défiant la loi, a regardé la lumière du soleil et doit en assumer les conséquences, a cumulé maints prix, dont le Manitoba Young Reader's Choice trois années de suite. Entrée : 15 $. Renseignements : 942-8898.

Casse-Noisette jazz



L'Orchestre de jazz de Winnipeg vous propose le *Casse-Noisette* de Duke Ellington, version jazz du célèbre ballet de Tchaïkovski. L'événement a lieu au Musée des beaux-arts de Winnipeg (WAG) le 11 décembre à 16 h 30. Une réception se tiendra au foyer du WAG, où vin et bouchées seront au menu et où vous pourrez rencontrer les membres de l'Orchestre. L'entrée est de 45 $. Billets : 632-5299 ou par courriel au wjo@mts.net.

WSO pops



L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente *Holiday Express*, un concert de Noël dirigé par le chef d'orchestre et directeur musical de l'Orchestre symphonique d'Arkansas, David Itkin. Ce concert pour toute la famille est très couru à Little Rock, ville où il est joué à guichet fermé année après année. Les représentations ont lieu les 9 et 10 décembre à 20 h et le 11 décembre à 14 h. Entrée : 28 $ à 62 $ (adultes), 25 $ à 55 $ (étudiants et personnes âgées). Billets : 949-3999.

Art autochtone



C'est votre dernière chance d'aller voir l'exposition *Back/Flash* présentée au Musée des beaux-arts de Winnipeg jusqu'au 11 décembre. On y explore les arts médiatiques aborigènes d'après la perspective des Premières Nations. Les œuvres de quinze artistes questionnent, entre autres, les interprétations historiques, le colonialisme et l'art amérindien. Coût : 6 $ (4 $ étudiants et personnes âgées). Renseignements : 789-1760, www.wag.mb.ca.

MUSÉE DE SAINT-BONIFACE

Tout ce qu'elles ont fait pour le français

La nouvelle exposition du Musée de Saint-Boniface rend hommage aux communautés religieuses et tout ce qu'elles ont fait pour l'Ouest canadien.

Mélanie MORIN

Depuis le 12 novembre, l'exposition *Foi et Persévérance* est en montre au Musée de Saint-Boniface. Hommage à des communautés religieuses grâce à qui, selon la conceptrice de l'exposition, Martine Tinjoud, on vit dans un pays bilingue.

« En travaillant pour les Chanoinesses de Notre-Dame-de-Lourdes en 1997, j'ai réalisé que si on parlait encore français dans l'Ouest canadien, c'était en grande partie grâce aux communautés religieuses, signale-t-elle. Je trouvais important de le dire. »

L'exposition met en vedette six communautés religieuses du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta : les Chanoinesses, les sœurs grises, les oblates, les sœurs Saint-Joseph, les Filles de la Croix et les sœurs des Saints-noms-de-Jésus-et-de-Marie.

« Il a été très difficile à certains moments pour les religieuses de continuer à vivre en français, à jouir de leur culture et de leur foi, indique Martine Tinjoud. Elles ont fait preuve de courage et de ténacité. »



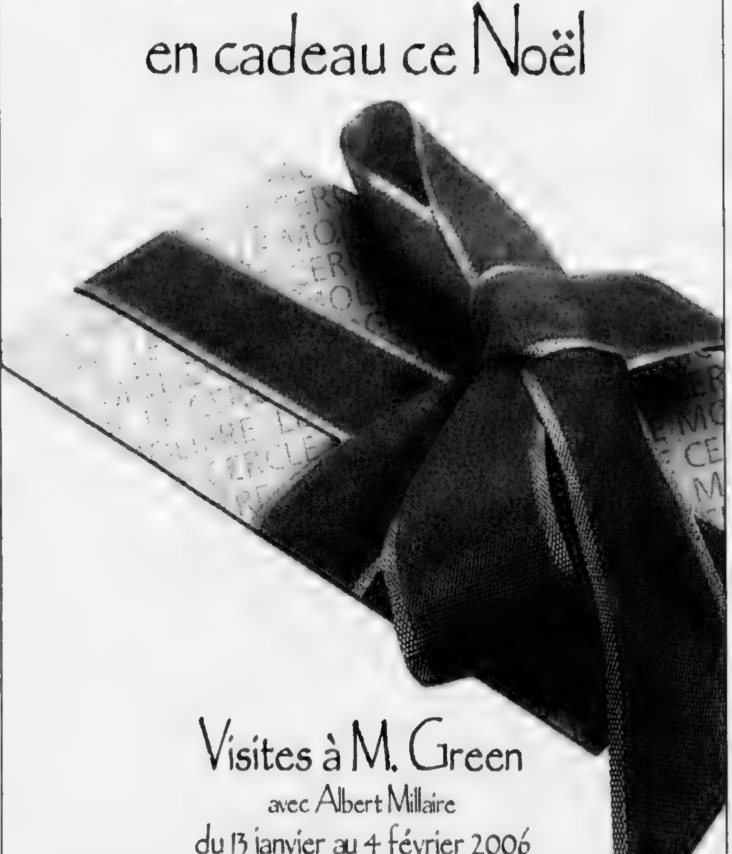
photo : Mélanie Morin

L'exposition *Foi et persévérance* est présentement en montre au Musée de Saint-Boniface.

Foi et Persévérances et composée de 18 panneaux explicatifs. « On y trouve un peu de tout, souligne Martine Tinjoud. On fait la présentation des congrégations, on parle des origines du français, comment les religieuses ont contribué à le garder dans les communautés et des difficultés rencontrées.

« Il y a aussi des photos et des artéfacts, poursuit-elle. Entre autres des lettres, des prix reçus, des chapelets et des objets ayant servi à l'éducation. »

L'exposition sera en montre au Musée de Saint-Boniface jusqu'en mai pour ensuite aller en Saskatchewan pour six mois et en Alberta pour trois mois. « Après, elle se rendra à Ottawa et au Nouveau-Brunswick, précise Martine Tinjoud. En mai 2008, lorsque l'exposition aura fini de se promener, j'aimerais bien qu'elle revienne au Manitoba dans une exposition permanente. »






À LA RECHERCHE D'UN FORUM EN LIGNE POUR DISCUTER AVEC D'AUTRES PARENTS?
Trouvez en ligne tout ce qu'il vous faut au
www.entreparents.mb.ca
Site Web créé pour les parents du Manitoba par la Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba.
Le gouvernement du Canada finance cette initiative.



CONCERT

La guitare électrique dans tous ses états

Nom de code : 2G. Origine : Paris, France. Spécialité : guitaristes virtuoses. Mission secrète (jusqu'à cet article!) : donner un concert de musiques électriques en tous genres le 14 décembre à la salle Antoine-Gaborieau du Centre culturel franco-manitobain.

François CAVAILLES

Peut-être encore peu retentissante dans le monde musical manitobain, l'annonce de la venue du duo 2G au Canada prend en tout cas la forme d'une exclusivité pour le quartier de... Saint-Boniface! Pour un soir seulement, et pour une centaine de spectateurs, 2G jouera une musique sans doute originale, sous le signe de l'éclectisme (rock, jazz, fusion... humour aussi!).

À l'origine de cette découverte régionale, voire nationale, l'étincelle a jailli de Michel Déprez. Passionné de musique, homme de relations capable de mettre en chantier la rencontre entre le duo 2G et le public manitobain, le directeur de l'Alliance française de Winnipeg se réjouit d'avance de cette nouvelle belle soirée d'une programmation culturelle dense, étalée sur toute l'année.

« Ça va être magnifique! », s'extasie-t-il, en connaisseur de l'art du duo 2G. « Ce sont d'excellents guitaristes, qui maîtrisent tous les effets, mais aussi des auteurs-compositeurs-interprètes. Leur concert comporte très peu de reprises, mais surtout des compositions personnelles ou des morceaux réarrangés. »

Le duo 2G est constitué de Pierrejean Gaucher et de Christophe Godin, deux musiciens français précédés d'une réputation flatteuse.

Leurs talents d'instrumentalistes et de compositeurs sont encensés par les médias spécialisés. Ainsi Godin est jugé par *Guitar Magazine* aussi virtuose que Steve Vai, aussi mélodique que Joe Satriani et plus fou encore que Ron Thal - soit une démesure à l'aune de trois grandes références américaines, autant pour la créativité que pour la précision technique et la vitesse ahurissante d'exécution.

Gaucher a pour sa part reçu notamment les honneurs de *Jazzman Magazine* (osant qualifier son travail de « perfection ») et de *Jazz Magazine* (saluant « un jazz intelligent et mature »).

« Le mélange est très fort »

L'union d'un jazzy avec un énervé du manche risque donc de détonner, comme le prévoit Michel Déprez : « L'un est ultra rapide, dans un style bulldozer, tandis que l'autre a un jeu très fin. Le mélange est très fort. »

Le concert s'inscrit dans l'objectif annoncé de l'Alliance française de présenter des spectacles de premier ordre. Il est également rendu possible par différents partenaires : le Centre culturel franco-manitobain, pour la salle et pour la technique, Radio-Canada, Winnipeg Foundation ainsi que l'organisme à but non lucratif Francofonds.

A noter enfin qu'une tournée de Pierrejean Gaucher au Canada est prévue pour mai 2006, pour l'album *La Fontaine et le Gaucher* (disque distribué au Canada), et avec sans doute un arrêt dans la région. Une belle histoire d'amour peut d'autant mieux naître bientôt entre cet artiste et le public franco-manitobain!

Le duo 2G sera en concert au Centre culturel franco-manitobain à Saint-Boniface, le 14 décembre à 20 h. Tarif unique : 12 $. Réservations au (204) 477-1515.



Photo : Gracieuseté Alliance française

Le duo de guitares 2G, formé de Pierrejean Gaucher er Christophe Godin, jouera en exclusivité à Saint-Boniface le 14 décembre.



Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher • 233-8972

Le Mardi Jazz

SPECTACLES À 20 H 30
• SALLE ANTOINE-GABORIEAU
ENTRÉE GRATUITE DÈS 19 H 30

LE 13 DÉCEMBRE **• Laurent Roy et U of M**
LE 20 DÉCEMBRE **• Hélène Molin, Tony Desmarteau et Bruce Jacobs**
LE 27 DÉCEMBRE **• Fermé**
LE 3 JANVIER **• Papa Mambo**
LE 10 JANVIER **• Jodie Borlé**
LE 17 JANVIER **• Keith Price**
LE 24 JANVIER **• Jay Harrison**
LE 31 JANVIER **• Paul Balcain**

En collaboration avec ESPACE MUSIQUE, la nouvelle radio de Radio-Canada

ESPACE MUSIQUE 89.9



Roger LaFrenière
« SOLO Boogie Woogie »
jusqu'au 8 janvier 2006

« Mes œuvres récentes traitent le paysage de façon abstraite et sous un nouvel angle. Je me suis inspiré de l'œuvre de l'artiste Piet Mondrian quand il est arrivé à New York et a découvert la musique « Boogie-Woogie ». J'ai tenté de remplacer l'intellectuel par l'intuition pour le développement de l'œuvre, mettant l'accent sur la déconstruction du paysage. J'ai choisi de repenser l'inclusion des éléments qui ont toujours fait partie intégrale de mon œuvre et d'éliminer l'interaction entre la perspective, le ciel et la terre. L'utilisation de couleurs fortes et l'introduction de textures et de vernis pour changer les intensités des couleurs ajoutent un aperçu tout à fait différent de mon œuvre habituelle. Je me suis laissé gouverner par des rythmes de la musique « boogie woogie », particulièrement celle de Paolo Conte. Je retrouve dans cette musique une énergie fantastique et je crois que cette énergie a réussi à créer une interaction positive entre les textures et le rythme de la composition. »

Roger LaFrenière

En Marge

QUELQUES ARPENTS DE PIÈGES
Tous les 1er vendredis du mois.
Prochaines soirées :
2 décembre 2005 et 6 janvier 2006 à 17 h
Salle Antoine-Gaborieau
Entrée gratuite

Après plus de vingt ans d'existence, la soirée Quelques Arpents de Pièges est devenue une tradition pour la communauté. La soirée a lieu tous les premiers vendredis du mois.

DUO GAUCHER • GODIN
en partenariat avec l'Alliance française
le mercredi 14 décembre 2005 à 20 h
Salle Antoine-Gaborieau

« ...Le nouveau groupe de Pierrejean Gaucher torpille les règles dans une joyeuse confusion, à mi-chemin du jazz, des folklores européens... et de l'electro! L'abondance des mélodies en boucle, superposées, déclinées, ne pèse en rien sur une musique qui reste du début à la fin, étonnamment alerte et légère. Avec l'humour en prime... » *Jazz Magazine*

Billets : 12 $ à l'avance et à la porte. Places non assignées.

Réservations et renseignements : communiquer avec l'Alliance française (477-1515) ou au CCFM (233-8972).

SÉRIE « LIONS du JAZZ »
en partenariat avec l'Université du Manitoba
le vendredi 27 janvier 2006 à 20 h
Salle Antoine-Gaborieau

L'Orchestre de jazz de l'Université du Manitoba et le pianiste Kjartan Valdemarsson

Kjartan est un musicien remarquable possédant une richesse d'exécution et un grand nombre d'expériences d'enregistrements en Europe.

Billets : 10 $, en vente à la réception du CCFM (argent comptant ou chèque seulement) et à la porte.

JAM SESSION avec KEITH PRICE & INVITÉS
1er et 15 décembre 2005
12 et 26 janvier 2006
à 20 h 30
Salle Antoine-Gaborieau
Entrée gratuite

Patrimoine canadien / Canadian Heritage *Merci!*

PROGRAMMATION DÉCEMBRE ET JANVIER 2006

LOISIR

Activités de Noël au marais

Le marais Oak Hammock propose toute une série d'activités à partir du 11 décembre. Une occasion originale de découvrir et de profiter de l'endroit sous la neige.

Prune VELLOT

Le mois de décembre marque vraiment le passage de l'automne à l'hiver pour le marais Oak Hammock. C'est l'occasion de venir y découvrir un nouveau paysage, calme et surprenant. D'autant plus que toute une série d'activités ludiques et enrichissantes y sont organisées.

Les festivités commenceront le vendredi 9 décembre avec une journée portes ouvertes. « On veut montrer aux gens ce que l'on fait et ce qu'ils peuvent faire en tant que bénévoles, explique le coordonnateur des événements spéciaux, Jacques Bourgeois. Si ça les intéresse, ils peuvent apporter leur aide au bureau ou à la préparation d'une parade. » Le dimanche 11 décembre suivra la célébration de Noël.

Le grand rendez-vous aura cependant lieu le samedi 17 décembre pour le comptage des oiseaux (1). Cet événement très populaire se déroule dans plus de 1 800 localités à travers le continent américain, entre le 14 décembre et le 5 janvier. Pour les ornithologues, c'est un exercice majeur pour connaître la distribution des espèces.

Et c'est plus qu'une simple rencontre scientifique. N'importe qui peut y participer et apprendre sur les oiseaux. « C'est super le fun, déclare Jacques Bourgeois. C'est une manière de sensibiliser le public. » Cela permet de savoir si les populations d'oiseaux sont en danger, de comprendre les migrations et de protéger les endroits où les oiseaux vont nicher.

Seulement 15 % des oiseaux du marais sont encore présents à cette saison. Les autres ont migré vers le Sud. Mais d'autres arrivent du Nord comme le harfang des neiges. Par ailleurs, on pourra observer des traces de belettes et autres animaux. « Ce matin, j'ai même aperçu des coyottes de la fenêtre, remarque Jacques Bourgeois. Ils étaient vraiment très près. »



Archives La Liberté

Jacques Bourgeois, coordonnateurs des événements spéciaux au marais Oak Hammock, promet plein d'activités sympathiques pour le mois de décembre.

Quand il y aura assez de neige, les responsables du marais pensent construire des quinzhees, sortes d'igloos. « Les gens pourront venir manger de la galette et boire du chocolat chaud, souligne Jacques Bourgeois. On sera même ouvert le lendemain de Noël, le 31 décembre et le 1er janvier.

« Des camps sont aussi organisés pour les jeunes du 27 au 30 décembre, ajoute-t-il. Des promenades en raquettes et des ateliers de bricolages sont au programme. » Enfin, les amateurs d'astrologie pourront découvrir les constellations d'hiver dès 19 h, le jeudi 15 décembre.

Il y en aura donc pour tous les goûts au marais Oak Hammock, qui promet à ses visiteurs un accueil chaleureux malgré le froid. « On vous attend tous, assure le coordonnateur des événements spéciaux. Le marais a remis son grand manteau blanc. »

(1) Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 16 décembre au : 467-3300.

(2) Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 21 décembre au : 467-3300.



SAINT-CLAUDE

Des balais? Pas juste pour le ménage!

L'équipe féminine de balon-balais de Saint-Claude vient de vivre une expérience inoubliable. Du 10 au 12 novembre, les filles ont eu la chance de représenter le Manitoba au championnat de l'Ouest.

Cette chance leur a été accordée quand l'équipe a gagné le championnat provincial dans la catégorie intermédiaire. « C'était le premier tournoi du genre pour l'équipe », indique l'entraîneur de l'équipe, Ray Massinon.

L'équipe de balon-balais de Saint-Claude est encore jeune. Elle a été formée il n'y a pas encore un an. « Les filles jouent ensemble depuis le printemps 2005, explique-t-il. Mais elles avaient presque toutes de l'expérience dans d'autres équipes. »

Le championnat de l'Ouest canadien avait lieu à Lethbridge en Alberta. L'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et une équipe formée de représentantes des territoires étaient présents. « En trois parties, nous en avons gagné une et perdu deux, signale Ray Massinon. Et en demi-finale, nous avons perdu 4-1 contre les territoires.

« Les filles auraient vraiment aimé gagner la médaille de bronze, avoue-t-il. Mais elles étaient quand même contentes de leur performance. C'est très gratifiant comme expérience.

« Personnellement, je suis très satisfait, dit l'entraîneur. C'était la première fois que l'équipe jouait à l'extérieur du Manitoba. Les filles ont bien joué. »

M. M.

Arts

À la rencontre de Joe Fafard

Est-ce la manière de parler, sereinement, calmement, avec les mains, ou plutôt cette impression de réalisme majestueux qui émane des sculptures autour de lui? Rencontrer Joe Fafard laisse une vraie sensation de plaisir.

François CAVAILLÈS

Comme un écho de son enfance fermière à Sainte-Marthe (en Saskatchewan), les animaux sont le terrain de jeux artistiques de Joe Fafard. Il les représente en bronze, assis, debout… figés mais bien vivants!

Jusqu'au 17 décembre, 30 de ses œuvres récentes peuplent le deuxième étage de la galerie Mayberry du centre-ville, pour la plus grande joie des esthètes (c'est beau!).

« J'aime beaucoup la forme des choses, l'anatomie, comment un organisme peut fonctionner et le corps se déplacer », explique-t-il, d'une voix lente, savourant des mots simples.

De façon plutôt surprenante, Joe Fafard avoue un intérêt scientifique pour le monde environnant.

Pour commenter les attitudes de ses petites statues, il se fait presque zoologue : « Chacune a une expression propre à elle, selon les espèces. Par exemple, le cheval est un animal de fuite, qui ne poursuit jamais une autre bête mais est parfois poursuivie, à la différence du loup, un animal de proie qui, lui, ne mange pas l'herbe à ses pattes ».

Le désir de comprendre la nature sous toutes ses formes physiques est pour lui au moins aussi fort que l'envie de sculpter. Ce côté attentif ne date pas d'hier.

« En grandissant, j'ai toujours été observateur. [Et les souvenirs commencent, précieux, imprécis…] On entendait beaucoup d'histoires, d'accents: québécois, métis… Avec le sens de l'humour métis!, ajoute-t-il vite en riant, avant de préciser comme pour justifier sa jovialité: Vivre sur une petite ferme demande un travail si fort! On produisait seuls notre nourriture… »

L'image du petit garçon sensible, besogneux et généreux colle bien à cet artiste aujourd'hui reconnu, mais toujours aimable et dévoué à la tâche.

Amateur du travail vite fait, bien fait, il lui a suffi de deux jours pour signer *Vincent*, la plus grande pièce du lot exposé à Winnipeg ce mois-ci, une immense, et très impressionnante, tête de Van Gogh inspirée par des autoportraits du peintre.

La vie en français

Issu d'une famille nombreuse d'un petit village de Métis, Joe Fafard reconnaît l'influence francophone dans sa vie d'artiste et au-delà. « En vivant un peu à part, en dehors de la communauté anglophone, on s'est formé certaines attentes, une certaine idée de la famille. »

Depuis, il vit toujours en français. « La langue anglaise me sert en général, mais ma vie sentimentale est en français », confie-t-il.

De ses études à l'Université du Manitoba (entre 1962 et 1966), Joe Fafard garde aussi d'excellents souvenirs de jeunesse.

Célibataire, vivant seul dans des « cachots » au centre-ville (tout d'abord sur la rue Edmonton, près du Parlement), à la dure, « dans ce qu'on doit bien appeler la pauvreté », à « préparer son peu de nourriture », passant du dessin à la peinture, et enfin à la sculpture (en 3e année de cours)…

« Tout était merveilleux! », résume pourtant Joe Fafard, rêveur, l'œil brillant, à 63 ans. « C'était un moment de romantisme. Je lisais beaucoup, marchais beaucoup, travaillais beaucoup et jasais beaucoup avec des amis. On rencontrait toutes sortes de gens alors, de toutes origines, de tous âges. »

Humble exemple de réussite, Joe Fafard a bien un conseil à donner aux jeunes artistes de la région de Winnipeg.



Photo : François Cavaillès

Le sculpteur fransaskois Joe Fafard revient au Winnipeg de ses études pour l'exposition Bronze Age à la galerie Mayberry.

Il le prononce d'une voix posée, dans un sourire encourageant et gentil. « Suivez vos rêves et soyez prêts à en payer le prix!… Parce que ça peut mal tourner aussi. »

Lentilles gratuites*

à l'achat de montures

Ceci inclut :
Lentilles régulières à vision simple
Lentilles à double foyer régulier (D25)



2 paires de lentilles cornéennes claires souples de jour à partir de

99 $*

Examen de la vue disponible sur rendez-vous le soir.
Service en une heure pour la plupart des prescriptions de lunettes.
Expiration : le 31 décembre 2005





PEOPLES OPTICAL

Tél. : 231–0375 **43, rue Marion**
Dominion Shopping Centre à l'intérieur du Shoppers Drug Mart

La Monnaie royale canadienne célèbre la période des Fêtes avec vous

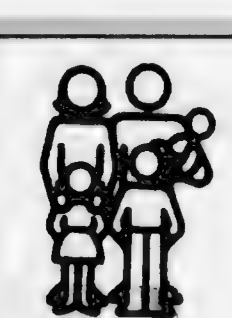
Le samedi 10 décembre 2005 de 10 h à 17 h à la Boutique de la MRC
(520, boulevard Lagimodière)

Des Activités Gratuites pour toute la famille:

- **Faites une visite guidée de la Monnaie**
- **Obtenez une photo de vos enfants avec le père Noël**
- **Bricolez votre décoration d'arbres de Noël et courez la chance de remporter un ourson en peluche**
- **Écoutez les histoires captivantes de la période des Fêtes de notre conteuse**
- **Ne partez pas sans votre pièce en chocolat**

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Boutique de la MRC en composant le (204) 983-6429.





Clinique dentaire Lachance
Dr André Lachance
Dr Christine Lachance-Piché
Dr Richard Santos

275, avenue Taché
coin Horace
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1Z8

Bureau :
(204) 233-7726
Télécopieur :
(204) 233-7725

PUBLI-REPORTAGE

L'agroforesterie et la santé

Depuis la nuit des temps, nos ancêtres entretiennent des liens privilégiés avec le monde végétal qui les soigne, les habille, les nourrit et les abrite. Aujourd'hui, ce lien demeure fort. Même en médecine moderne, où les plantes ont fait place souvent à des composés synthétisés en laboratoire, une bonne partie des médicaments est encore tirée des végétaux, soit directement ou indirectement.

Les autochtones du Canada et d'ailleurs ont appris à reconnaître les plantes avec des propriétés médicinales dans leur environnement naturel. Ces connaissances se sont transmises de génération en génération et font partie de l'héritage culturel. D'ailleurs, lorsque les Européens sont arrivés au Canada, plusieurs d'entre eux, dont Jacques Cartier, ont été sauvés d'une mort certaine du scorbut par des tisanes à base d'écorce et de feuillage de thuya (communément appelé le cèdre, dont le nom latin est *Thuya occidentalis*) concoctées par les Amérindiens. Jacques Cartier a d'ailleurs surnommé ce conifère l'arbre de vie.

Que dire maintenant de l'écorce de saule (Saule blanc, *Salix alba*) contenant un acide, la saline, utilisée pour lutter contre la fièvre et les rhumatismes, à l'origine de la synthèse de l'aspirine? Et de l'épilobe (*Epilobium angustifolium*), qu'on nomme « fireweed », parce que cette plante se développe bien après un feu de forêt, et qui représente une valeur sur le marché américain pour le traitement de l'acné atteignant les 2,5 milliards de dollars? Et n'oublions pas l'if du Canada, appelé aussi le « buis » (*Taxus canadensis*) dont on tire des produits utilisés pour la lutte contre certains types de cancer.

Et la liste des plantes contribuant au mieux-être du genre humain est longue... À l'échelle planétaire, on chiffre d'ailleurs à plus de 110 000 le nombre de produits naturels tirés des végétaux et on estime à plus d'un million les produits naturels potentiellement présents dans le monde végétal. Ceci représente environ 10 pour cent du nombre total d'espèces végétales dans le monde.

Les compagnies pharmaceutiques utilisent les plantes médicinales sous diverses formes. Leur demande pour des plantes médicinales est relativement grande, représentant environ le quart des produits pharmaceutiques aux États-Unis. En 1996, on a estimé que l'industrie pharmaceutique relative aux extraits naturels de plantes représentait une valeur de plus de 40 milliards de dollars à l'échelle planétaire. Du côté du Canada, les habitants ont consommé pour plus de 300 millions de dollars en préparation d'herbes naturelles en 1997.

Si on se déplace en Afrique, et plus particulièrement dans certains pays de l'ouest de ce continent, plus de 80 pour cent des habitants se soignent à même les plantes qu'ils récoltent dans la forêt. Il en va de même avec les Chinois dont la culture et l'héritage scientifique tirés d'une longue tradition de cueillette d'un millier de plantes forestières pour leurs besoins médicaux font en sorte qu'encore aujourd'hui, 75 pour cent des plantes composant leur préparation médicinale sont encore cueillies directement dans la nature.

Ainsi, les plantes à l'état naturel sont une source économique et médicale d'une importance non négligeable. À cause de cela, le monde végétal fait face à une pression incroyable par la cueillette dans certaines régions du globe. Le Canada ne fait pas exception. C'est pourquoi on s'entend pour dire qu'il est nécessaire d'identifier les espèces végétales qui sont menacées d'extinction à la suite de prélèvement néfaste, de trouver une manière de les réintroduire en nature ou d'en faire la récolte durable, ou encore d'en faire la culture artificielle tout en s'assurant que les produits naturels recherchés demeurent intacts. Certaines cultures existent déjà pour quelques espèces végétales. À titre d'exemple, le ginseng, qui est utilisé dans plusieurs médicaments naturels, fait actuellement l'objet de cultures intensives dans certaines régions du monde, dont le Canada. D'ailleurs, plusieurs régions canadiennes représentent des sites géographiques propices à la culture d'espèces végétales à propriétés médicinales à cause des conditions climatiques rudes. En effet, certains produits recherchés dans la plante se retrouveront en plus forte quantité ou en plus forte concentration si la plante subit des stress. Quoi de mieux donc comme stress que les conditions hivernales avec températures froides?

Si la voie de la réintroduction ou de la culture est empruntée pour assurer la survie d'une espèce végétale, on entre dans la sphère de **l'agroforesterie**. En fait, la culture de plantes forestières indigènes à des fins médicinales peut être une manière de diversifier l'économie d'une région, les revenus d'un producteur agricole ou d'un propriétaire de lots boisés. À la limite, on pourrait même envisager que l'agroforesterie contribue à la bio-économie et à la prospérité des communautés rurales. L'agroforesterie et la santé, un lien à construire et un monde à créer....

L'Université de Moncton, campus d'Edmundston, offre depuis septembre 2004 un baccalauréat en agroforesterie, unique en Amérique du Nord. Si vous désirez en savoir davantage sur le programme, vous pouvez visiter le site Web : www.umce.ca/foresterie ou téléphoner sans frais : 1-888-736-8623 ou envoyer un courriel à gcossette@umce.ca.



Le Club de **Bicolo**

Les bonhommes de neiges

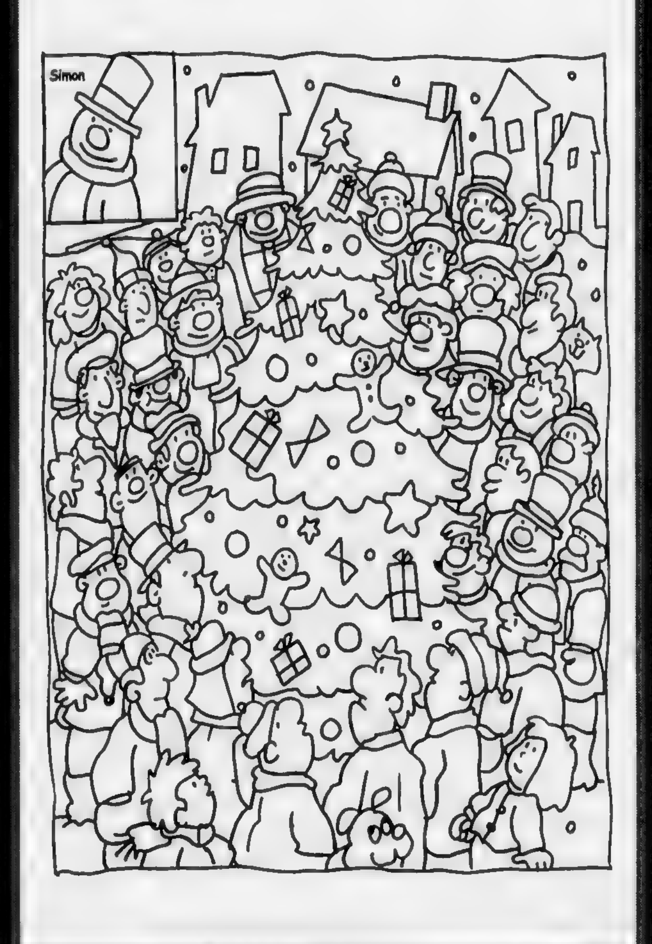
❶ BONHOMME, BONHOMME!

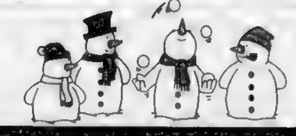
Parmi tous ces joyeux bonhommes de neige, trouve celui qui réunit au moins une des caractéristiques de chacun des sept autres.



❷ OÙ EST SIMON?

Peux-tu trouver Simon le bonhomme de neige dans cette scène? Encercle-le lorsque tu l'auras trouvé.





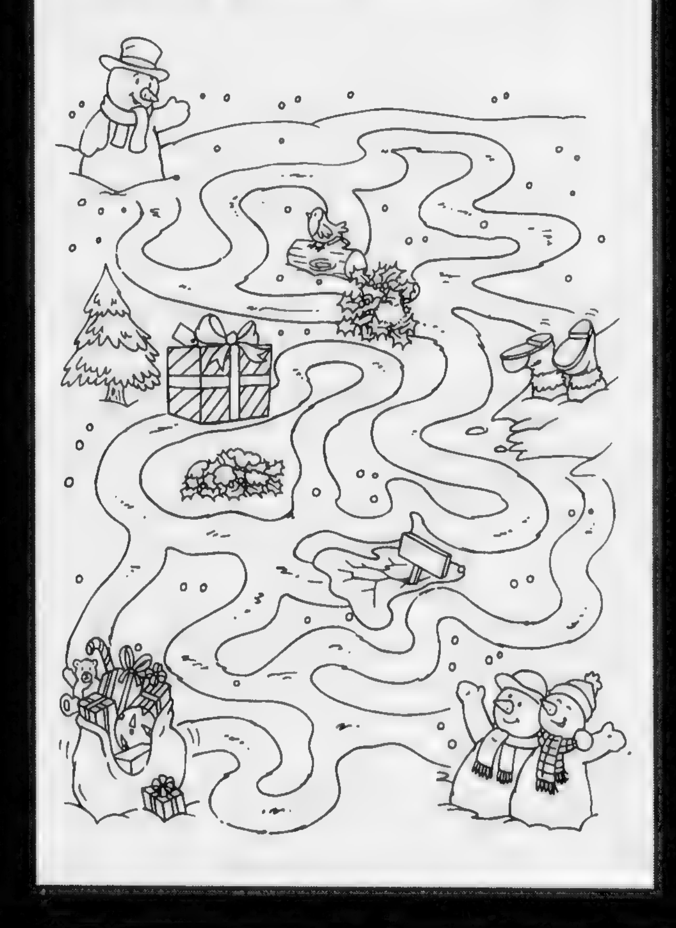
❸ MON ŒUVRE D'ART

Colorie cette illustration.



❹ LE LABYRINTHE

Relie le bonhomme de neige à ses amis en traversant le labyrinthe.



SOLUTIONS

1. C'est le bonhomme 3. Il a les boutons du 1, la bouche du 2, le foulard du 4, les branches du 5, le nez du 6, le chapeau du 7 et les yeux du 8.

Les reproductions de cette page à des fins pédagogiques sont permises à la condition de mentionner la source.

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823



Pour Noël je veux t'offrir...

Livres, musique, films, restos à la mode... avec Noël qui approche, vient le moment de penser à nos proches. Que leur offrir? Nous vous proposons dans les prochaines semaines des idées cadeaux qui sont des coups de cœur des équipes de *La Liberté*, du Cercle Molière et du CJP. Cette semaine : les films qu'on a aimés et qu'on offrirait en cadeau.

Un long dimanche de fiançailles

Réalisateur : Jean-Pierre Jeunet
Genre : dramatique

C'est une histoire d'amour en temps de guerre. Une femme (Audrey Tautou), refuse de croire que son amoureux est mort sur le front de la Première Guerre mondiale. C'est une enquête aux airs de policier. L'enquête que mène cette femme pour retrouver l'homme de sa vie, alors que tous croient sa quête perdue d'avance. C'est un suspense, autour du sort d'un tout jeune homme condamné pour désertion. C'est aussi l'histoire du drame que vivent tous ces gens en temps de guerre. Et au travers tout cela, c'est surtout, encore, une histoire d'amour et d'espoir.

Un long dimanche de fiançailles est tiré d'un roman de Sébastien Japrisot, lecture tout aussi recommandable que le film qu'on en a tiré.

SYLVIANE LANTHIER ET GENEVIÈVE PELLETIER

Star Wars

L'ensemble DVD cadeau
Genre : fantaisie

Si tout va bien, l'ensemble cadeau de *Star Wars* comportant les six titres de la série sera disponible à temps pour Noël : et voilà le cadeau idéal pour les amateurs de cet univers de science-fiction! *Star Wars* a captivé des générations de cinéphiles. À la fois classiques et modernes, ces films parlent autant aux jeunes qu'à leurs parents. Trois des films (les trois derniers au plan chronologique dans l'histoire) ont été tournées au cours des années 1970 et 1980; ils ont à l'époque créé une véritable révolution des effets spéciaux au cinéma. Les trois films plus récents (mais les trois premiers dans la chronologie de l'histoire), d'une facture plus moderne, permettent de compléter la saga. Tous ceux et celles qui aiment ces histoires d'héroïsme romantique où on trouve un ultime combat entre le Bien et le Mal, pourront apprécier l'univers de *Star Wars*.

RICHARD TURENNE

Les aimants

Réalisateur : Yves Pelletier
Genre : Comédie

De retour à Montréal après quelques années d'absence, Julie (Isabelle Blais) retrouve sa sœur Jeanne (Sylvie Moreau), une menteuse volage, désabusée de l'amour, qui doit se marier prochainement. Jeanne et son copain mènent des vies parallèles et ne se voit jamais, communiquant par messages aimantés sur le frigo. Jeanne réussit à convaincre Julie de prendre sa place quelques jours, le temps de vivre une aventure avec un ancien amant. Julie décide de prendre les choses en main en changeant le contenu des messages pour raviver la flamme entre sa sœur et son futur mari. Comédie légère et divertissante, *Les Aimants* réalisé par Yves P. Pelletier, ancien membre du groupe d'humour Rock et belles oreilles, plaira même à ceux qui n'aiment habituellement pas les comédies romantiques par son humour.

MÉLANIE MORIN

Fête de famille (Festen, 1998)

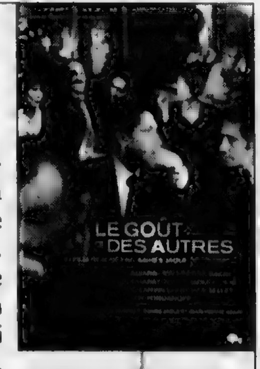
Réalisateur : Jean-Pierre Jeunet
Genre : Comédie dramatique

Comédie dramatique du danois Thomas Vinterberg, ***Fête de famille***, (Festen dans son titre original) est sorti sur les grands écrans en 1998. Le film, interdit au moins de 12 ans, est plutôt noir. L'histoire : Helge, le patriarche d'une grande famille, fête ses soixante ans. Ses enfants, deux fils et une fille, arrivent à la villa en campagne pour la célébration. Un autre des enfants, la jumelle de Christian, vient de se suicider. Christian livrera un discours vérité qui déterrera les secrets familiaux.

Fête de famille a gagné de nombreux prix à travers le monde.

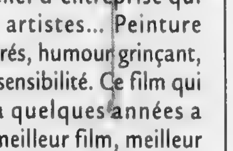
ROLAND MAHÉ

Le goût des autres



Réalisatrice : Agnès Jaoui
Genre : Comédie et romance

Un chef d'entreprise, assez terre-à-terre, cherche maladroitement à comprendre et à séduire une comédienne qui le méprise... Laquelle est amie avec une serveuse, qui elle rencontre un garde du corps. Lequel est aussi conducteur pour une décoratrice, qui est justement la femme d'un chef d'entreprise qui voudrait bien être ami avec des artistes... Peinture attachante de personnages désemparés, humour grinçant, comédiens qui laissent exploser leur sensibilité. Ce film qui a été présenté à Cinémental il y a quelques années a remporté quatre Césars en 2001 – meilleur film, meilleur scénario et meilleurs acteurs dans un second rôle (Anne Alvaro et Gérard Lanvin).



ALINE CAMPAGNE

Maman Last Call

Réalisateur : François Bouvier
Genre : Comédie

Une chroniqueuse controversée de 37 ans (Sophie Lorrain) se porte à la défense du droit à l'avortement. Elle, qui se veut une éternelle adolescente, tombe subitement des nues lorsqu'elle apprend qu'elle est enceinte. Son chum (Patrick Huard), heureux de la nouvelle, tente de lui communiquer les futures joies d'être parents. Gardera-t-elle l'enfant ou non?

Cette comédie est basée sur le roman à saveur autobiographique *Maman last call* de Natalie Petrowski, chroniqueuse à *La Presse*. L'histoire s'attache, entre autres, aux contradictions de l'être humain qui, dès qu'il est confronté à la réalité, se voit obligé de nuancer ses principes trop rigides et trop théoriques.

JENNYFER COLLIN

C'est le temps des Fêtes à La Liberté

Avis aux lecteurs et aux annonceurs

Veuillez prendre note des heures de tombée pour les numéros de *La Liberté* qui seront publiés pendant les Fêtes :

Le 14 décembre 2005 :
Date limite pour réserver votre espace publicitaire
Pour les numéros du 21 décembre 2005 et du 4 janvier 2006

Veuillez également noter que :

Le journal ne sera pas publié le 28 décembre.
Les bureaux de *La Liberté* seront fermés le 23 décembre à midi jusqu'au 3 janvier 2006.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Marais Oak Hammock

- ✔ 11 décembre • ***Célébration de Noël*** • bricolages, fabrication de décorations, patinage sur le marais • chocolat chaud et bannock (de midi à 16 h) • info. : 467-3300.
- ✔ 15 décembre • ***Nuit d'astronomie – Les constellations d'hiver*** • chocolat chaud, thé et café • 19 h.
- ✔ 17 décembre • ***Le comptage d'oiseaux de Noël.***
- ✔ 26 décembre • ***Le Monde Merveilleux du Marais*** • patinage sur le marais ou une randonnée en raquettes • chocolat chaud et bannock (midi à 16 h).

Parc Windsor

- ✔ 14 décembre • ***Concert de Noël de Guitare*** • ensemble de guitare du Collège Louis-Riel • Église Sts-Martyrs • coût : don d'une boîte de conserve • 19 h.

Saint-Boniface

- ✔ Jusqu'au 8 janvier • ***Exposition SOLO Boogie Woogie*** • de Roger LaFrenière • La Galerie du CCFM • info. : 233-8972.
- ✔ 8 décembre • ***Session d'info / La perte d'emploi*** • Pluri-elles • sujets : les lois relatives à la perte d'emploi ainsi que son impact • 13 h 30 à 15 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✔ 8 décembre • ***Distribution annuelle des subventions et bourses d'études*** • Francofonds • R.S.V.P. • 17 h à 19 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info. : Elaine, 237-5852.
- ✔ 8 décembre • ***Concert de George Hamel*** • billets : 12 $ • pour réserver : 233-7491 • 19 h à 21 h 30 • Salle Langevin, 210 rue Masson.
- ✔ 9 décembre • ***Guignolée de l'École Taché*** • venez chanter et/ou faire un don lorsqu'on frappe à votre porte • départ à l'École Taché • 18 h 30 à 20 h • Nord du boulevard Provencher • info. : Michelle, 231-3320 ou École Taché 233-8735.
- ✔ 10 décembre • ***Session d'information et de discussion*** • Amicale de la Francophonie Multiculturelle du Manitoba • thème : « l'accueil des nouveaux arrivants francophones au Manitoba : problèmes et perspectives » • 9 h 30 à 12 h • Salon Sportex du CUSB • info. : Robert, 801-8719.
- ✔ 10 décembre • ***Réunion du Bureau Exécutif*** • Amicale de la Francophonie Multiculturelle du Manitoba • 12 h à 14 h • salon Sportex du CUSB.
- ✔ 11 décembre • ***Concert de Noël / La Chorale des Intrépides*** • adultes : 10 $, enfants : 5 $ • 20 h • Église Précieux-Sang.
- ✔ 11 décembre • ***Vente d'artisanat et de pâtisseries*** • Associées des missionnaires oblates • profits versés aux missions • 13 h à 15 h 30 • 601, rue Aulneau.
- ✔ 12 décembre • ***Atelier : Le CV et la lettre de présentation*** • Pluri-elles • 16 h à 17 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✔ 13 décembre • ***Session d'info / Valorisation des sentiments*** • Pluri-elles • pour les parents • 19 h à 21 h • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✔ 13 décembre • ***Mardi Jazz*** • invités : Laurent Roy et l'Université du Manitoba • gratuit • 20 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972.
- ✔ 13 décembre • ***Dîner rencontre de la Chambre de commerce francophone de Saint Boniface*** • R.S.V.P. avant le 9 décembre • 11 h 45 à 13 h • Hôtel Norwood • info. : Joanne, 235-1406.
- ✔ 14 décembre • ***Mercredi de Gabrielle Roy*** • soirée causerie • invitées : Pierrette Boily et Lise Brémault • sujet : la conception et le développement de l'exposition au grenier • entrée libre • 19 h • 375, rue Deschambault • info. : 231-3853.
- ✔ 14 décembre • ***Duo de guitares Gaucher et Godin*** • Alliance Française du Manitoba • billets : 12 $ à l'avance et à la porte • 20 h • Salle Antoine Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972 ou 477-1515.
- ✔ 14 décembre • ***Rencontre du Club Toastmasters Francs-Parleurs*** • dernière du mois de décembre • Collège Louis-Riel • 17 h 30 à 19 h
- ✔ 15 décembre • ***Atelier : La recherche d'emploi*** • Pluri-elles • sujet : techniques de recherche d'emploi • 16 h à 17 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : 233-1735.
- ✔ 15 décembre • ***Keith Price Trio et invités*** • entrée gratuite • un jam-session de jazz qui réunit trois musiciens dont un invité spécial • 20 h 30 • Salle Antoine Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972.
- ✔ 20 décembre • ***Mardi Jazz*** • invité : Patrice Barbanchon • gratuit • 20 h 30 • Salle Antoine Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972.
- ✔ 20 décembre • ***Maisons de pain d'épice / fabrication*** • Centre de la petite enfance - Précieux-Sang • pour les préscolaires et leurs parents/gardienne • inscription • 10 h à 11 h • info. : Joanne Colliou, 231-2350.
- ✔ 20 décembre • ***Concert de Noël de jazz*** • ensemble de jazz du Collège Louis-Riel • Salle Pauline-Boutal du CCFM • 5 $ • 19 h.
- ✔ 24 décembre • ***Messe de Noël / Chapelle du CUSB*** • chants commençant à 19 h 30 • 20 h • 2e étage, 200 avenue de la Cathédrale.

Saint-Georges

- ✔ 27 et 28 janvier • ***Célébrons l'alphabétisation familiale*** • activités et ateliers pour vous et chez vous; organisées par Pluri-elles et le comité de coordination du projet « Vers des partenariats communautaires rassembleurs ». • info. : Mona, 233-1735 ou 1 800 207-5874.

Saint-Pierre-Jolys

- ✔ 13 décembre • ***Réunion du comité organisateur de l'AFA*** • Association des Forest d'Amérique • 19 h 30 • 512, avenue Côté • info. : 433-7870.
- ✔ 14 décembre • ***Préparation de paniers de Noël*** • pour les familles dans le besoin • dons acceptés jusqu'au 14 décembre • 10 h à 13 h • Église Bible Fellowship • info. : Jacqueline, 433-7104.
- ✔ 16 décembre • ***Livraison de paniers de Noël*** • Église Bible Fellowship • pour la région Sud • info. : Jacqueline, 433-7104.
- ✔ 24 décembre • ***Messe de Noël*** • service aux chandelles • bilingue • 19 h à 20 h • Église Bible Fellowship / rue Lavoie.

Saint-Vital

- ✔ 11 décembre • ***Concert de Noël*** • chansons traditionnelles, présentées par la chorale de jeunes voix • offrande libre • 14 h à 15 h • Église Saint-Eugène, 1007 chemin St-Mary's.

Winnipeg

- ✔ 15 décembre • ***Concert / Noël Cajun*** • invités : Johnny Cajun • en première partie : D. Rangers • billets : 10 $ / À la page ou Into the music • 20 h • West End Cultural Centre.

Autres

- ✔ 1 décembre • ***Lettres au Père Noël*** • C'est le temps d'écrire votre lettre au Père Noël : Père Noël / Pôle Nord / HOH OHO / Canada ou www.postescanada.ca/ letempsdesfetes • N'oubliez pas d'indiquer votre adresse de retour complète.
- ✔ ***Recherche de dons*** • pour les paniers de Noël de Pluri-elles • dons alimentaires ou monétaires, articles de qualité • date limite : 9 décembre • info. : 233-1735.
- ✔ ***Recherche de candidatures / Gala manitobain de la chanson*** • Le 100 Nons Inc. • pour les interprètes et auteurs-compositeurs-interprètes de la chanson populaire • formulaire d'inscription : bureau du 100 Nons, 340 boulevard Provencher ou www.100nons.com • date limite : 20 décembre • info. : Hélène, 231-7036.

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.**



233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

ART

Le cosmos et les toiles

L'artiste peintre, Chard Chénier, expose actuellement une quinzaine de toiles à l'Alliance française. Invitation à un voyage cosmologique.

Prune VELLOT

Toiles. Étoiles. Dessins du cosmos. Invitation à un voyage sidéral. Rêves en peinture. Telle est l'œuvre de Chard Chénier, exposée à l'Alliance française jusqu'au 9 janvier 2006.

Ce peintre, né en 1947 à Saint-Boniface, a grandi sous le ciel manitobain. Vivant aujourd'hui à Montréal, il garde un souvenir intense de son enfance franco-manitobaine. « J'avais une petite chambre avec une petite fenêtre, se souvient-il. De là, je regardais le ciel, la lune, et chaque soir, je rêvais du cosmos.

« Quand je suis revenu à Winnipeg pour le vernissage de cette exposition, j'ai encore été étonné par la grandeur, la beauté de ce ciel, poursuit-il. Il y a ici deux dimensions : la terre toute autour de toi et le ciel magnifique au-dessus de toi. »

La quinzaine de toiles qui compose l'exposition, est représentative de cet attrait de l'artiste pour l'univers. Plutôt abstraites, très colorées, ces acryliques sont le reflet d'une investigation à la fois macro et microscopique. « Ça dit ce qui est à l'extérieur et à l'intérieur de nous », précise Chard Chénier.

Il a puisé son inspiration dans la science astronomique, les galaxies, les étoiles, mais aussi dans la philosophie et la religion. Ses œuvres sont le reflet d'une évolution technique et personnelle, en 40 ans de carrière artistique. « Je crois qu'il y a dans



photo : Gracieuseté Richard Chénier

L'artiste Chard Chénier lors du vernissage de l'exposition, *Au sein des astres*, à l'Alliance française du Manitoba.

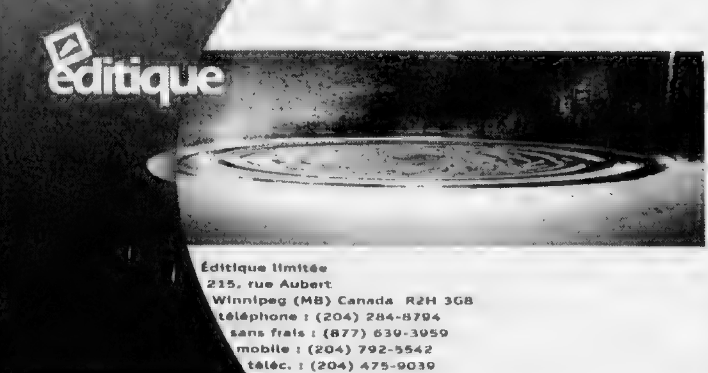
le ciel, une forme d'universalité, explique-t-il. C'est pour moi créateur d'unité. J'aime cette idée de citoyen du monde. »

Ce sont en tout cas des tableaux très positifs, qu'il offre au public. À l'image des photos flamboyantes, dynamiques, prises par le télescope Hubble. « Je crois qu'il y a quelque chose de très joyeux qui ressort de mes toiles, déclare le peintre. C'est bien qu'à une époque où les gens se désespèrent, il y ait de l'optimisme, de l'espoir. Ce ne sont pas des tableaux angoissés. »

Toujours aussi ébloui par les plaines manitobaines et la chaleur humaine de Saint-Boniface, il se promet d'ailleurs de revenir, accompagné de sa femme et de son enfant. « J'ai hâte d'y retourner avec eux, confie-t-il. Je veux qu'ils voient d'où je viens. »

affiches, annonces publicitaires
annuaires, dépliants, formulaires
livres, logos, rapports annuels et financiers

Depuis 1994, Éditique limitée vous offre
un service professionnel insurpassable.
Chez Éditique, nous sommes reconnus pour
le souci des détails et la satisfaction
ultime de nos clients.



Recette

Farce au riz sauvage

2 tasses (500 ml) de bouillon de poulet
1/2 tasse (105 g) de riz sauvage, cru
3/4 tasse (155 g) de riz basmati, cru
1 c. à soupe (15 g) de beurre
1 c. à soupe (15 ml) d'huile
1/2 gros oignon, haché
1 gousse d'ail, émincée
1/2 tasse (60 g) de céleri, haché
1/4 tasse (environ 30 g) de persil frais
1/2 c. à thé (0,5 g) de sarriette
1/2 c. à thé (0,5 g) de thym
1/4 c. à thé (0,25 g) de marjolaine
Sel, poivre
Les abats de la volaille, hachés et cuits dans un poêlon
1/2 tasse (110 g) de pacanes, grillées, hachées (facultatif)

- Dans une casserole, combiner le bouillon de poulet, la sarriette, le thym et la marjolaine. Porter à ébullition.
- Ajouter le riz sauvage, mijoter environ 30 minutes.
- Dans un poêlon, chauffer le beurre et l'huile. Faire revenir l'oignon, l'ail et le céleri. Ajouter le riz basmati et remuer.
- Ajouter le mélange de riz basmati au riz sauvage. Couvrir et cuire 20 minutes ou jusqu'à absorption du liquide.
- Retirer du feu. Laisser reposer 10 minutes.
- Ajouter les abats, bien mélanger.
- Saler, poivrer, ajouter le persil. Ajouter des pacanes, si désiré.
- Laisser refroidir avant de farcir le dindon.
- Cette recette farcira un dindon de 15 lbs (6,8 kg).

Préparation : 45 minutes • Cuisson 60 minutes • Portions : 8

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

ciné-dit

par Hélène Bilodeau Rasmussen

DVD à voir en famille pendant les Fêtes

En consultant le site Web d'Archambault le mois dernier, j'ai vu qu'on avait porté sur DVD le film *La Grande bouffe*. Comme les fêtes approchent, je me suis dit que ce serait opportun de faire la critique d'un film où l'on mange beaucoup. Sans même prendre le temps de lire le synopsis ni de bien regarder la jaquette sur laquelle une grosse femme en petite tenue danse allègrement sur une table encore mieux garnie qu'elle, j'ai commandé le film. Lorsqu'il est arrivé, je me suis doutée en voyant l'illustration de la jaquette et le petit 18 encadré dans le coin de l'emballage que ce ne serait peut-être pas un film approprié pour vous, lecteurs. En moins de vingt minutes de visionnage, mes doutes ont été confirmés. Je me ravise donc et vous propose plutôt deux films pour enfants qui vous donneront un peu de temps libre pour préparer vos pâtés à la viande.

Ma première suggestion est *Peau d'âne*, un film français avec Catherine Deneuve. C'est l'histoire d'une princesse dont la mère, avant de mourir, fait promettre à son époux de ne se remarier que s'il trouve une femme plus belle et plus intelligente qu'elle. Après une courte période de deuil, le roi fait le tour de son royaume et de ceux des environs et ne trouve qu'une seule jeune femme qui possède ces critères : sa fille. La princesse désemparée court demander conseil à sa marraine qui lui concocte tout un plan pour échapper à son père mais rien ne fonctionne et la pauvre est forcée de s'échapper sous la peau d'un âne, d'où son pseudonyme.

Comme l'actrice principale, ce film est d'une grande beauté. Les robes de la princesse, couleur de lune, du soleil et du temps, sont superbes. Le scénario, adapté du conte du même titre de Charles Perrault, est captivant et original. J'ai vu ce film enfant et je ne l'ai jamais oublié. Il y a une dizaine d'années, alors que le film n'était pas disponible au Canada, j'en avais tiré une copie de la télé mais le ruban s'est vite cassé à l'usure. Quand le film est sorti sur DVD pour notre région en juin dernier, je me suis empressée de l'acheter. Mon adolescente a été scandalisée quand je lui ai dit que je planifiais de l'offrir à sa petite sœur ce Noël. « Mais voyons donc, Maman ! Ce film-là, c'est mon enfance. Elle, elle l'a jamais vu. Tu peux pas lui offrir à elle! » Un autre film qui s'ajoutera à la collection « familiale ».

Le deuxième film que je vous propose est un chef-d'œuvre du cinéma québécois : *Bach et Bottine*. C'est l'histoire de Fanny (Mahée Paiement), une fillette d'une dizaine d'années qui perd ses parents dans un accident de la route et se retrouve forcée de vivre avec son oncle célibataire, un pianiste amateur qui cherche à devenir professionnel. L'oncle est passionné de Bach mais pas autant de Bottine, la mouffette de la petite, ni de la ménagerie d'animaux plus ou moins domestiques qu'elle abrite dans la pièce de rangement attenante à l'appartement, le « tambour », qu'on l'appelait chez nous.

Je l'avoue, je suis vendue au film du fait qu'il se déroule dans un environnement qui m'est extrêmement familier; que moi-même j'aie été un enfant au tambour; que je m'ennuie de l'hiver à Québec et de sa neige collante et abondante. Trois scènes m'ont particulièrement plu : Celle où Fanny est en classe neige dans Charlevoix et qu'un garçon de l'endroit, une espèce de Joe Connaissant, l'informe que l'oiseau qu'elle vient d'identifier comme étant une mésange est en fait un moqueur, un moqueur « polyglotte », lui-même un peu moqueur et avec le gros accent de la région; celle où Fanny et le petit voisin d'en bas sont dans leur bain et chantent plus ou moins en chœur d'un étage à l'autre de la maison : « J'ai du grain de mil. J'ai du grain de paille... »; et, bien sûr, la promenade dans le Vieux-Québec. À voir en famille (pendant que les pâtés cuisent).

Peau d'âne, français, 1970, Jacques Demy, réalisateur, adaptation du conte de Charles Perrault, acteurs : Catherine Deneuve, Jean Marais, Jacques Perrin

Bach et Bottine, québécois, 1986, Roch Demers, producteur, scénario de Bernadette Renaud et André Melançon, acteurs : Mahée Paiement, Raymond Legault, Andrée Pelletier

Hélène Bilodeau Rsamussen est une traductrice professionnelle. Mordue de cinéma, elle présentera sur le sujet une chronique mensuelle.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 370

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2									■			
3												
4			■							■		
5				■							■	
6		■								■		
7								■				
8					■							
9						■						
10		■							■			
11								■				
12							■					

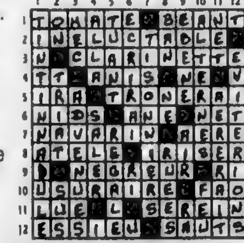
HORIZONTALEMENT

1. Où il se fait du commerce.
2. Joindre bout à bout. - Se déplacera.
3. Relèverai, replierai vers le haut.
4. Elles sont deux, mais on les retrouve dès le début, au premier tiers. - Équipait des troupes. - Personnel.
5. Métal précieux d'un jaune brillant (pl.). - Entourai.
6. Relatif à l'ovaire. - Divinité de la Terre.
7. Diminution ou perte totale de la mémoire. - Simple terme de familiarité.
8. Ils sont vides pendant l'hiver. - Manière de vendre au plus offrant.
9. Escarpements rocheux bordant une combe. - Contrediras.
10. Se dit d'une rainure creusée. - Ils passent plus vite après la cinquantaine.
11. Déployées. - Fin et rusé.
12. Font périr par asphyxie dans un liquide. - Grosses taches d'encre.

VERTICALEMENT

1. Celui qui prédit l'avenir par les cartes à jouer.
2. Se soumettre. - Communauté russe. - Elles sont au début de la totalité.
3. Parole historique. - Effectuerai une enquête.
4. Boucha avec de la maçonnerie. - Femme très chaste.
5. Ôtas l'écorce. - Possessif.
6. Usine où l'on fabrique le rhum. - Clair.
7. Voies non naturelles pour des accouchements.
8. Corps dérivé de l'hydrogène. - Compagnie.
9. Qui maintient une séparation absolue. - Gamme.
10. Action de lancer une balle. - Messager.
11. Rayon. - Mandataire placée à la tête d'un établissement commercial.
12. Elles donnent à bail.

RÉPONSES DU N° 369





Pleins feux sur *Noël*...

Avec Jean-Daniel Boulet

Le temps des Fêtes sera bientôt de retour... et pour l'occasion *La Liberté* vous propose de voir la saison de Noël à travers les yeux de certains de nos lecteurs, qui ont bien voulu répondre à notre questionnaire.

En vedette cette semaine : le directeur général de l'Association étudiante du Collège universitaire de Saint-Boniface, Jean-Daniel Boulet.

Sapin naturel ou artificiel?

Naturel, j'aime bien l'odeur et j'aime le brûler au printemps (ça s'enflamme bien un conifère sec).

Votre anecdote autour d'une messe de minuit?

Ma famille et moi étions à Rome et nous avions eu des billets d'un cardinal canadien pour célébrer la messe de minuit au Vatican. Pour rendre une longue histoire courte, il ne restait plus de place mais un garde suisse nous a trouvé des bancs tout près de l'autel.

Votre film/histoire de Noël préféré?

Pendant le temps des Fêtes j'aime bien regarder *La Guerre des tuques* d'André Melançon (1984). La mémorable réplique « La guerre, la guerre... C'est pas une raison pour se faire mal! » me fait toujours sourire.

Un repas traditionnel de Noël, c'est...

Bien entendu la dinde, tourtière, boulettes... Et de mon héritage mennonite (je suis *ménochiff*) du *Roll Kuchen*, une pâtisserie qu'on trempe dans un sirop sucré.

Un cadeau que vous avez vraiment aimé offrir?

Bof, j'en ai aucune espèce d'idée! Sérieusement, je ne sais vraiment pas et puis je préfère donner que de recevoir.

Un cadeau qui vous a réellement fait plaisir?

Un chasse-neige.

Votre petit bonheur du temps des Fêtes?

Se retrouver en famille et l'odeur du poêle à bois.

Vos achats de Noël : à l'avance ou à la dernière minute?

Cette année, je les ferai à l'avance... Et si on me pose cette question l'année prochaine, j'aurai probablement la même réponse!

Un chant de Noël qui vous enchante... ou vous agace...

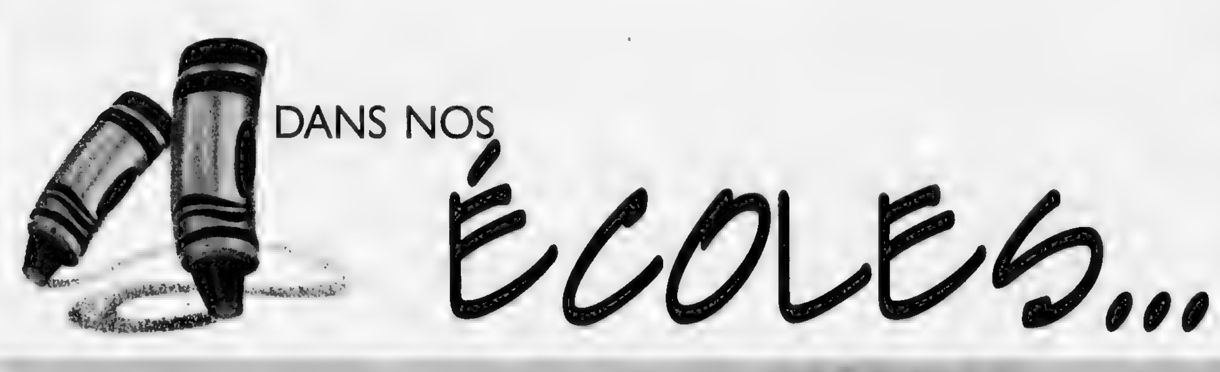
J'aime bien *Adeste Fideles* chanté par une chorale de petits garçons ou d'eunuques/castrats. J'aime aussi la chanson « Je suis le père Noël, tout le monde me connaît partout » et toute chanson où on demande s'il y a du bois dans la boîte à bois. J'aime moins l'album *Christmas With The Chipmunks.*

Noël au chaud, ou Noël au froid?

Froid dehors et préférablement enneigé, chaud en dedans.

Et si vous étiez le père Noël...?

Je serais obèse, un peu plus jovial et je contribuerais à la consommation de masse.





PUBLI-REPORTAGES

RENDEZ-VOUS DSFM

7 décembre ✦ Tournoi d'improvisation de la LISTE à l'École Sainte-Agathe.

7 et 8 décembre ✦ Vente de livres à l'École communautaire Gilbert-Rosset. L'événement aura lieu de 9 h à 17 h le 7 décembre et de 9 h à 12 h le 8 décembre.

9 décembre ✦ Venez vous amuser à la guignolée communautaire de Saint-Boniface! Le départ se fera à partir de l'École Taché à 18 h 30. Habillez-vous chaudement!

9 décembre ✦ Rencontre de la régie divisionnaire à Lorette.

14 décembre ✦ Tournoi d'improvisation de la LISTE à l'École régionale Saint-Jean-Baptiste. 13 h.

15 décembre ✦ Tournoi d'improvisation de la LISTE au Collège régional Gabrielle-Roy à Île-des-Chênes. 13 h.

16 décembre ✦ Tournoi d'improvisation de la LISTE à l'École Précieux-Sang à Saint-Boniface. 13 h.

21 décembre ✦ Réunion de la CSFM à Lorette.

22 décembre ✦ Dernière journée de classes avant Noël.

23 décembre au 6 janvier 2006 ✦ Congé de Noël

25 décembre ✦ Noël!

Concerts, spectacles, rencontres des comités scolaires... Vous voulez faire la promotion de vos événements scolaires? C'est facile! Vous n'avez qu'à faire parvenir l'information au 231-7000, poste 374, ou à dansnosecoles@shaw.ca avant 12 h le mercredi précédant la date de parution.

■ ÉCOLE SAINT-JOACHIM

L'avenir de notre francophonie

Sara FOURNIER
COLLÈGE LOUIS-RIEL

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que plusieurs membres de la communauté de La Broquerie et représentants de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) se sont réunis, le 9 novembre dernier, pour la toute première pelletée de terre inaugurale de la nouvelle garderie Les P'tits Brisous qui sera construite en ajout à l'École Saint-Joachim.

« L'âge moyen des citoyens de La Broquerie est d'environ 29 ans, ce qui indique qu'il y a beaucoup de jeunes familles, explique la présidente du comité de garderie, Denise Vielfaure. Mais le service de garde familial francophone est à la baisse, ce qui fait que les jeunes familles du village sont stressées et inquiètes de ne pas trouver un service de garderie francophone pour leurs enfants. »

Denise Vielfaure, grand-mère de deux petits enfants, accompagnée de six autres parents de la communauté, ont entamé le projet d'une nouvelle garderie francophone il y a deux ans. Ils ont approché la DSFM afin de demander du soutien au financement. La DSFM, approuvant l'idée, a obtenu un emprunt totalisant 600 000 $ de la Province, soit la somme totale requise pour le projet. Le comité de la garderie devra cependant en rembourser la moitié.

« Ce projet est définitivement positif, explique le directeur de l'École Saint-Joachim, Luc Brémault. Nous avons un service de plus à offrir à la communauté. Ça amènera de la clientèle à l'école et ça maintiendra encore plus notre culture francophone. C'est aussi très important au niveau des familles exogames du village. Avec l'ajout de la nouvelle garderie, les jeunes de trois mois à 18 ans seront tous sous le même toit. Si ce service n'était pas offert, certains jeunes ne seraient pas aussi souvent exposés à la langue française avant l'âge de six ans. »

De plus, cet ajout à l'école offrira un endroit fixe pour la prématernelle de Saint-Joachim. En ce moment, les jeunes sont au centre communautaire, résultat d'un manque de locaux à l'école. « Chaque année, ils se demandent si nous aurons de la place pour eux, poursuit le directeur. Avec l'ajout, ce problème sera réglé. »

En faisant partie intégrale de l'École Saint-Joachim, la garderie pourra offrir à sa clientèle les services de la bibliothèque et du gymnase. « Les jeunes pourront également assister aux spectacles de l'école, que ce soit un concert de Noël ou autre chose, explique Denise Vielfaure. De plus, la garderie simplifiera la vie des parents de La Broquerie. Lorsqu'ils amènent leurs plus vieux à l'école, ils peuvent aussi laisser le reste de la famille. J'appelle ça du *one stop shopping*! », ajoute-t-elle en riant.



Photo : Gracieuseté École Saint-Joachim

Le directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine, Gérard Auger, procède à la pelleté de terre inaugurale de la future garderie de l'École Saint-Joachim entouré notamment de la sénatrice Maria Chaput (première à gauche).

Les premières étapes de la construction devaient s'entreprendre pendant la semaine du 14 novembre. Avec la tempête de neige, le tout a été retardé. « Le matériel est arrivé et la construction devrait recommencer sous peu », avance Luc Brémault.

La garderie, d'une superficie de 3 624 pieds carrés, pourra accueillir jusqu'à 47 jeunes de la communauté de l'âge de trois mois à 12 ans. La date exacte pour les inscriptions n'est pas confirmée, mais le comité de garderie vise le mois de janvier ou février 2006. Le service sera offert de 6 h 30 à 18 h. La garderie espère ouvrir ses portes au printemps 2006.

■ VOLLEY-BALL

Un tournoi réussi

Daniel BAHUAUD
MANITOBA

Près de 450 élèves des 7e et 8e années de 13 écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont participé, le 30 novembre, au Championnat divisionnaire de volley-ball.

L'événement avait lieu dans les écoles Christine-Lespérance, Précieux-Sang, Réal-Bérard, ainsi qu'aux collèges Gabrielle-Roy et Louis-Riel, sans parler du gymnase du Collège universitaire Saint-Boniface. 41 équipes se sont affrontées pendant le tournoi.

« Organiser un événement de cette envergure a demandé pas mal d'énergie et de planification, souligne le nouveau coordonnateur sportif de la DSFM, Luc Therrien. C'était mon premier tournoi du genre en tant que coordonnateur. Heureusement, c'est le travail d'équipe qui a assuré la réussite de la journée. J'ai reçu l'appui solide du commissaire du championnat, Marcel Sorin. J'apprécie tout ce qu'a fait cet enseignant de l'École Lagimodière. De plus, dans chacun des six endroits où le tournoi avait lieu, un gérant a veillé au bon roulement des matchs. Merci à Marc Hince, Guylaine Nault, Marcel Lemoine, Yves Berthelet, Richard Comte et Joane Gagnon-Martel. »

Le championnat s'est avéré une grande réussite. « Tout le monde s'est amusé, affirme Luc Therrien. Il n'y a rien de mieux pour pomper les jeunes qu'une compétition amicale entre écoles. »

L'École Christine-Lespérance a remporté la première place dans la catégorie filles 7e année. Dans la catégorie Junior A (7e et 8e année), la première place est allée à l'École Précieux-Sang. L'École Lacerte a remporté la victoire dans la catégorie filles junior AA (7e et 8e année).



Photo : Gracieuseté Collège Louis-Riel

Les garçons des 7e et 8e années s'affrontent au Collège Louis-Riel lors du Championnat divisionnaire de volley-ball.

Du côté masculin, le Collège Louis-Riel a remporté la victoire dans les catégories 7e année et garçons Junior AA (7e et 8e année). Dans la catégorie Junior A (7e et 8e année), l'École Sainte-Agathe a obtenu la première place. Félicitations aux gagnants et merci à tous les participants!

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE





PUBLI-REPORTAGES

■ École Lacerte

Petits et grands, en mouvement!

Katrine DILAY
Collège Louis-Riel

Le mois d'octobre fut un mois très actif pour les élèves de l'École Lacerte. Le personnel, les élèves et même les parents étaient impliqués dans le programme « Vivre en Santé », une initiative visant à promouvoir un style de vie en santé et à amasser de l'argent pour la Fondation Terry-Fox.

Martine Bonneau-Laczko, une enseignante de 2e année à l'École Lacerte, était l'organisatrice du projet. Tout a commencé en 2004 lorsque l'Hôpital général Saint-Boniface a invité une école à organiser la conférence de presse pour le lancement du calendrier « Vivre en Santé ». La classe de Martine Bonneau-Laczko, ainsi qu'une classe de 2e et 3e année de l'école d'immersion Howden du Parc Windsor, avaient participé au lancement. Les élèves de l'École Lacerte avaient alors eu droit à une journée de danse aérobic ainsi qu'à une subvention pour des t-shirts sur lesquels on pouvait lire : « J'ai la gigote, je bougeotte. Je mange bien, je me sens bien! »



Photo : Gracieuseté de l'École Lacerte

Les élèves et personnel de l'École Lacerte en pleine danse!

Cette année, l'enseignante a décidé de donner suite à cette activité car la Division scolaire franco-manitobaine se préoccupe beaucoup de la question de la santé. Une journée de danse, une vente de bracelets et d'autres petits projets étaient donc à l'ordre du jour. Ainsi, les élèves, le personnel et les parents ont été invités à une journée de danse aérobic à l'école le 29 octobre.

« Les petits ont dansé, le personnel a embarqué et même certains parents dansaient! », affirme la directrice adjointe, Claudette Grenier. L'école était séparée en deux groupes: les élèves de maternelle à la 4e année dansaient d'abord et ensuite les élèves de la 5e à la 8e année.

L'école a également choisi de vendre des bracelets rouges, pour représenter le sang, avec le lion de l'école comme inscription. Ils ont commandé 1 000 bracelets qui se vendent 3 $ chacun. L'école a déjà payé pour tous les bracelets et les profits amassés iront à la Fondation Terry-Fox pour la recherche sur le cancer.

Le but de ce projet était de donner envie aux élèves et au personnel d'adopter un style de vie qui soit meilleur pour la santé. « Il s'agit d'inciter les enfants et le personnel à mieux se nourrir, bien dormir, faire de l'exercice et aller dehors, explique Martine Bonneau-Laczko. En vivant en santé, en se gardant jeunes, les gens courent moins de risques d'avoir à combattre un cancer. Une personne sur trois sera affectée par un cancer. C'est beaucoup. »

Pour sa part, Claudette Grenier croit que la réaction était très positive autant de la part des élèves que du personnel. « Le message est clair au sujet de la santé, précise-t-elle. Le personnel est très ouvert, très actif. »

Terry Fox, étant originaire de Winnipeg, est encore un symbole d'espoir au Manitoba. La Fondation Terry-Fox est donc une cause très populaire chez plusieurs Manitobains. Même après 25 ans, il est présent dans la vie quotidienne. « Tout le monde le connaît, conclut l'organisatrice. Je me souviens même quand il est passé à la télévision. » L'école a aussi participé à la marche Terry-Fox en septembre dernier.

Les bracelets rouges sont encore disponibles au coût de 3 $. Pour en acheter, contactez l'École Lacerte au 256-4384. Le personnel est fier de l'ampleur que ce projet a pris et désire répéter l'expérience dans les années à venir.

Erratum

Un erreur s'est glissée dans l'article *Sur une note communautaire*, paru à la page 23 de *La Liberté* de la semaine du 30 novembre au 6 décembre. Dans le titre, il était écrit *Sur une notre communautaire*. Il fallait, bien entendu, lire *Sur une **note** communautaire*. Toutes nos excuses!

■ Volley-ball

Gabrielle-Roy : émotions mixtes



Photo : Gracieuseté Collège régional Gabrielle-Roy

Les Roys du Collège régional Gabrielle-Roy se sont rendus en finale lors du championnat provincial de volley-ball garçons varsity. Félicitations!

Daniel BAHUAUD
Île-des-Chênes

Les dix meilleures équipes de volley-ball masculin se sont affrontées, les 24, 25 et 26 novembre lors du Championnat provincial garçons varsity qui avait lieu au Collège régional Gabrielle-Roy (CRGR) à Île-des-Chênes.

L'événement s'est avéré une expérience à la fois puissante et décevante pour les Roys du CRGR. L'équipe, pourtant en première place parmi les écoles de la province tout au long de la saison régulière, a perdu en finale dans deux sets serrés contre les Sabres de Sanford. Les pointages finaux? 25 à 19 et 25 à 23, les victoires allant dans les deux cas à Sanford.

« Nous sommes très fiers de nous être rendus en finale, souligne l'entraîneur des Roys, l'enseignant Michel Lavergne. Surtout devant un public très sympathique à notre cause. Le championnat avait lieu chez nous, alors des centaines de parents, élèves et amis sont venus nous encourager. C'était spécial, ça. Par contre, c'est décevant d'avoir perdu. Nous avons des émotions mixtes quant à l'expérience. Nous savons que nous possédions ce qu'il fallait pour obtenir la victoire. À chaque fois que nous avons affronté les Sabres de Sanford, nous les avons battus. Nous les avions battus même la veille. Évidemment, il y a des exceptions à chaque règle. Ça va nous prendre du temps à bien digérer l'expérience. »

En effet, tout portait à croire que les Roys allaient remporter le championnat. En demi-finale contre les Spartans de Neelin, l'équipe du CRGR était en feu. « Les athlètes étaient impressionnants, souligne Michel Lavergne. Il fallait les voir. Ils bloquaient bien, ils récupéraient le ballon avec agilité et faisaient d'excellentes attaques. J'étais très fiers d'eux, surtout que les Spartans sont une équipe habile et très cotée. Si nous les avions affrontés en finale, ça aurait été encore mieux. »

Pas mauvais perdants pour cinq sous, les Roys félicitent les Sabres de Sanford. « Ils ont joué le match de leur vie, déclare Michel Lavergne. Nous sommes tous impressionnés et heureux pour les gagnants. Félicitations aux jeunes et à leur entraîneur! »

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 12 au 18 décembre 2005

Le Jour du Seigneur : le dimanche 18 décembre à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la paroisse Trinité-Sur-Richelieu avec la chanoine André Nolin. Homéliste invité : l'abbé Jacques Lamoureux.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	simondurivage.com		Coup de pouce		Droit au coeur		Ricardo	simondurivage.com	Téléjournal/ Midi	simondurivage.com	Urgences		Bienvenue à Rome, USA		Cap Random / V Cirque, Monte-Carlo		La fosse aux lionnes	
RDI	5h00 Matin express		RDI en direct			RDI en direct	Téléjournal/ Midi	RDI en direct			RDI en direct		RDI en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Gourmande	Variées	TV5 le journal	Variées	Chiffres et lettres	La cible	Variées	Photos de famille / V Documentaires d'ici		Variées	:05 On a tout essayé		Journal Suisse	Variées
TVA	Deux filles le matin		Tout simplement Clodine		Michel Jasmin	:45 Le TVA midi	:15 Le TVA régional	TVA en direct.com		Shopping TVA		Secrets de famille		Les feux de l'amour		Top modèles	Le TVA 17 heures	

Lundi 12 décembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Véro	Union fait la force	Téléjournal	Zig Zag	Virginie	**"Séraphin : Un homme et son péché"**('01) Karine Vanasse, Pierre Lebeau.						Le Téléjournal/ Le Point		Téléjournal	Au-dessus mêlée	Ce soir on joue		Fosse lionnes
RDI	Le Journal RDI/:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Vie privée, vie publique				Docu. d'ici "Béluga, sur les traces du passé"		Ombre et lumière	TV5 le journal	Cliché	Strip-Tease "Agnès à tout prix"		Grands Reportages "L'Aventure Spielberg"		Deauville, 30 ans de cinéma		Espace Franco
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Le sketch show	Spécial Bloopers	**"Le mariage Grec"**('02) John Corbett, Nia Vardalos.				Le TVA 22 Heures		Le cercle	Michel Jasmin	:15 Infopublicité					

Mardi 13 décembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Véro	Union fait la force	Téléjournal	L'Accent	Virginie	La Facture	Providence "Plus que jamais"	Enjeux			Le Téléjournal/ Le Point		Téléjournal	Au-dessus mêlée	Ce soir on joue Invité(es): Luck Mervil.		La fosse aux lionnes	
RDI	Le Journal RDI/:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "La charia au Canada"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "La charia au Canada"		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	**Tout le monde en parle** L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.						SO.D.A.	TV5 le journal	Saltimbanques!	Vie privée, vie publique				Savoir santé "Un beau sourire, à quel prix?"		Ombre et lumière
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Maîtres et toutous		**"Le gourou du sexe"**('02) Marisa Tomei, Jimi Mistry.				Le TVA 22 Heures		Le cercle	Michel Jasmin	:15 Infopublicité					

Mercredi 14 décembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Véro	Union fait la force	Téléjournal	Affaires chez nous	Virginie	L'Épicerie	Le match des étoiles		Noël avec Ricardo		Le Téléjournal/ Le Point		Téléjournal	Au-dessus mêlée	Ce soir on joue		La fosse aux lionnes	
RDI	Le Journal RDI/:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Le scandale Enron"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Le scandale Enron"		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Cliché	H	Les yeux tout courts	Acoustic	**"Ambre a disparu"**('03) Gérard Rinaldi, Miou-Miou. 2/2			TV5 le journal	Village en vue	**Tout le monde en parle** L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.						SO.D.A.
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Poule aux oeufs d'or	J.E.	**"L'amour en cadeau"**('03) Jami Gertz, Shawn Christian.				Le TVA 22 Heures		Le cercle	Michel Jasmin	:15 Infopublicité					

Jeudi 15 décembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Véro	Union fait la force	Téléjournal	Oniva	**Débat** Les chefs des quatre principaux partis se réunissent pour répondre aux questions.				À communiquer		Le Téléjournal/ Le Point		Téléjournal	Au-dessus mêlée	Ce soir on joue		La fosse aux lionnes	
RDI	Le Journal RDI/:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	**Débat** Les chefs des quatre principaux partis se réunissent pour répondre aux questions.				Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Rep. "La guerre des satellites"		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Documentaires 2/2		**Un oeil sur la planète** La politique de la France sur le continent noir.			Savoir plus santé	Carnets Inde	TV5 le journal	Job Trotter	Temps présent		H	**"Ambre a disparu"**('03) Gérard Rinaldi, Miou-Miou. 2/2			Rêves en Afrique
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Deux filles à Noël		**Débat** Les chefs des quatre principaux partis se réunissent pour répondre aux questions.				Le TVA 22 Heures		Le cercle	**"Aspen Extrême"**('93) Peter Berg, Paul Gross.					Infopublicité	

Vendredi 16 décembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Véro	Union fait la force	Téléjournal	Parti pour la gloire	**"Pirates des Caraïbes: La Malédiction de la Perle Noire"**('03) Orlando Bloom, Johnny Depp.						Le Téléjournal/ Le Point		Téléjournal	Au-dessus mêlée	Grande Ourse		La fosse aux lionnes	
RDI	Le Journal RDI/:15RDI Jr	Capital actions	Le Monde	Part des choses	**Débat** Les chefs des quatre principaux partis se réunissent pour un débat en anglais.				Sortir	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	d.	**Thalassa** Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.				Arte reportage		TV5 le journal	Écrans du monde	P.J. police judiciaire		Documentaires 2/2	:20 **Un oeil sur la planète** La politique de la France sur le continent noir.			
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	**"L'aventurier du Grand Nord"**('01) Leslie Nielsen, Skeet Ulrich.				Aznavour, aujourd'hui encore		Le TVA 22 Heures		Le cercle	**"Bean"**('97) Peter MacNicol, Rowan Atkinson.				Infopublicité		

Samedi 17 décembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Mona le vampire	W.I.T.C.H.	Kim Possible	Lizzie McGuire	La légende de Tarzan	La légende du dragon	Le projet Zeta	Oniva	Téléjournal/ Midi	Art Circuit	L'Accent	Un piano à huit mains	Ça vaut le détour!		Iznogoud	Aventures Tintin	Frontières étrange	Match! "La vie après"
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	109 "Métroman"	Téléjournal/ Midi	Sortir	Le Journal RDI	Vivre ici	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	La Facture
TV5	7h30 Zavévu	Reflets Sud "La guerre du coton"		Rêves en Afrique	Walter /:10 **Soccer** Ajaccio vs. Paris St. Germain **FFF** Site: Parc des Princes				TV5L'invité /:15Afrique	Stars parade	**Thalassa** Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.				Face à l'image		Journal Suisse	Gourmande
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Tout simplement Clodine		Sous les jaquettes	P.-dessus marché	Le TVA midi	Via TVA	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	**"Le père Noël a disparu"**('00) Tommy Davidson, Leslie Nielsen.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	À comm.	5 sur 5	Téléjournal	**"L'Ère de glace"**('02)				**"Belphégor, le fantôme du Louvre"**('00) Sophie Marceau.			Téléjournal	Humoristes à table		Le Garage	**"Au nom d'Anna"**('99) Edward Norton, Ben Stiller.			
RDI	La semaine verte		Le Monde	5 sur 5	Enjeux		Téléjournal	Vivre ici	Libre documentaires "Opération retour"		Téléjournal	Marc Gagnon	Le Journal RDI	Enjeux		L'Épicerie	Téléjournal	La Facture
TV5	Job Trotter	Le Journal de France	PassepArt	Variétés				À comm.	Saltimbanques!	TV5 le journal	d.	On ne peut pas plaire à tout le monde			:15 Cartes	Acoustic	Les yeux tout courts	Arte reportage
TVA	Le TVA 18 Heures	**"Le grincheux qui voulait gâcher Noël"**('00) Taylor Momsen, Jim Carrey.				:45 **"La course au jouet"**('96) Sinbad, Arnold Schwarzenegger.				Le TVA réseau	**"Funny Farm"**('88) Madolyn Smith, Chevy Chase.				:15 Infopublicité			

Dimanche 18 décembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	DomRaconte/:15Cotoons	Le monde d'Henri	Le roi c'est moi	Code Lyoko	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal/ Midi	La semaine verte		Second regard	Iles inspiration	Histoires oubliées	**"Mystery, Alaska"**('99) Russell Crowe, Hank Azaria.			
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Téléjournal/ Midi	Vivre ici	Les coulisses du pouvoir		Le Journal RDI	La Facture	Le Journal RDI	Marc Gagnon	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	L'Épicerie
TV5	Télétourisme	Stade Africa	France Foot	45 Cartes	Kiosque		TV5 le journal	Le journal /:45Invité	Espace Franco	Musique classique "Musique pour la paix"		Culture et dépendances			Le grand rendez-vous		Journal Suisse	La belle bleue
TVA	6h00 Salut, bonjour!		**"Deux coeurs à louer"**('97) Eric McCormack, Roma Downey.				Le TVA midi	Évangélisation 2000	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	**"Le retour du petit renne"**('01) Stacy Edwards, Gavin Fink.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	À comm.	5 sur 5	Téléjournal	Découverte		Laflaque	La soirée des Masques				Téléjournal	Pleins feux "En attendant Noël"		**"Emporte-moi"**('98) Pascale Buissières, Karine Vanasse.			:15 Hors d'ondes	
RDI	Les coulisses du pouvoir		Le Monde	5 sur 5	Ushuaïa Nature "Un monde en sursis"		Téléjournal	Le Point	Grands Rep. "La guerre des satellites"		Téléjournal	Second regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Ushuaïa Nature "Un monde en sursis"		Téléjournal	Le Point
TV5	Village en vue	Le Journal de France	Vivement dimanche!			**"Trois petites filles"** Adriana Karembeu, Gérard Jugnot.			:15 Histoire	TV5 le journal	PassepArt	Panorama	Le plus grand cabaret du monde				:15 Paroles de clips	Culture,dépendances
TVA	Le TVA 18 Heures	Drôles de vidéos	L'école des fans "Noël"		**"Père de famille"** Un célibataire est projeté dans la peau du père de famille qu'il aurait été.('00) Téa Leoni, Nicolas Cage.					:45 Le TVA réseau	:15 Mario Pelchat "Un Noël à Dolbeau"		:15 Évang. '00	:45 Infopublicité				

MARIA CHAPUT, SÉNATRICE

Trois ans déjà

Merci Maria!

HOMMAGE À MARIA CHAPUT

On devient sénateur dès qu'on reçoit le coup de fil du premier ministre nous annonçant notre nomination.
Pour Maria Chaput, l'appel est arrivé le 12 décembre 2002, il y aura bientôt trois ans. « Tout va tellement vite après, pendant quelques semaines t'as même pas le temps de penser. On vit comme dans un vacuum. »

Dès décembre, elle faisait son entrée à Ottawa : journées d'orientation, explications sur le fonctionnement du bureau, des politiques du Sénat... « J'ai été prise dans un tourbillon et quand le vent s'est arrêté, j'étais sénatrice à Ottawa! », résume Maria Chaput.

La petite fille de Sainte-Anne Manitoba se retrouvait en ville. La petite minoritaire était maintenant au milieu d'hommes et de femmes férus de politique.
« Je me sentais comme dans la fable du rat des villes et du rat des champs! Mais je me disais aussi que c'était une chance unique. Je me disais : Maria, faut pas que tu rates ton coup si tu veux faire avancer les choses qui sont près de ton cœur. »

Suite à la page 30.



Il y a trois ans...
Maria Chaput était nommée sénatrice.

Aujourd'hui, la **sénatrice Maria Chaput** est vue comme une championne des droits linguistiques partout au Canada par les différentes communautés francophones. Nous la remercions de son aide et la félicitons du rôle de premier plan qu'elle joue dans le développement de la francophonie.



(204) 233-ALLÔ • 1 800 665-4443
www.sfm-mb.ca

Véritable alliée dans le dossier des services juridiques en français, la sénatrice Maria Chaput a joué un rôle important pour favoriser le développement des communautés minoritaires de langue officielle.

Pour votre leadership,
Madame la sénatrice, bravo!



Trois ans déjà *Merci Maria!*

Maria Chaput... par Maria Chaput

Depuis trois ans qu'elle est au Sénat, Maria Chaput a appris à apprivoiser cette vénérable institution et ses règles du jeu, pour en tirer le maximum possible pour la francophonie. Portrait d'une sénatrice par elle-même.

■ Sylviane LANTHIER

«Ce qui m'a toujours motivée est devenu évident pour moi, explique Maria Chaput. Quand monsieur Chrétien m'a offert le poste au Sénat, il m'a demandé : vas-tu aimer ça? Au début j'ai eu de la difficulté à partir de chez moi pour me rendre à Ottawa. Mais j'ai compris que ce qui me motive, c'est la possibilité de faire avancer ma langue et ma culture, parce que c'est ce que je suis. Aujourd'hui, je suis bien dans mon rôle de sénatrice »

Sa première année au Sénat, Maria Chaput l'a consacrée à apprendre et maîtriser les règles de la vie parlementaire, afin qu'elles lui permettent d'agir efficacement en faveur de la francophonie. « J'ai aussi appris à changer mon discours, dit-elle. Dès mon arrivée, le sénateur Beaudoin est venu me voir. Il m'a dit : 'Maria, tu as un discours de minoritaire. Tu dois penser : égalité de statut, égalité de droit.'

« Et c'est vrai. Quand je pense à ces deux mots, je me sens égale et ma voix est forte. J'ai des forces pour rendre un Canada meilleur : je l'ai toujours su, mais je n'avais pas mis de mots là-dessus.

« La sénatrice Carstairs m'a elle aussi beaucoup aidée. Elle connaît bien la politique. Elle m'a dit : comme parlementaire, tu as des choix à faire. Tu peux parler, choisir des causes, apporter des amendements à des projets de loi, ou tu peux ne rien dire. »

De ces conseils, Maria Chaput a retenu la leçon : « Je devais d'abord me faire connaître, connaître le système et me créer des alliés. La fonction de parlementaire, ça prend vite le contrôle sur ta vie. Tu dois faire tes devoirs. Et tu dois aussi arriver à démontrer que pour toi, il y a des valeurs, des causes qui sont importantes. Moi, j'ai décidé que dans tous les projets de loi, je vais m'assurer de comprendre quels impacts ça a sur les minorités et les langues officielles. Et je vais me positionner en conséquence. »



Archives La Liberté

Maria Chaput, le jour de sa nomination en décembre 2002.

Devenue la championne des langues officielles au Sénat, Maria Chaput y a gagné le respect de ses pairs, en représentant une francophonie qui milite pour son épanouissement et la reconnaissance de ses droits. Dans ses multiples interventions auprès de ses collègues sénateurs, tous partis confondus, elle s'est rendue compte de l'énorme sympathie que les communautés francophones y trouvent.

C'est ainsi que, devenue la marraine du projet de loi S-3 qui modifie la Loi sur les langues officielles, son intervention a été cruciale pour assurer que la loi, qui avait été adoptée par la Chambre des communes, soit rapidement ratifiée par le Sénat avant que le gouvernement ne tombe. « Au Manitoba, il y a six sénateurs, trois libéraux, trois conservateurs, qui appuyaient tous le projet de loi. Alors, pendant la fin de semaine, j'ai appelé le président du Sénat. Puis j'ai appelé mes collègues conservateurs du Manitoba, pour qu'ils convainquent leur co-président. Pour que le projet de loi passe, il fallait que les deux leaders en chambre et que les partis s'entendent. Un de mes collègues conservateur s'est ensuite levé en chambre pour demander que je puisse passer tout de suite; et pour ça il faut l'unanimité des voix.

« Puis tout d'un coup, résume Maria Chaput, ça a tout passé dans la même journée! C'est extraordinaire que ça se passe comme ça. C'est un précédent, et ça a pris la volonté politique de tout le monde, libéraux, conservateurs, néo-démocrates, etc. »

Outre les trois jours en chambre pendant lesquels le Sénat siège, la vie de sénatrice, c'est aussi un horaire chargé : des projets de loi à étudier, des comités auxquels assister, de multiples délégations à recevoir, des interventions en chambre à préparer, des conférences à donner et un certain travail communautaire à faire, telle que la présidence du comité de levée de fonds pour la nouvelle salle du Cercle Molière, ou pour le congrès Canada-France qui a eu lieu à Saint-Boniface en mai dernier.

Maria Chaput joue en plus un rôle politique important, pour appuyer les revendications des communautés francophones ou tirer des sonnettes d'alarme quand des projets de loi ne tiennent pas compte des langues officielles. Il lui arrive d'organiser des rencontres entre des ministres et des membres des communautés, d'utiliser son influence de sénatrice pour sensibiliser ses collègues, de rédiger à un tel une lettre le félicitant, à un autre une lettre lui rappelant les inquiétudes qu'entraînent tels changements législatifs ou administratifs. « Dans ma tête je me suis habituée à me demander : quel va être l'impact sur les minorités? »

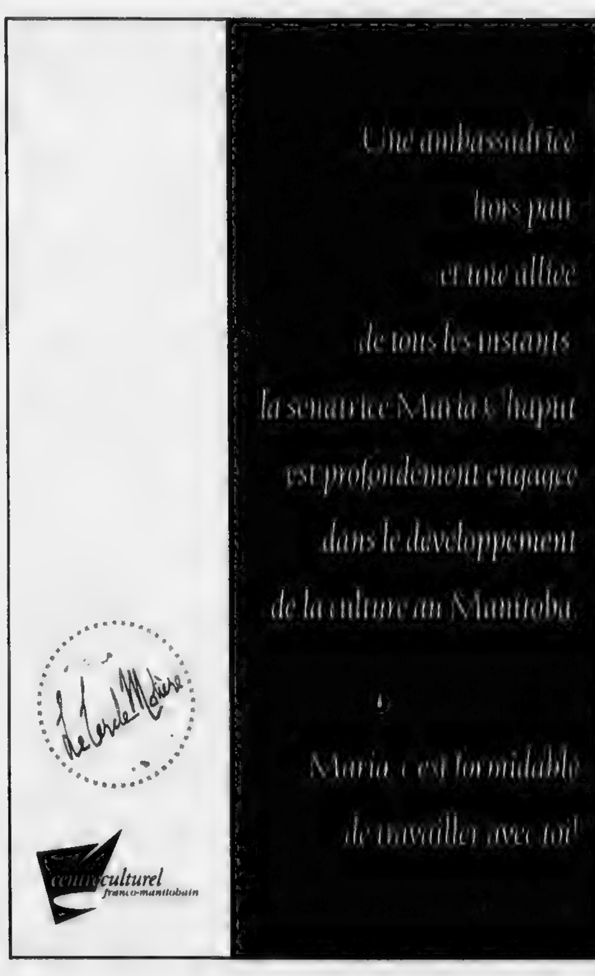
Depuis trois ans, Maria Chaput a aussi acquis une conviction : les sénateurs jouent un rôle fondamental dans le système parlementaire canadien, ne serait-ce que pour leur capacité à améliorer des projets de loi souvent rédigés en vitesse, et par leur rôle actif en faveur des plus oubliés des Canadiens.

VISION GLOBALE, ACTION LOCALE!

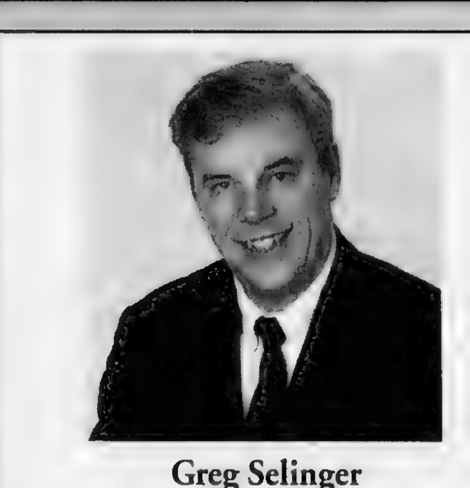


Depuis trois ans,
la sénatrice Maria Chaput
travaille sans relâche
pour que les priorités
des Manitobains
soient entendues
à Ottawa.

Beau travail,
Maria!



Mes hommages, Mme la Sénatrice, à l'occasion de votre 3e anniversaire!



Greg Selinger
Député de Saint-Boniface

Bureau de circonscription
123, promenade Enfield
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 1A8

Téléphone : (204) 237-9247
Télécopieur : (204) 237-9488
gselingerdepute@mts.net

MARIA CHAPUT, SÉNATRICE

Trois ans déjà

Merci Maria!

Ambassadrice par excellence

Engagée un jour, engagée toujours! Ce n'est pas d'hier que Maria Chaput travaille pour la francophonie. Et c'est toujours vrai dans son rôle de sénatrice.

Sylviane LANTHIER

Elle a siégé à de nombreux conseils d'administration, du Bureau des gouverneurs au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) en passant par l'Hôpital général Saint-Boniface. Elle a dirigé le Centre culturel franco-manitobain à une époque où il fallait carrément le mettre sur pied, et tenu Francofonds à bout de bras à la fin des années 1990. Consultante, elle a travaillé sur le dossier de l'interministériel pour les francophones de la Saskatchewan et du Manitoba et mené les nombreuses discussions et réunions de secteurs qui ont permis d'obtenir le plan global de la Société franco-manitobaine (SFM).

L'engagement de Maria Chaput pour sa communauté ne date pas d'hier, et dans son rôle de sénatrice elle l'a tout naturellement amené un peu plus loin.

« Le fait qu'elle soit au Sénat fait une énorme différence, affirme le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher. Elle est une voix pour la communauté, pour *les* communautés. Et une voix très active, parce qu'elle a fait des langues officielles sa priorité. Elle fait de multiples interventions au Sénat et auprès des élus pour nous appuyer. »

Première femme francophone de l'Ouest à accéder au Sénat, Maria Chaput s'y trouve encore une fois en minorité, puisque les francophones de l'extérieur du Québec ne sont pas si nombreux au Parlement. Mais c'est aussi ce qui rend le rôle de chacun encore plus important. Daniel Boucher rappelle que « la collaboration entre sénateurs et élus » qu'entraîne la création récente d'un caucus francophone, « c'est bon pour tout le monde ». « On met beaucoup d'espoir en ce caucus, ajoute le directeur général de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Gérard Auger. Ça représente un groupe de gens substantiel. »

La plus grande qualité de Maria Chaput : « son engagement indéfectible », affirme Daniel Boucher. D'ailleurs la sénatrice fait l'unanimité auprès des chefs de file de la communauté. Ils rappellent tous qu'elle les a aidés à mener certains dossiers, confirmer certains financements, rencontrer certains ministres. « Maria a organisé un petit déjeuner entre nous et trois ministres, dont Lisa Frulla. Moi, Gérard Auger, j'aurais jamais pu rencontrer trois ministres en tête-à-tête! Alors une sénatrice, ça aide énormément », affirme le directeur de la DSFM.

« C'est important d'avoir une présence à Ottawa, rappelle la rectrice du CUSB, Raymonde Gagné. Et surtout une présence comme celle de Maria. Elle est très engagée et elle assure les suivis. Ça fait toute une différence quand les suivis sont faits : j'en suis témoin.

« Maria est très proactive, poursuit Raymonde Gagné. Elle pourrait choisir un rôle beaucoup plus passif, mais ce n'est pas le cas avec elle! Quand elle s'est engagée à la présidence du congrès Canada-France qui a eu lieu en mai dernier, elle l'a fait dans l'objectif d'avoir un plan de suivis au congrès. »



Archives La Liberté

Maria Chaput recevant une dictinction honorifique des mains du premier ministre du Québec de l'époque, Bernard Landry. Une ambassadrice hors pair.

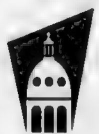
Maria Chaput connaît si bien la communauté qu'elle « grandit avec elle » et la « suit dans son développement ». Mais elle en fait aussi une « énorme promotion », rappelle la directrice générale du Conseil de développement économique des municipalités bilingues, Mariette Mulaire. « L'an dernier, elle s'est rendue au Sénégal pour ses fonctions. Et maintenant, le Sénégal veut faire des choses avec le Manitoba! Maria est une femme de chez nous qui parle de la réalité de chez nous. C'est une ambassadrice par excellence. »

La volonté, avec tact.

L'engagement, avec passion.

En Maria Chaput, nous reconnaissons une grande dame de la francophonie qui met toute son énergie au service de sa communauté.

Maria, merci!



Collège universitaire de Saint-Boniface

4 mots pour décrire Maria Chaput :

Se dépenser. Sans compter.

Pour ton appui constant au développement de nos municipalités bilingues : merci!



Nos hommages à Maria Chaput

Une femme de tête qui a à cœur l'avenir de nos enfants, en français.



L'industrie de la musique manitobaine prend ses marques

Avec des dépenses de 141 millions $ et le recensement de 512 artistes professionnels, dont 207 groupes, l'industrie de la musique manitobaine s'estime satisfaite de ses ressources.

François CAVAILLES

L'industrie de la musique manitobaine a bien accueilli, la semaine dernière, ces résultats tirés d'une première étude, portant sur l'année 2004. Mais en réalité, comment vivre de la chanson semble encore une question difficile... Chez les producteurs et artistes franco-manitobains, l'optimisme ne paraît pas exclu, à condition de se retrousser les manches.

En conférence de presse, le sens des résultats de l'étude a été résumé à une sorte de slogan qu'on peut traduire ainsi : « L'industrie de la musique au Manitoba tourne bien. »

Des 141 millions $ de dépenses compilées pour l'association de l'industrie du disque du Manitoba (M.A.R.I.A. en anglais), les trois quarts (108 millions $) ont eu lieu à l'intérieur de la province, ce qui tend à souligner le caractère interne de cette réussite économique et des bénéfices en découlant.

« L'industrie a beaucoup grandi, de tous côtés », remarque d'abord la gérante d'artistes, Ginette Lavack (Madrigaïa, Dominique Reynolds). L'une des rares membres francophones de MARIA, elle observe «un grand nombre de gens qui participent en français» à cette croissance. Les artistes franco-manitobains remportent de plus en plus de prix à travers l'Ouest canadien. « Il y a quelques années, ils n'obtenaient que quelques nominations », remarque Ginette Lavack.

Son optimisme est réel et il tient à l'aide provinciale. « On est chanceux au Manitoba de pouvoir compter sur un système de bourses pour le développement des artistes plus important qu'en Ontario, par exemple. Si ce soutien continue, de bonnes choses arriveront. »

Mais Ginette Lavack reconnaît aussi le besoin d'argent latent dans le milieu artistique, surtout en début de carrière. Son travail de gérante, elle le fait par passion, en dehors de son emploi dans le domaine du tourisme.

La voie de Daniel Lavoie

Devant un tel choix de priorités, David Dandeneau a aussi mis de côté une carrière dans le monde artistique, il y a une trentaine d'années, en préférant un poste moins précaire. Mais il s'active encore dans le milieu comme bénévole au conseil de Manitoba Film & Sound, organisme travaillant en partenariat avec MARIA, notamment en vue de la création d'un volet francophone de cette association (à l'instar du volet autochtone déjà existant, Aboriginal Music Program).

Pour justifier son optimisme (très) relatif, M. Dandeneau part du constat que « les dollars provinciaux sont là ». Selon lui, il manque une structure à la communauté francophone, une organisation solide, à l'opposé du trop de bénévolat actuel.

« Beaucoup de nos artistes vont vers l'anglais, comme Marie-Claude McDonald », relate-t-il sans oublier les rares studios indépendants montés, avec un certain courage, par des artistes franco-manitobains. De plus, l'étroitesse du public-cible est aussi un problème, selon David Dandeneau, expliquant ainsi le départ de Daniel Lavoie pour le Québec.

Pourtant, il y a de grandes vedettes de la chanson au Manitoba, a assuré la présidente du conseil de MARIA, Heather Bishop, lors de la présentation des résultats de l'étude de marché. Mais elle n'a mentionné que des noms d'artistes anglophones... pour l'instant?



Photo : Gracieuseté association de l'industrie du disque du Manitoba

L'industrie de la musique du Manitoba s'est félicitée des résultats de la première étude en règle du secteur. Heather Bishop, présidente du conseil de l'association de l'industrie du disque du Manitoba, a notamment parlé d'un très grand vivier d'artistes professionnels. L'étude en dénombre 512, parmi lesquels 207 groupes.

Groupe Investors

INVESTIR INTELLIGEMENT... DANS LES FONDS DISTINCTS

Les investisseurs avisés savent que le succès à long terme de leur portefeuille dépend de la planification stratégique de leurs placements. Voilà pourquoi ils cherchent constamment à étendre leurs connaissances sur les nombreuses options disponibles. Parmi celles-ci, on trouve les *fonds distincts* qui ont dernièrement retrouvé la faveur des investisseurs. Ce regain de popularité s'explique par les importants avantages que ces fonds offrent à certains types d'investisseurs.

Mais en quoi consistent donc les fonds distincts et conviennent-ils à votre portefeuille?

Voici quelques renseignements de base sur les fonds distincts :

- Les fonds distincts ne sont pas des fonds communs de placement, mais ils offrent de nombreux avantages similaires à ces derniers, dont la diversification et la simplicité. À la manière des fonds communs, ces fonds regroupent les placements de multiples investisseurs et emploient des gestionnaires de placement chevronnés pour investir dans une variété de titres individuels. La valeur de votre placement augmente ou diminue suivant que les fonds s'apprécient ou se déprécient.
- Un fonds distinct est en fait un contrat d'assurance. L'argent que vous placez dans chacun de ces contrats est parfois investi dans un fonds commun sous-jacent. Par conséquent, le rendement de votre placement dans un fonds distinct devrait refléter celui du fonds commun sous-jacent, mais vous ne détenez directement aucune part du fonds commun sous-jacent.
- Étant donné qu'un fonds distinct est un produit d'assurance, il vous fournit une certaine protection contre la volatilité des marchés. Selon le contrat choisi, vous pouvez être assuré de récupérer jusqu'à concurrence de 75 à 100 % de votre placement, peu importe la tenue des marchés durant la période du placement.
- Les fonds distincts offrent également une possibilité de protection contre les créanciers. Par exemple, si vous êtes travailleur autonome ou propriétaire d'une entreprise, les créanciers peuvent réclamer vos placements d'entreprise ou votre épargne personnelle. Toutefois, comme il s'agit d'un contrat d'assurance, dans la plupart des provinces, les placements sont habituellement à l'abri des créanciers lorsque vous nommez comme bénéficiaire un des membres de votre famille (enfant, conjoint, père ou mère, petit-fils ou petite-fille).

Les fonds distincts vous conviennent-ils?

Les fonds distincts pourraient s'intégrer parfaitement à votre portefeuille si vous recherchez :

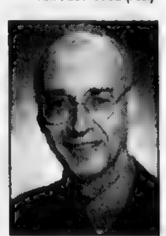
- Un peu de certitude dans votre portefeuille – vous êtes assuré de récupérer au moins une partie de votre placement initial (selon le contrat choisi), peu importe les aléas des marchés.
- La possibilité de protéger vos placements des créanciers, sous réserve de certaines conditions, surtout si vous êtes propriétaire d'une entreprise ou avez des obligations professionnelles.
- Avantages sur le plan de la planification successorale – à l'opposé des placements non enregistrés dans des fonds communs, qui peuvent être assujettis à des fins d'homologation, un placement dans un fonds distinct peut être transmis directement et rapidement à vos bénéficiaires désignés. Comme il ne fait pas l'objet d'une homologation, le montant légué au bénéficiaire d'un fonds distinct n'est pas rendu public. La garantie de prestation au décès vous assure également que votre bénéficiaire obtiendra un montant garanti dans l'éventualité où vos placements auraient fléchi. Vous pouvez donc être sûr que vos proches bénéficieront d'un soutien financier au moment où ils en ont le plus besoin.
- Potentiel de croissance — Les fonds distincts peuvent générer le genre de rendements associés à des fonds communs similaires. Ils comportent habituellement des frais supplémentaires en raison de leur volet d'assurance, de sorte que leurs rendements sont parfois inférieurs à ceux d'un fonds commun ayant les mêmes objectifs et placements.

Vous pouvez choisir parmi une grande variété de fonds distincts englobant toute une gamme de catégories et de styles de placement, plusieurs comportant une option de reconduction qui vous permet de relever le niveau de votre montant minimum garanti.

Parlez à votre conseiller financier de la possibilité de vous bâtir un portefeuille composé d'une combinaison de fonds distincts et d'autres placements pour vous aider à réaliser vos objectifs.



Gilbert Cloutier, CFP, CMA
Tél. : 237-0762 (rés.)



Rénald Massicotte, CFP, CGA
Tél. : 772-0006 (rés.)



Martin Cloutier, B. Comm. (Hons)
Tél. : 943-6828 (bur.)

POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ :

GILBERT CLOUTIER
Conseiller principal
(204) 943-6828, poste 230
gilbert.cloutier@investorsgroup.com

RÉNALD MASSICOTTE
Associé
(204) 943-6828, poste 293
ray.massicotte@investorsgroup.com

MARTIN CLOUTIER
Conseiller
(204) 943-6828, poste 252
martin.cloutier@investorsgroup.com

9e étage
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1

Téléc. : (204) 942-5672

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.

RESTAURATION

Employés bilingues recherchés

Les personnes bilingues et qualifiées sont très en demande dans le domaine de la restauration.

Mélanie MORIN

Clément Perreault, Fabienne Boulanger et Éric Journaux. Ces trois personnes ont un point en commun: elles ont toutes eu à faire face à la difficulté de recruter des employés bilingues pour leur commerce.

« C'est une situation assez difficile, admet le gérant du restaurant Chez Cora, Clément Perreault. Nous avons quand même été chanceux. Sur nos 35 employés, 33 sont parfaitement bilingues. Idéalement, nous aimerions que ce soit 100 %, mais c'est déjà pas mal.

« Ici, une personne unilingue anglophone ne pourrait pas être au service à la clientèle, admet-il. Ça ne passerait pas. »

Même son de cloche du côté du restaurant La Petite France et de la boulangerie Le Croissant. « Nous offrons une expérience française, explique le propriétaire de La Petite France, Éric Journaux. Il faut respecter ce que nous annoncons. Il ne serait pas très sérieux de ne pas avoir du personnel bilingue. » La propriétaire du Croissant est d'accord. « Ce serait tout simplement inimaginable de ne pas avoir des personnes qui parlent français, dit-elle. Les clients s'attendent à entendre du français ici. C'est même l'un de leur petit plaisir de pouvoir pratiquer avec nous. »

Pour Éric Journaux, la difficulté de recruter du personnel qualifié et bilingue s'explique par le fait que ces personnes soient très en demande. « Ils ont l'embarras du choix, croit-il. Par exemple, les étudiants en restauration qui sortent du Red River College ont pratiquement tous des emplois avant même de recevoir leur diplôme. Il y a une très grande demande en ce moment pour ce genre de personnel. »

Selon Clément Perreault, il faut aussi vivre avec la compétition des autres secteurs. « Les centres d'appels vont chercher beaucoup de jeunes, signale-t-il. Ils offrent un bon salaire alors que nous offrons le salaire minimum. C'est difficile de compétitionner contre eux. »

Clément Perrault et Éric Journaux admettent avoir eu de la chance et réussi à trouver le personnel nécessaire. Il en est autrement pour Fabienne Boulanger qui vient d'ouvrir un salon de thé dans sa boulangerie.



photo : Mélanie Morin

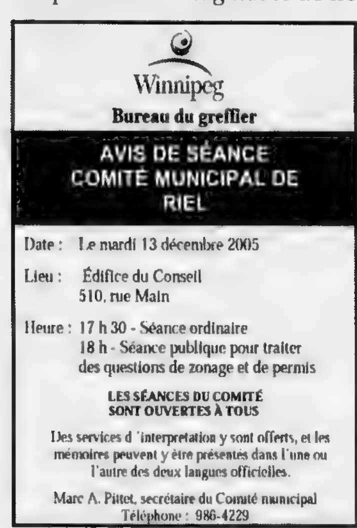
Malgré un mois de recherche, la propriétaire de la boulangerie Le Croissant, Fabienne Boulanger, n'a toujours pas trouvé un employé bilingue pour son tout nouveau salon de thé.

« Je cherche toujours quelqu'un pour notre nouveau salon de thé, explique-t-elle. Je cherche depuis environ un mois. Pourtant je ne demande même pas d'expérience. Tant que la personne est souriante, accueillante, dynamique et a envie de travailler, ça me va. Ah oui! Il faut évidemment que cette personne soit bilingue.

« Je n'ai pas reçu un appel, indique-t-elle. J'avoue que je ne m'attendais pas à cela. Je ne sais plus trop quoi faire pour trouver quelqu'un. J'ai passé des annonces et je comptais aussi sur le bouche-à-oreille. »

Clément Perreault pense qu'il sera de plus en plus difficile d'offrir des services bilingues. « L'embauche de personnel bilingue n'est déjà pas évidente, avance-t-il. Mais ça risque d'empirer. Tout le monde est à la recherche de personnes capables de communiquer dans les deux langues officielles. On parle beaucoup de développer le boulevard Provencher pour en faire une espèce de Corydon français. On risque d'avoir de la difficulté à offrir des services en français si on ne peut pas trouver de gens bilingues pour combler les postes.

« Il faudrait développer un système de base de données, propose Clément Perreault. Les gens bilingues qui cherchent un emploi dans le domaine de la consommation pourraient y déposer leur curriculum vitae. Les employeurs pourraient aller piger des noms dans cette base de données. Les choses seraient un peu plus faciles. »





1er prix • 100 $ • n° 1446
Lina Grégoire

2e prix • 50 $ • n° 2575
Jim Lagassé

3e prix • 25 $ • n° 0291
Lucien Laurencelle

4e prix • 25 $ • n° 0903
Rosemarie Preteau

Un nouvel immeuble au cœur de Saint-Boniface

• Près de tous les services
• Prêt pour février 2005
• Situé angle Goulet et Traverse
• 3 étages, 24 appartements





Heures de visite :
Du lundi au jeudi, de 15 h à 19 h
Le vendredi : sur rendez-vous
Samedi et dimanche : de 13 h à 17 h

Appartement modèle
232, rue Goulet

La LIBERTÉ

Emplois & Avis chaque semaine

Pourquoi annoncer ailleurs?

Pour recruter vos candidats bilingues contactez-nous 237-4823 ou 1 800 523-3355



La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau des 7 Caisses affiliées, regroupant plus de 30 800 membres et dont les actifs consolidés se chiffrent à 612 M $. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Conseiller.ère en crédit I

Fonctions
- Analyse et approbation d'emprunts commerciaux et agricoles;
- Analyse et suivi des portefeuilles et politiques de crédit des Caisses;
- Services de consultation auprès des Caisses;
- Gestion de projets reliés au crédit;
- Formation auprès des employé.es des Caisses dans le domaine du crédit.

Exigences
- Bonne connaissance du crédit commercial et ou agricole, incluant les produits du marché;
- Baccalauréat en commerce (comptabilité/finance) ou agriculture ou administration ou un diplôme en administration d'un collège communautaire;
- Connaissances dans la gestion de risques des portefeuilles;
- Initiative et bon sens de travail en équipe;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlés et écrits;

Conditions de travail
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions
- Janvier 2006 ou le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante :

Fédération des caisses populaires du Manitoba
M. Raymond Préfontaine, Conseiller en crédit II
200 - 605, rue Des Meurons
Winnipeg (Manitoba) R2H 2R1
rprefontaine@caisse.biz
Télécopieur : (204) 233-6405



Fédération des caisses populaires du Manitoba

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt; toutefois, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Ma Caisse...ça fait partie de ma vie.



TÉLÉVISION

Le TéléJournal Manitoba à Winnipeg est à la recherched'un(e)

Animateur (trice)

Poste permanent, dès janvier 2006
Échelle salariale -53 219,00 - 67 287,00
Date limite -15 décembre 2005

Le/la titulaire assumera l'animation du TéléJournal Manitoba ainsi que la rédaction liée à la collecte d'information et la rédaction relative à la mise en ondes d'émissions d'information télévisées.

Le travail est régi par les politiques, normes et pratiques journalistiques de Radio-Canada.

Études :

Diplôme universitaire ou l'équivalent.

Expérience :

- Le travail exige une expérience comparable ou connexe de trois ans attestant d'une connaissance du secteur de la radiodiffusion, ainsi qu'une connaissance et une compréhension des enjeux et des événements locaux, régionaux ou nationaux.
- Maîtrise du français et très bonne connaissance de l'anglais
- Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne.

Pour de plus amples renseignements et pour faire demande, rendez-vous à l'adresse internet suivante - http://cbc.radio-canada.ca/emplois/

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais nous ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne.



Canada's Top 100 Employers
naŕés des 100 meilleurs employeurs au Canada



Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. offre des services de soins de santé primaires dans les deux langues officielles aux gens d'expression française de Winnipeg et à la population de Saint-Boniface. Le Centre participe activement à la formation de professionnels en soins de santé primaire. Il joue aussi un rôle significatif dans le recrutement de professionnels de la santé bilingues au Manitoba et contribue au maintien des effectifs.

Le Centre est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour le poste qui est identifié ci-après. L'échelle salariale pour ce poste est conforme aux pratiques administratives courantes.

CHEF D'ÉQUIPE

Emploi à temps plein, temporaire d'un an, quarts de travail variés

À l'intérieur de sa programmation, le Centre de santé offre les services du volet francophone du centre d'appels provincial Health Links – Info Santé. Le programme offre à des infirmiers et infirmières qualifié(e)s l'occasion d'être membres d'une équipe progressive de soins de santé primaire. Le/la chef d'équipe participe à la surveillance continue afin d'assurer aux appelants une évaluation professionnelle de leurs besoins, une aide à naviguer le système de santé, des informations en matière de santé, des recommandations, des références et des suivis.

Qualifications professionnelles :

- certificat de qualification décerné par l'Ordre des infirmiers et infirmières du Manitoba;
- baccalauréat en sciences infirmières obtenue auprès d'une institution reconnue;
- une combinaison adéquate d'éducation et d'expérience sera considérée;
- maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits;
- un (1) à trois (3) ans d'expérience en triage téléphonique, autre système téléphonique ou intervention en situation de crise;
- trois (3) à cinq (5) ans d'expérience clinique récente en soins d'urgence, en santé communautaire ou une combinaison de domaines tels : médical/chirurgical, gériatrie, santé mentale et santé maternelle/enfant serait un atout;
- connaissances requises en soins de santé primaires et du système de santé du Manitoba;
- compétences en informatique;
- expérience en éducation, en coaching et en gestion de rendement est un atout.

Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitæ et de références au plus tard le 16 décembre 2005 à :

Lynne Jamault-Crocker
409, avenue Taché, salle D1044
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6
Téléphone : (204)258-1045 • Télécopieur : (204)237-5881
Courrier électronique : ljamault-crocker@centredesante.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

COORDONNATEUR OU COORDONNATRICE DE CAS (Travailleuse ou travailleur social)

Office régional de la santé de Winnipeg

Avec l'établissement de l'Initiative sur les ressources humaines autochtones et la création d'un partenariat avec la communauté autochtone, l'Office régional de la santé de Winnipeg s'est engagé à accroître le nombre d'Autochtones parmi ses employés, à tous les niveaux. Nous encourageons les Autochtones à poser leur candidature.

Fidèle à la Politique des services en langue française du gouvernement du Manitoba et à sa propre politique en matière de services en français, l'Office régional de la santé de Winnipeg s'est engagé à offrir ses services en français et en anglais dans des zones francophones désignées de programmes et de services. Le poste indiqué ci-haut a été désigné bilingue.

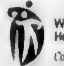
Poste à terme de durée limitée jusqu'au 15 janvier 2007 à temps plein – 210, rue Osborne, pièce 2.

Le programme de soins à domicile offre un vaste éventail de services visant à aider les gens à rester dans leur collectivité.

QUALITÉS REQUISES :
- baccalauréat en travail social;
- deux ans d'expérience communautaire connexe – un atout;
- aptitude à parler, lire et écrire en français au niveau linguistique prédéterminé;
- connaissances et expérience en informatique;
- capacité de bien communiquer oralement et par écrit;
- disponible pour travailler pendant la journée, la soirée et les fins de semaine;
- permis de conduire valide et véhicule;
- ce poste fait l'objet d'une vérification du casier judiciaire.

Salaire : 25,91 $ - 35,73 $ l'heure, MGEU – CHSS)

Date limite des demandes : le 19 décembre 2005
Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Web à l'adresse www.wrha.mb.ca

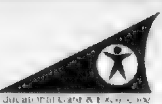


Winnipeg Regional Health Authority
Caring for Health
Office régional de la santé de Winnipeg
À l'écoute de notre santé

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le n° de concours 2005-912, à :
Service des ressources humaines
ORSW
155, rue Carlton, rez-de-chaussée
Winnipeg (Manitoba) R3C 4Y1
Téléc. : (204) 926-7107
Courriel : nbenoit@wrha.mb.ca

Nous recommandons aux candidats autochtones de nous faire connaître leurs origines en remplissant la formulaire de déclaration qu'on peut se procurer au Centre de recrutement de l'ORSW ou par l'entremise de l'Initiative sur les ressources humaines autochtones en composant le 926-7092 ou par courriel : **ahri@wrha.mb.ca**

L'ORSW remercie toutes les personnes intéressées à l'offre d'emploi, mais il ne communiquera qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.



Division scolaire de Lord Selkirk

La division est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant :

Enseignant(e) à temps plein au sein du programme d'immersion française pour **Lord Selkirk Regional Comprehensive School**

Contrat temporaire à 100 % du temps
(L'entrée en fonction se fera le 3 février 2006 pour prendre fin le 30 juin 2006)

- Géographie 20 G
- Français 30S et 40S
- et un autre cours à être déterminé.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur lettre de demande, leur curriculum vitae et trois références à la direction de l'école **avant 12 h le lundi 12 décembre 2005.**

Scott Kwasnitza, directeur
Lord Selkirk Regional Comprehensive School
221, rue Mercy
Selkirk (Manitoba) R1A 2C8

Téléphone : (204) 482-6926
Télécopieur : (204) 785-2571

Toute embauche sera sujette à une vérification du casier judiciaire.

Nous vous remercions pour votre intérêt, cependant, seulement les personnes considérées pour le poste seront contactées.



Bureau du vérificateur général du Canada
Office of the Auditor General of Canada

FAITES UNE DIFFÉRENCE

Le Bureau du vérificateur général du Canada est à la recherche de vérificateurs chevronnés pour ses bureaux d'**Ottawa** et d'**Edmonton**.

Vérificateurs

Nous recherchons des **CA**, des **CMA** et des **CGA** ayant de l'expérience en vérification des états financiers. Nous avons également quelques postes ouverts pour des personnes possédant un grade de maîtrise et de l'expérience en évaluation de programme et/ou en vérification de gestion (parfois appelée vérification de l'optimisation des ressources).

Nos employés bénéficient d'une rémunération concurrentielle et d'excellents avantages sociaux, ainsi que d'un milieu de travail respectueux. Nous favorisons l'équilibre entre la vie professionnelle et la vie personnelle.

Rendez vous à notre site Web à l'adresse suivante : www.oag-bvg.gc.ca et cliquez sur l'onglet « Carrières » pour voir les possibilités d'emploi et poser votre candidature.

Canada

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Conseiller ou conseillère de l'aide à l'emploi et au revenu — EB3, Services à la famille et Logement Manitoba (région des Parcs), Dauphin.
Numéro de l'annonce : 15464
Échelle de salaire : de 38 564 $ à 49 685 $ par année
Date de clôture : le 19 décembre 2005

Qualités requises : La personne choisie aura une éducation postsecondaire en sciences sociales et possédera des capacités manifestes et de l'expérience en conduite d'entrevues, en évaluation de besoins financiers et d'employabilité et en counseling de soutien dans le contexte des services sociaux. D'autres combinaisons de formation et d'expérience pourront être considérées. Elle possédera aussi des aptitudes efficaces en relations interpersonnelles et en communication orale et écrite. La personne choisie doit posséder des aptitudes à travailler avec tact avec des personnes de milieux culturels différents et avec des personnes défavorisées sur le plan financier. Elle doit pouvoir établir des priorités, organiser son travail et faire preuve d'initiative dans un milieu de travail complexe, et de travailler en équipe. Une bonne connaissance des ressources communautaires requises pour aider les personnes qui cherchent un emploi, qui sont aux prises avec des dépendances ou qui nécessitent des conseils personnels ou financiers serait un atout. Il serait également souhaitable que la personne choisie ait de l'expérience et une connaissance du travail dans un milieu en évolution. Il est essential d'avoir de l'expérience dans le domaine de l'informatique, de préférence dans un environnement Windows. La personne choisie détiendra un permis de conduire valide. L'utilisation d'un véhicule personnel à des fins professionnelles est exigé. Une attestation de vérification de casier judiciaire satisfaisante est exigée. La capacité de communiquer dans les deux langues officielles (anglais et français) serait considérée un atout.

Fonctions : La personne choisie devra s'occuper des dossiers qui lui sont confiés, en fournissant une vaste gamme de services d'appui aux personnes et aux familles qui ont besoin d'aide au revenu ou à s'intégrer dans la population active. Les fonctions sont notamment : interviewer et conseiller les gens, évaluer leurs besoins financiers et leur employabilité, offrir de l'appui afin de leur permettre de devenir autonomes en identifiant leurs besoins de formation, les possibilités d'emploi et les ressources auxquelles ils ont accès. Le ou la titulaire du poste déterminera l'admissibilité des clients à une aide financière et leur offrira une interprétation des lois et des politiques relatives aux programmes.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitæ doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Services à la famille et Logement Manitoba
Services des ressources humaines
300, rue Carlton, bureau 4089
Winnipeg (Manitoba) R3B 3M9
Téléc. : (204) 945-0601



Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba
Bâtir l'avenir

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Ingénieur principal ou ingénieure principale en énergie éolienne

Ressources naturelles Canada

OTTAWA (ONTARIO)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et les citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Fonctions et exigences : Vous déterminerez, développerez et planifierez un grand nombre d'activités de recherche et de développement (R-D) liées au domaine de l'énergie éolienne, le tout de concert avec des membres de l'industrie, des entreprises de service public, des organismes universitaires et d'autres institutions de recherche. Il vous incombera d'incorporer à votre travail les résultats de la recherche provenant de diverses sources, d'exécuter des analyses, d'évaluer les propositions en matière de R-D et de faire des présentations à des ministères, des membres de l'industrie et d'autres organismes intéressés à l'échelle nationale et internationale. Vous superviserez des membres subalternes du personnel, ainsi que des entrepreneurs et des experts-conseils de l'extérieur. Le cas échéant, vous élaborerez des rapports exhaustifs pour les membres de la direction.

Pour être admissible, vous détenez un grade en génie mécanique, génie électrique ou dans un autre domaine lié aux fonctions du poste et vous êtes admissible à un titre d'ingénieur(e) au Canada. Vous avez une bonne connaissance de la théorie et des principes du génie appliqué aux techniques d'énergie renouvelable. De plus, vous possédez une expérience appréciable de l'application des théories et principes du génie se rapportant à la production d'énergie et de la planification et d'élaboration d'activités de recherche et de développement, ou encore de commercialisation et de mise en oeuvre dans le domaine de la technologie de l'énergie, de préférence en rapport avec l'énergie éolienne.

La maîtrise du français et de l'anglais est essentielle pour occuper ce poste.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste et pour soumettre votre candidature, visitez le site Internet suivant : http://emplois.gc.ca ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605 ou encore l'ATS au 1-800-532-9397.** La date limite de réception des candidatures est le **12 décembre 2005.** Prière de mentionner le **numéro de référence RSN02034LCNF90.**

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is also available in English.

emplois.gc.ca
Canada

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.



Ministère de la Justice Canada — Department of Justice Canada



Avocat-conseil ou Avocate-conseil – Services fédéraux des poursuites

Ministère de la Justice du Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Pour en savoir davantage sur cette perspective d'emploi et sur la façon de postuler, visitez-nous en ligne à **http://canada.justice.gc.ca.** La date limite pour poser sa candidature est le **12 décembre 2005**. Veuillez indiquer dans votre demande le numéro de référence **05-JUS-WPG-OC-27986**. Vous toucherez un salaire annuel variant entre 75 630$ et 108 525$, selon vos titres et compétences ainsi que votre année d'admission au barreau.

La maitrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obtacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canadä



Éditeur de magazines professionnels anglophones et francophones situé à Winnipeg recherche un **réviseur-correcteur** bilingue à plein temps.

La personne devra manier parfaitement la langue française et anglaise, avoir le souci du détail tout en supportant bien la pression de plusieurs **échéances** à la fois.

Prière de faire parvenir votre C.V à **Carly Peters** par télécopieur au **(204) 954-2057** ou à **editorial@mercury.mb.ca**



YOUR STAFFING PARTNER

Analyste dans un service de dépannage

Bilingue (français/anglais)

Poste à durée déterminée à pourvoir immédiatement

La personne choisie doit faire preuve d'aptitudes exceptionnelles en service à la clientèle tout en fournissant un soutien technique bilingue et rapide aux clients s'adressant au service de dépannage. Nous recherchons des professionnels ayant un diplôme universitaire ou des études postsecondaires adéquates. Les candidats et candidates doivent aussi avoir des connaissances approfondies du système d'exploitation Windows ainsi que de solides compétences d'analyse, un excellent souci du détail, la capacité de travailler en mode multitâche dans un environnement très dynamique, ainsi que d'excellentes compétences en communication écrite et verbale. Dans le cadre de ce poste, on offre un entraînement complet ainsi que des possibilités de croissance et d'avancement dans une entreprise nationale bien connue située au centre-ville de Winnipeg. Le salaire débutant est de 14 $ l'heure.

Veuillez envoyer votre demande à :

T. Flynn
943-8649 (téléphone)
943-0060 (télécopieur)
Courriel : tflynn@pinnaclestaffing.ca

LA FACULTÉ D'ÉDUCATION du Collège universitaire de Saint-Boniface ouvre un poste de professeur ou de professeure menant à la permanence.

Le baccalauréat en éducation est un programme de deux ans : la première année est axée principalement sur des cours de formation théorique donnés sur place, tandis que la deuxième année se déroule principalement dans les écoles de la province afin de mieux concilier théorie et pratique. La Faculté d'éducation offre aussi le programme de diplôme postbaccalauréat et le programme de maîtrise en éducation. Ces deux programmes comprennent des cours dans les domaines suivants : administration scolaire et fondements; counselling; éducation inclusive; français langue seconde (français de base); et langue, littératie et curriculum.

La Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface est donc à la recherche d'une personne ayant une formation académique et de riches expériences dans le domaine de l'administration scolaire.

Responsabilités générales :

- enseignement de cours en administration scolaire;
- mise sur pied d'un programme à distance au niveau de la maîtrise en éducation;
- encadrement d'étudiants et d'étudiantes au deuxième cycle;
- développement d'un programme de leadership en éducation;
- gestion d'un programme stratégique de recherche;
- participation aux activités de la Faculté;
- services à la communauté.

Qualifications, habiletés et expériences recherchées :

- capacité de transiger avec les membres du corps professoral, les étudiantes et étudiants ainsi que la clientèle externe;
- doctorat (le poste est aussi ouvert aux candidates ou aux candidats en rédaction de thèse);
- variété d'expériences professionnelles;
- excellentes aptitudes pour le travail d'équipe;
- excellente connaissance du français oral et écrit.

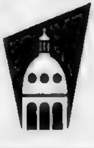
Rémunération : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonctions : date à déterminer mais préférablement le 1er avril 2006

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae au plus tard **le vendredi 6 janvier 2006 à midi** :

Monsieur Léonard P. Rivard
Doyen de la Faculté d'éducation
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 233-0217
Courriel : lrivard@ustboniface.mb.ca

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au bureau du Doyen au (204) 233-0210, poste 302 ou envoyer un courriel à lrivard@ustboniface.mb.ca.



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.

LA FACULTÉ D'ÉDUCATION du Collège universitaire de Saint-Boniface ouvre, sous réserve de l'approbation budgétaire, un poste de professeur ou de professeure.

Le baccalauréat en éducation est un programme de deux ans : la première année est axée principalement sur des cours de formation théorique donnés sur place, tandis que la deuxième année se déroule principalement dans les écoles de la province afin de mieux concilier théorie et pratique. La Faculté d'éducation offre aussi le programme de diplôme postbaccalauréat et le programme de maîtrise en éducation. Ces deux programmes comprennent des cours dans les domaines suivants : administration scolaire et fondements; counselling; éducation inclusive; français langue seconde (français de base); et langue, littératie et curriculum.

La Faculté d'éducation du Collège universitaire de Saint-Boniface est donc à la recherche d'une personne ayant une formation académique et de riches expériences dans le domaine de l'enseignement.

Responsabilités générales :

- enseignement de cours au premier cycle;
- encadrement d'étudiants et d'étudiantes;
- participation aux activités de la Faculté;
- services à la communauté.

Qualifications, habiletés et expériences recherchées :

- une maîtrise en éducation est souhaitable mais le poste est aussi ouvert aux candidates ou aux candidats ayant une riche expérience en éducation;
- des connaissances théoriques et pratiques dans plusieurs domaines tels que le processus de l'écrit, la littérature jeunesse, les méthodologies d'enseignement, etc.;
- une variété d'expériences professionnelles;
- une bonne connaissance de la communauté éducative au Manitoba;
- d'excellentes aptitudes pour le travail d'équipe;
- des expériences diverses dans la programmation éducative (développement et implantation);
- une excellente connaissance du français oral et écrit.

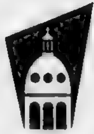
Rémunération : selon la convention collective en vigueur

Entrée en fonctions : le 1er août 2006

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae au plus tard **le vendredi 6 janvier 2006 à midi** :

Monsieur Léonard P. Rivard
Doyen de la Faculté d'éducation
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 233-0217
Courriel : lrivard@ustboniface.mb.ca

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au bureau du Doyen au (204) 233-0210, poste 302 ou envoyer un courriel à lrivard@ustboniface.mb.ca.



Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Téléc. : 231-1998



École de langues La Cité recherche :

enseignant(e)s de français langue seconde à temps partiel pour Winnipeg. Expérience auprès des adultes et formation universitaire.

Envoyer C.V. par télécopieur au 613-384-6277

ou par courriel à marjolaine.charest-bergeron@sympatico.ca

ÊTES-VOUS À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Le CRÉE de la FPCP cherche à combler un poste temporaire dans le domaine de promotion et publicité 28 - 30 heures/semaine pour 15 semaines

Responsabilités :

- préparer les publicités et les outils de promotion pour les différents programmes et services offerts aux familles et aux regroupements préscolaires;
- voir à la diffusion de la publicité auprès des différents médias, écoles, organismes, etc. dans la communauté;
- faire l'envoi des publicités aux parents et aux regroupements membres;
- mettre à jour les outils d'information tels que le calendrier du CRÉE et le répertoire d'occasions de formation offerts pour parents;
- toutes autres tâches assignées au service de prêt à distance.

Qualités recherchées :

- bonne connaissance du français oral et écrit;
- bonne connaissance des programmes Word et Publisher;
- bonne connaissance de la communauté francophone;
- bonne communication et esprit d'équipe.

Rémunération : 9 $ à 10 $/heure

Date d'entrée en fonction : dès que possible

Toute personne intéressée est priée de communiquer avec **Suzanne au 237-9666 avant le 8 décembre 2005.**



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 58 600 résidants de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

Technologue de laboratoire cadre

Bilingue, Permanent, Temps partiel - 0,6 ETP
Hôpital Sainte-Anne Hospital

*Le ou la **technologue** de rayons X travaille en collaboration avec l'équipe de soins de santé pour la prestation de services de rayon X aux clients.*

Qualités :

- Membre en règle de l'Association canadienne des technologues, en Radiation médicale
- Participation à des activités de formation continue
- Aptitude à travailler avec un minimum de supervision
- Une aptitude confirmée à établir et maintenir des relations de travail positives avec le personnel
- Certificat valide en réanimation cardio-respiratoire
- État de santé physique et psychologique permettant de répondre aux exigences du poste
- Bilingue (français et anglais)

Conditions d'emploi :

- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 5 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ (en français ou en anglais) au plus tard **le 23 décembre 2005 par midi** à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0
Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Le Sud vous intéresse...



> votre destination carrières



La Direction du Hansard de l'Assemblée législative du Manitoba est chargée des comptes rendus sténograhiques des débats de l'Assemblée lorsque celle-ci est en session. La Direction est composée d'employés compétents et dévoués qui ont à cœur la production d'un document d'excellente qualité s'inscrivant dans l'histoire du Manitoba. L'annonce est pour un poste **saisonnier** offrant de un à quatre mois de travail au cours de l'année.

COPISTE/CORRECTEUR BILINGUE DE SESSION

La personne choisie sera chargée de la transcription et de la lecture d'épreuves de documents du Hansard en anglais et en français (au besoin) pour le quart de travail qui commence à 14 h.

La personne choisie aura les qualités suivantes :

- expérience en transcription;
- expérience en lecture d'épreuves;
- maîtrise de l'anglais et du français;
- aptitude à l'exactitude et à la minutie;
- capacité de gérer sa charge de travail en respectant des délais stricts;
- capacité de travailler en équipe;
- apolitique;
- capacité d'adopter un horaire de travail flexible et de faire des heures supplémentaires lorsque l'Assemblée est en session; et également de travailler pendant les quarts de travail de 16 h et de 21 h 15, au besoin.

Concours nº 010605 – à mentionner
Salaire de base – 17,17 $ de l'heure
Date de clôture – le 17 décembre 2005

Avis à toutes les personnes qui présentent leur candidature : **Cet emploi ne dure que pendant la session de l'Assemblée législative.** La personne choisie doit être disponible pour tous les quarts de travail et doit être apolitique. Une liste d'admissibilité sera établie. L'équité en matière d'emploi constituera un critère dans le cadre du concours. Veuillez indiquer le numéro de concours lorsque vous présentez une candidature.

Présentez votre candidature par écrit à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
Assemblée législative
405, avenue Broadway, bureau 1035
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6
Télécopieur : 948-3115
Courriel : hr@legassembly.mb.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes convoquées à une entrevue.

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté*.

Pour s'adresser à la directrice générale, Sylviane Lanthier, et pour toutes les questions entourant la publicité, l'adresse à composer est :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Pour joindre le département d'infographie, pour le matériel publicitaire et les photos, écrire à Véronique Togneri à :
production@la-liberte.mb.ca

Pour joindre la rédaction, pour soumettre des lettres à l'éditeur, vos chroniques et toutes vos annonces communautaires, adressez vous à :
redaction@la-liberte.mb.ca

Pour consulter les articles en ligne dans le réseau Internet, visitez l'adresse suivante :
journaux.apf.ca/laliberte

Merci d'apporter ces changements à vos carnets d'adresses électroniques.

Le Réseau canadien pour la santé des femmes

COORDONNATRICE DES SERVICES ADMINISTRATIFS
Poste bilingue sur base contractuelle

Nous recherchons une administratrice de bureau d'expérience, pour une durée de six mois à trois quarts de temps, avec possibilité d'une prolongation de six mois.

3-5 ans d'expérience de travail, de préférence dans le milieu de la santé ou un organisme communautaire.

Tâches rattachées à ce poste : l'accueil; la correspondance (courriel et poste); l'organisation des activités et des réunions; la distribution des publications; maintenir une base de données renfermant 10 000 archives (Access et Razor's Edge), et plus.

Échelle de salaire : 30 908 $ à 37 421 $ par an, accompagné d'avantages sociaux. Poste syndiqué.

Envoyer un curriculum vitæ, accompagné d'une lettre de présentation, au RCSF, 203-419 av Graham, Winnipeg, R3C 0M3, ou par télécopieur au (204) 989-2355 ou par courriel à cwhn@cwhn.ca **avant le 23 décembre 2005.**

Le RCSF souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi. Nous encourageons les femmes autochtones, les femmes des minorités raciales et linguistiques, les lesbiennes et les bisexuelles et les femmes handicapées à poser leur candidature. Nous remercions toutes les personnes intéressées par le poste, tout en vous priant de noter que nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront retenues pour une entrevue.

C'est le temps des Fêtes à La Liberté
Avis aux lecteurs et aux annonceurs

Veuillez prendre note des heures de tombée pour les numéros de *La Liberté* qui seront publiés pendant les Fêtes :

Le 14 décembre 2005 :
Date limite pour réserver votre espace publicitaire
Pour les numéros du 21 décembre 2005 et du 4 janvier 2006

Veuillez également noter que :

Le journal ne sera pas publié le 28 décembre.
Les bureaux de *La Liberté* seront fermés le 23 décembre à midi jusqu'au 3 janvier 2006.



Nous recherchons des candidat.e.s pour les postes suivants :

POSTE : **Auxiliaire • 2,75 hrs/jr (deux postes)**
OÙ : École Précieux-Sang
Elaine Lévesque, directrice
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 233-4327
DATE LIMITE : jusqu'à ce que le poste soit comblé

POSTE : **Auxiliaire • 6,00 hrs/jr**
OÙ : École Taché
Maryvonne Alarie, directrice
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 233-8735
DATE LIMITE : le mercredi 14 décembre 2005

POSTE : **Enseignant.e • Secondaire 2 à Secondaire 4**
Contrat permanent 100 %
OÙ : École communautaire Gilbert-Rosset
Louise Gauthier, directrice
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 379-2177
DATE LIMITE : le mercredi 14 décembre 2005

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca

Villa Youville inc.

Centre de soins de longue durée

est à la recherche

PERSONNEL INFIRMIER RN, BN ou RPN et LPN et aide en soins de santé

pour des postes à temps partiel et occasionnel

Les candidat(e)s doivent être bilingues (français/anglais).

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à :

Louise-M. Perrin
Adjointe à l'administration
Villa Youville inc.
Bureau d'administration
15, chemin Charrière
Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1C9
youville@sehealth.mb.ca

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

OFFRE D'EMPLOI

Le 233-ALLÔ recherche des candidats pour la ligne téléphonique d'information du Festival du Voyageur ainsi que pour le centre d'information du Parc du Voyageur.

Responsabilités :

Répondre aux appels téléphoniques et/ou aux demandes d'information concernant le Festival du Voyageur.

Compétences recherchées :

- Capacité de très bien communiquer en français et en anglais
- Entregent et sens de l'organisation
- Connaissance du Festival du Voyageur et de la communauté francophone
- Souci de la qualité du service à la clientèle
- Ponctualité

Durée de l'emploi : du 10 au 19 février 2006
Salaire horaire : 7,25 $

De génération en génération — SFM Société franco-manitobaine

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae (*avant le 10 janvier 2006*) à l'attention de : **Daniel St Vincent; 383, boulevard Provencher, pièce 215; Saint-Boniface (MB); R2H 0G9; 233-ALLÔ (2556)**

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.



Ministère de la Justice Canada — Department of Justice Canada



Conseiller ou conseillère – Services du droit fiscal

Ministère de la Justice du Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyennes canadiennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

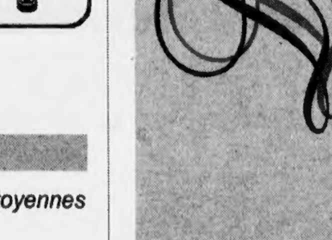
Le Ministère de la Justice du Canada est à la recherche de candidates et candidats qualifiés pour doter un poste vacant à la section du Contentieux des affaires fiscales à Winnipeg. La personne retenue sera appelée à travailler dans un domaine du droit très intéressant qui comporte un important volume de procédures de complexité moyenne à importante devant la Cour canadienne de l'impôt, la Cour fédérale du Canada et la Cour du Banc de la Reine du Manitoba. Compte tenu de la complexité du travail, la personne idéale doit posséder une riche expérience des affaires civiles ou criminelles et avoir une connaissance approfondie du droit de la preuve et des règles de pratique et de procédure.

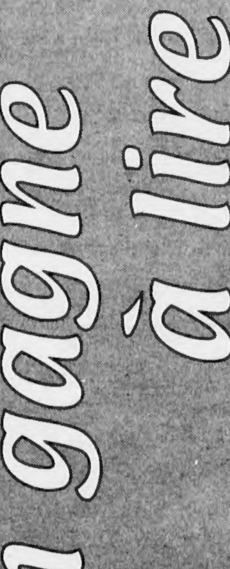
Pour en savoir davantage sur cette perspective d'emploi et sur la façon de postuler, visitez-nous en ligne à **http://canada.justice.gc.ca**. La date limite pour poser sa candidature est le **12 décembre 2005**. Veuillez indiquer dans votre demande le numéro de référence **05-JUS-WPG-OC-28107**. Vous toucherez un salaire annuel variant entre 75 630$ et 108 525$, selon vos titres et compétences ainsi que votre année d'admission au barreau. Pour de plus amples renseignements, contacter Jeff Pniowsky, Conseiller juridique, Services du droit fiscal à (204) 983-2265.

La maitrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Nous remercions ceux et celles qui auront soumis une demande, mais nous ne contacterons que les personnes choisies pour la prochaine étape de sélection. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et citoyens canadiens. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obtacles. Si l'on communique avec vous dans le cadre de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca — Canada





Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL a une ouverture pour enfants de 18 mois ou plus. Éducatrice EJE III, soins spéciaux, RCR et 16 ans d'expérience. Un environnement chaleureux, activités amusantes et éducationnelles. Aline : 255-5500.
466-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. C.M.
467-

GARDERIE FAMILIALE, mère de famille, B. Ed., premiers soins, non fumeuse. Places disponibles pour 2 enfants âgés de 2 ans ou plus. À compter du 3 Janvier. Contactez Theressa au 233-1825.
468-

RECHERCHE

LA GARDERIE DE BAMBINS INC. 197, rue Kitson, position d'emplois **EJE Niveau I ou II**, entrée en fonction plus tôt possible. Salaire selon l'échelle du MCCA. Appelez Claudette au 237-8660.
459-

CHERCHE GARDIENNE pour janvier près de l'école Taché. Un enfant de 2 ans temps plein, un enfant de 5 ans temps partiel. Linda : 253-5694 ou 237-9666.
464-

À VENDRE

LIT ÉLECTRIQUE pour une personne, pieds et tête ajustables par contrôle, marque Sears, utilisé deux ou trois fois, comme neuf. Payé 2 000 $ demande 1 000 $. Appelez Georges au (204) 233-1185 après 18 h.
463-

À LOUER

GARÇONNIÈRE À LOUER : 55+ au Chalet de La Broquerie. Tél. : (204) 355-8444.
453-

À LOUER : Premier étage d'une maison, 1 chambre à coucher, cuisine, salle à manger, eau, électricité, stationnement, chauffage, laveuse et sécheuse compris. 650 $/mois. Tél. : 231-1175 ou 237-5352.
454-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher près de l'Hôpital et du CUSB. Laveuse et sécheuse sur place. 395 $/mois. Tous les services compris. Tél. : 255-1578. Disponible le 1er décembre.
460-

À LOUER : Town House, 3 chambres à coucher, très propre, bien éclairé, comprend 4 appareils électroménagers. Disponible le 1er janvier. Tél. : 235-1285.
465-

DANS NOS **villages**

Saint-Malo

Les Amis du parc provincial de Saint-Malo organisent le deuxième concours de lumières de Noël. Les résidants et entreprises de Saint-Malo peuvent y participer. Il y a cinq catégories : Meilleure maison, Meilleure entreprise, Meilleur arbre (à l'intérieur, mais visible de la rue), Meilleure cour décorée et Meilleur bonhomme de neige allumé. Carole et Real Lambert, Marielle et Denis Gauthier et Olivia et Dave Leippi jugeront les concurrents le 12 décembre.

Saint-Pierre-Jolys

Ceux qui qui veulent déposer des aliments non périssables peuvent se rendre à Village Connection, au 529 rue Jolys Est, à Saint-Pierre-Jolys, du mardi au vendredi, de 11 h à 16 h.

CRTC

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC

Canada

Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 16 janvier 2006 à 9h00, à l'administration centrale, 1, Prom. du Portage, Gatineau (Qc), afin d'étudier les demandes qui suivent. 6. WINNIPEG (Man.) **AFRICA MOTHERLAND BROADCASTING INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale spécialisée (ethnique) à Winnipeg à la fréquence 106,3 MHz. EXAMEN DE LA DEMANDE : 946, rue Sherbrook, Winnipeg (Man.). 7. WINNIPEG (Man.) **4284186 CANADA INC.** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une station de radio FM commerciale spécialisée (ethnique) à Winnipeg, qui serait exploitée à la fréquence 104,7 MHz. Pour plus d'informations sur cette demande, et pour connaître les lieux où l'examiner, veuillez consulter l'avis d'audience public. 11.-12. L'ENSEMBLE DU CANADA. **LES FILMS OLYMPIA INC.** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation de deux entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française et anglaise, qui seront respectivement appelées Équestre Planète et Equestrian Planet. La requérante affirme que la programmation serait composée d'émissions se rapportant au monde équestre. EXAMEN DE LA DEMANDE : 1010, rue Sherbrooke O., Bureau 2401, Montréal (Qc). 13. L'ENSEMBLE DU CANADA. **WAYNE P. SOPER (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui sera appelée Smart Living Television (SLTV). Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 375-375, rue Water, Vancouver (C.-B.). 14. L'ENSEMBLE DU CANADA. **LE GROUPE DE RADIODIFFUSION ASTRAL INC. (ASTRAL)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue française qui sera appelée Vrak Junior. La requérante affirme que la programmation serait composée d'émissions qui s'adressent aux enfants de 2 à 6 ans, sauf pour la période de 21 heures à minuit où elle pourrait comprendre des émissions traitant de sujets d'intérêt pour les parents d'enfants d'âge préscolaire. EXAMEN DE LA DEMANDE : 2100, rue Ste-Catherine O., Bureau 700, Montréal (Qc). 15.-16. L'ENSEMBLE DU CANADA. **BHUPINDER BOLA (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation de deux entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui seront respectivement appelées The Horse Channel et The Gaming TV Network. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 80, ch. Carlauren, Bureau 23, Woodbridge (Ont.). 17. L'ENSEMBLE DU CANADA. **PHILLIP KONESWARAN (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 principalement de langue anglaise qui sera appelée The Hindu Network. EXAMEN DE LA DEMANDE : 174, Prom. Shropshire, Toronto (Ont.). 18.-19. L'ENSEMBLE DU CANADA. **TELELATINO NETWORK INC.**, en son nom ou au nom d'une société à être incorporée, demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation de deux entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui seront respectivement appelées RCS Television et Soccer Television. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 5125, av. Steeles O., Toronto (Ont.). 20.-21.-22. L'ENSEMBLE DU CANADA. **ASIAN TELEVISION NETWORK INTERNATIONAL LIMITED (ATN)** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation de trois entreprises nationales de programmation de télévision payante de catégorie 2 de langue anglaise qui seront respectivement appelées ATN — Asian Sports Network (ASN), ATN — Cricket Channel I et ATN — Cricket Channel II. Pour plus d'informations, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 130, Prom. Pony, Newmarket (Ont.). 23.-24. L'ENSEMBLE DU CANADA. **DIVERTISSEMENT COOKIE JAR INC (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir des licences visant l'exploitation de deux entreprises nationales de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise et française, qui seront respectivement appelées Cookie Jar Educational TV et Télévision éducative Cookie Jar. Pour plus d'informations sur les conditions de licence, veuillez consulter l'avis d'audience public. EXAMEN DE LA DEMANDE : 266, rue King O., Bureau 301, Toronto (Ont.); et, Divertissement Cookie Jar Inc., 1055, René-Lévesque E., Montréal (Qc). 25. L'ENSEMBLE DU CANADA. **LELAND KLASSEN (SDEC)** demande l'autorisation d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise nationale de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 de langue anglaise qui sera appelée National Lacrosse Network. EXAMEN DE LA DEMANDE : 32194, prom. Auguston S., Abbotsford (C.-B.). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez utiliser **L'UNE** des façons suivantes : utiliser le lien du « *Formulaire d'interventions/observations* » à la section « Instances publiques » du site web du CRTC; ou écrire au CRTC, Ottawa (Ont.), K1A 0N2; ou envoyer un fax à la Secrétaire générale (819) 994-0218. Vos observations doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **20 décembre 2005** et **DOIVENT** inclure la preuve qu'une copie a été envoyée au requérant. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : http://www.crtc.gc.ca. Document de référence : **Avis d'audience public CRTC 2005-10**

#114

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

POLITIQUE

Contre les élections en Haïti

Canada Haïti Action Network a manifesté la semaine dernière dans Winnipeg pour dénoncer les élections en Haïti. Chantal Cloutier partage son opinion.

Prune VELLOT

Ils étaient une cinquantaine, majoritairement membres de Canada Haïti Action Network (CHAN), à manifester dans les rues de Winnipeg, le dimanche 12 novembre. Tous dénonçaient les circonstances dans lesquelles les élections présidentielles vont se tenir en Haïti à partir du 8 janvier.

Le quartier général de la Gendarmerie royale du Canada a été choisi comme lieu symbolique de rassemblement. Une centaine d'officiers participeraient à l'entraînement des forces de police haïtiennes, responsables de la répression sur l'île.

Chantal Cloutier, qui est membre de l'association seulement depuis le 8 novembre, s'occupait des relations médias pour l'occasion. Elle explique : « Tous les candidats populaires sont en prison. Le président Aristide est en exil depuis 2004 et le peuple d'Haïti n'a aucun contrôle sur ce qui se passe. Ce sont le Canada, les États-Unis, la France, qui imposent leur volonté et leur mode de gouvernement, notamment en soutenant le régime de Gérard Latortue depuis février 2004.

« Ce que CHAN dénonce, c'est ce coup d'état. Ce qu'on revendique, c'est le droit des Haïtiens à décider de leur avenir, c'est la libération des prisonniers politiques et le retour du président Aristide. » Chantal Cloutier s'est engagée auprès de l'association, après avoir vu un film de Yves Engler et Anthony Feuton, dénonçant la situation en Haïti.

« C'était horrible, se souvient-elle. Quand j'ai vu ce que mon pays faisait, j'ai trouvé ça dégueulasse. Un massacre. J'ai tout de suite pensé qu'il fallait faire quelque chose, d'autant plus que ça n'a pas beaucoup de place dans les médias, que les Canadiens ne voient pas vraiment ce qui s'y passe. »

Actuellement, CHAN cherche à prendre contact avec la communauté haïtienne de Winnipeg, en vue de travailler ensemble. « On a déjà essayé de contacter des Haïtiens pour la manifestation, remarque Chantal Cloutier. Le problème est que beaucoup vivent en dehors de la ville.

« Mais l'important est de mettre à jour ce qui se passe, remarque-t-elle. Qu'importe la nationalité! On doit agir, se faire entendre, que les gens prennent conscience du problème. » L'association prévoit d'ailleurs de nouvelles activités en décembre pour faire entendre sa voix.



photo : Prune Vellot

Chantal Cloutier, membre de Canada Haïti Action Network, dénonce les élections présidentielles, qui doivent se tenir en décembre en Haïti.

Bingo pour la paroisse!



photo : Prune Vellot

Le samedi 19 novembre, la paroisse de Saint-Laurent organisait un bazar pour récolter des fonds. De nombreuses personnes s'étaient réunies au centre paroissial pour une partie de bingo. « On espère réunir entre 2 500 et 3 000 $, déclare un paroissien, André Abgrann. On compte sur le bingo, mais aussi sur l'encan chinois, le lucky 7, les rafles et la vente d'objets. » L'argent servira à payer le chauffage et d'autres dépenses de l'église.

Nécrologie

Denise Rémillard (née Kenny)

À la suite d'une lutte contre le cancer, Denise est décédée paisiblement à l'Hôpital général Saint-Boniface, le mardi 29 novembre 2005.

Elle nous a quittés trop tôt, mais on sait qu'elle continuera de veiller sur toute sa famille de là-haut.

Elle manquera beaucoup à Gérard, son époux et complice inséparable depuis 57 ans, et à ses fils et leurs conjointes, Paul et Louise (Ottawa), Marc et Aline, Denis et Lise, et Jean. Ses sept petits-enfants se rappelleront toujours de la bonté et de l'amour inconditionnel de Memère, et son arrière-petite-fille la connaîtra par nos souvenirs et nos histoires. Ont perdu une amie et une confidente, ses sœurs Blanche (feu Arthur Jutras), Jeannette (Bernie Collins, Ottawa) et Gertrude (Éloi Bauche), ses belles-sœurs Armande (feu Louis (Pit) Kenny), Rita (Steve Person) et son beau-frère Léo Rémillard (feue Raymonde Tremblay), ainsi que ses nièces et ses neveux.

Un merci particulier à Germaine Prenovault qui l'a tant aidée dans ses derniers mois.

La famille a reçu les condoléances après le service funéraire qui a eu lieu en l'Église du Précieux-Sang, 200, rue Kenny, le vendredi 2 décembre à 10 h 30.

En reconnaissance des soins extraordinaires offerts à Denise, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Fonds des soins palliatifs de l'Hôpital général Saint-Boniface au A8024-409, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6.

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de Saint-Boniface.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

ENTREPRISES RIEL INC.

ENTREPRISES RIEL

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com



RÉNOVATIONS Fenêtres • Portes

Marcel Verrier

Aucun intérêt ou paiement pendant 12 mois A.D.C.

Emprunt Plan d'Hydro
Estimation gratuite

1740, rue Saint-James
779-6900 • Cell. : 999-6995

All Canadian Window & Door — JELD-WEN

www.allcanadianrenovations.ca



AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty
NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes hommes · femmes et enfants

487-3687
Courriel : guytkd@mts.net
Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi

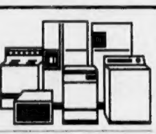


WHS WINNIPEG HOME SERVICES

Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933





La Shop Lesage

Meubles et appareils électroménagers
Toutes les grandes marques neuves ou usagées

Achat et vente

Éric ou David
129, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3
Tél. : (204) 233-1804
Cell. : (204) 792-3413
lashoplesage@shaw.ca

DÉCOR CHRISTIANE

Services en décoration d'intérieur
decorchristiane@shaw.ca
Christiane LaFlèche
204 292 1160

BRUNET Monuments

Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

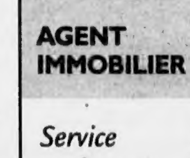
405, rue Bertrand
233-7864

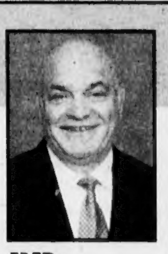
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

APPEAL GRAPHICS

conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com





AGENT IMMOBILIER

Service en français et en anglais

ROYAL LEPAGE — Top Producers Real Estate

FRED PELOQUIN
(204) 989-6900

P•M•C DESAULNIERS

INSURANCE BROKERS / COURTIERS D'ASSURANCE

MAISON • LOCATAIRE • COMMERCIALE

ASSURANCE P•M•C
129, rue Goulet
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone : (204) 233-2828
Télécopieur : (204) 233-5242
al@pmc-insurance.com
www.pmc-insurance.com



AL CARRIÈRE

ASSURANCE P•M•C DESAULNIERS
B-390, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone : (204) 233-4051
Télécopieur : (204) 233-4434
info@desaulniersinsurance.ca
www.desaulniersinsurance.ca

An Independent Insurance Broker Covers You Best.



autopac — A Manitoba Public Insurance product — SGI CANADA

« La tradition d'excellence continue »

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé
1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6
TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.





Michelle SMITH CFP

Assurances et Investissements

Consultante en planification financière

REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ, FONDS MUTUELS

Spécialiste en :
- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

93, avenue Lombard, pièce 333
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1
Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Téléc. : 975-5357
Courriel : michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par :
GESTION FINANCIÈRE WORLDSOURCE

BDO

Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.
Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers
Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

ASSUREURS



ASSURANCES LAVERGNE

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181
www.placelavergne.com
Saint-Pierre-Jolys
OUVERT JUSQU'À 20H LES JEUDIS.

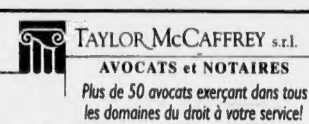
AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600



TAYLOR McCAFFREY s.r.l.

AVOCATS et NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
• avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto • droit commercial et corporatif • droit des affaires / entreprises • vente / achat de maison • testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
• droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
• droit d'auteur • propriété intellectuelle • marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
• litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

AIKINS

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
CABINET JURIDIQUE
Depuis 1879
Tél. : (204) 957-0050
Site Internet : www.aikins.com



MONK GOODWIN LLP

AVOCATS ET NOTAIRES

Michel L.J. Chartier
Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus

800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Abonnez-vous à



La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	34,20 $ ☐	37,45 $ ☐
2 ans	57,00 $ ☐	64,20 $ ☐

Nom : ____
Prénom : ____
Adresse : ____
Ville : ____
Province : ____
Code postal : ____
Téléphone : ____

Je choisis de payer par :
Visa : ____
MasterCard : ____
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4